



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

MIÉRCOLES, 7 ENERO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.691. — PRECIO: 3 PESETAS

## Desciende el precio del oro en el mercado de Londres

LONDRES, 6. — (Efe). — El precio del oro en el mercado libre de Londres ha bajado hoy 75 centavos de dólar colocándose a solamente cinco centavos de su nivel monetario oficial de 35 dólares la onza.  
La impresión en el mercado es de que la baja puede continuar en días sucesivos, pues el acuerdo de la semana pasada del Fondo Monetario Internacional sobre las ventas de oro de Sudáfrica ha hecho fluctuar los precios sólo muy ligeramente.  
El precio que esta mañana comenzó a cotizarse de 35,215 pero al cierre ha bajado a 35,05 dólares la onza.  
Los expertos del mercado creen que las ventas que se producen a bajo precio significan intentos para pulsar la reacción al creer algunos que debe quitarse la barrera oficial de 35 dólares, pero es estimulación general que si se afirman estos precios las ventas se verán seriamente afectadas en un futuro.

## Nutridas representaciones de los tres ejércitos, con el Príncipe de España felicitaron al CAUDILLO en la Pascua Militar

### También acudió a felicitarle el Consejo del Reino

MADRID, 6 (PYRESA). — A mediodía de hoy acudieron al palacio de El Pardo los consejeros del Ejército, Marina y Aire y Gobierno, presididos por el señor Rodríguez de Valcárcel, para felicitar al jefe del Estado.  
Fueron recibidos en el despacho del Caudillo y el señor Rodríguez de Valcárcel pronunció unas palabras poniendo de relieve su lealtad inquebrantable a Su Excelencia, reiterándole al mismo tiempo su adhesión. El Caudillo contestó con breves palabras de agradecimiento y a continuación conversó largo rato con los consejeros.

### FELICITACION MILITAR AL CAUDILLO

MADRID, 6 (PYRESA). — A primera hora de la tarde llegaron al palacio, con objeto de cumplimentar al jefe del Estado, con motivo de la Pascua Militar, S. A. R. el Príncipe de España y nutridas re-

presentaciones de los tres ejércitos, presididos por el Vicepresidente del Gobierno y los ministros del Ejército, Marina y Aire y Gobernación en las comisiones figuraban los generales y demás jefes con mando de la guarnición de Madrid.  
El general de mayor antigüedad felicitó a Su Excelencia, expresándole la fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y el régimen. Contestó el Generalísimo con elocuentes palabras, poniendo de manifiesto la gran satisfacción que le proporcionaba reunirse con sus compañeros de armas. Hizo alusión al modo como deben estar formados los ejércitos en estas horas y terminó agradeciendo la adhesión de todos los reunidos, a los que deseó muchas felicidades extensivas a toda la gran familia militar.  
Finalmente, el Caudillo les acompañó con una copa de vino español, servida por Pedro Chicote.

## COMANDOS EGIPCIOS CRUZARON EL CANAL DE SUEZ

### Entablaron combate con las tropas israelíes, a las que infringieron cuantiosas pérdidas

### La aviación egipcia también efectuó incursiones contra los posiciones israelíes

EL CAIRO, 6. — (Efe-Reuters). — Una numerosa fuerza egipcia atravesó la pasada noche el Canal de Suez y entabló combate con tropas israelíes a las que causó cuantiosas bajas y pérdidas de material, regresando con escasas bajas a sus bases, según informa hoy un portavoz militar egipcio en esta capital.  
El portavoz añade que un carro blindado y otros dos vehículos israelíes quedaron destruidos durante el combate que duró tres horas y que se inició a raíz del ataque egipcio a una posición israelí del desierto de Sinaí.  
Nueve soldados egipcios resultaron heridos en este combate. Ilustrado en territorio ocupado por Israel al que cruzaron los egipcios desde un punto del sector sur del canal, agrega el informador militar.

INCURSION AEREA ISRAELI  
TIBERIAS, 6. — (Efe). — Aviones israelíes atacaron hoy campamentos de guerrilleros árabes, situados al sur de El Líbano, durante hora y media.  
Residentes israelíes en las localidades fronterizas informan que los aviones israelíes fueron vistos atacando en oleadas a partir de las 11,00, hora española, bombardeando los objetivos propuestos y dejando a su paso grandes columnas de humo.

### DECLARACION DE DAYAN

TEL AVIV, 6. — (Efe-Reuters). — Desde que terminó la guerra de

los seis días hasta el mes de noviembre pasado la actividad armada egipcia ha provocado 3.970 incidentes de todas clases ha dicho el general Dayan, Ministro de Defensa de Israel en sus declaraciones ante Elknesset (Parlamento).  
En la frontera con Jordania se han registrado 3.094 incidentes y en el sector de la frontera siria fueron 305 los incidentes que se produjeron durante el mismo período.  
En estos datos se incluyen los más diversos incidentes que van desde tirotes de los franco tiradores o coleccion de minas hasta el hundimiento del destructor is-

raelí "Elath" al ser atacado en el Mediterráneo en el mes de octubre de 1967 por una lancha torpedera de la RAU.  
En el mismo período se ha registrado 999 actos de sabotaje en Israel o en territorio ocupado por el ejército israelí. En dichos actos murieron 40 personas civiles y 23 militares. El número de heridos fue de 52.  
El potencial aéreo y blindado egipcio ha aumentado en una proporción del 170 por ciento en relación con el que tenía en vísperas de la guerra de los seis días.

Pasa a la pág. 11

## El Ministro español de la Gobernación llega a Casablanca

### Asistirá a la inauguración de la estación terrestre de telecomunicación vía satélite

MADRID, 6. (Pyresa). — Esta tarde a las 4'25 en un avión de Iberia, ha salido con destino a Casablanca, el Ministro de la Gobernación, señor Garicano Goñi. Marchó acompañado del Director General de Correos y Telecomunicaciones, D. León Herrera, del Director Adjunto de la Telefónica, D. Manuel Rebollo y del Director de los organismos especializados del Ministerio de Asuntos Exteriores. El motivo del viaje del Ministro es asistir a la inauguración de una estación aeroespacial de comunicaciones, vía satélite.  
Fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el Ministro de Obras Públicas, el Embajador de Marruecos en España y por el Subsecretario de la Gobernación.

### LE SUSTITUIRA EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

MADRID, 6 (PYRESA). — Durante la ausencia del Ministro de la Gobernación, que se desplaza a Rabat, para asistir a la inauguración de una estación de comunicaciones vía satélite, se encargará del despacho de su departamento el Ministro de Obras Públicas. El decreto correspondiente de la Jefatura del Estado, se publica hoy en el Boletín Oficial.

### LLEGADA A CASABLANCA

CASABLANCA, 6. (Efe). — El Ministro español de la Gobernación, D. Tomás Garicano Goñi, llegó esta tarde al aeropuerto de Casablanca, acompañado por la delegación que preside, invitado por el Ministro marroquí de P. T. T. (Correos y Telecomunicación), Badreddin Senussi, para asistir a la inauguración oficial de la estación terrestre de telecomunicación vía satélite, instalada en Suk El Arba de los Sejus, a treinta kilómetros de Rabat.  
A las cinco cuarenta y cinco aterrizó en el aeropuerto casablancés el avión de "Iberia" en que han realizado el vuelo desde Madrid el Ministro y su séquito. Fueron recibidos, al pie de la escalera, por el Ministro marroquí de P. T. T., Badreddin Senussi, el Embajador de España en Rabat, Eduardo Ibáñez y García de Valasco; el Subsecretario de Estado en el Ministerio del Interior, Ben Allen; el Gobernador de la pro-

Pasa a la pág. 11

Pasa a la pág. 10

## Vendaval en las Canarias



LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — He aquí una vista de los destrozos causados por el furioso vendaval que ha azotado las islas canarias el pasado fin de semana. Gruesos árboles, palmeras y otros cultivos quedaron dañados por la fuerza del viento y batidos, siendo causa del corte de algunas carreteras. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## «La fiesta de la Epifanía es decisiva para la fé y la vida cristiana»

### Alocución del Papa al impartir la bendición a los fieles en la paza de San Pedro

CIUDAD DEL VATICANO, 6. (Efe). — "La fiesta de la Epifanía es decisiva para la fé y la vida cristiana": afirmó hoy el Papa Pablo VI en la breve alocución pronunciada a media noche desde la ventana de su estudio privado, antes de recar el Ángelus y dar la bendición a las fieles reunidas en la Plaza de San Pedro.  
Pablo VI se refirió a la festividad del día Epifanía o manifestación de Dios a los hombres, resaltando su importancia, especialmente en estos tiempos en que la fé aparece oscurecida. Hizo alusión a la falsa teología de la "muerte de Dios", para afirmar tajantemente: "Dios no ha muerto; él sí no se apaga".

ción, y damos este nombre a la manifestación de Cristo al mundo, a todo el mundo.  
Nos deben interesar, como bien sabeis, dos aspectos de esta gran y grandísima fiesta: el cómo y a quién se manifiesta Cristo. Son aspectos que presentan las cuestiones más importantes, más graves y más bellas precisamente para nosotros, hombres de este tiempo. La primera cuestión es la de la cognoscibilidad de Dios, de la vocación cristiana de la fé, de cómo se manifiesta con señales humildes y silenciosas y sin embargo, para quien sabe verlas e interpretarlas, llenas de belleza y verdad, señales con las cuales la revelación y hoy podemos decir la religión, se nos presenta.

muerto". No, Dios no muere, él sí no se apaga.  
Son nuestros ojos, los que, ofuscados con la luz del conocimiento científico, se han cerrado y no ven ya la aurora divina que se abre también en el horizonte racional y que debería llegar a ser tanto más potente, cuanto más claro nos resulta hoy el mundo de la naturaleza, Cristo como un fulgor, como una estrella, amable en estas tinieblas inverosímiles y quien sabe descubrirlo, quien sabe conocerlo, quien cree en él entra en una nueva zona de luz que esclarece no sólo un mundo superior, el reino de los cielos, sino que irradia esplendor e inteligencia y de sabiduría incluso sobre el reino de la tierra sobre el mundo de la vida terrena.  
Es un drama, hijos queridísimos estupefacto y trágico a la vez, aunque para todos debería ser sol-

TEXTO DE LA ALOCUCION

CIUDAD DEL VATICANO, 6. (Efe). — Traducción íntegra de las palabras pronunciadas por el Papa a mediodía de hoy ante los fieles reunidos en la Plaza de San Pedro: "Epifanía significa manifiesta-

Un fenómeno de oscuridad religiosa como una noche espiritual, se ha extendido sobre el mundo moderno, la ciencia que abre tantos caminos a la verdad natural, vigila de la sobrenatural, en vez de acrecentar el sentido religioso, lo debilita y lo atormenta, se ha llegado incluso a decir que "Dios ha

EL ACCIDENTE

ESTOCOLMO, 6. — (EFE-REU).  
Esoja la funda que dese para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216457

## NO LLEVABA PASAJEROS

## Se estrelló un avión comercial español en las inmediaciones de Estocolmo

### Cinco miembros de la tripulación resultaron muertos y otros cinco heridos

MADRID, 6. — (CIFRA). — Tres azafatas y dos auxiliares de vuelo han resultado muertas en el accidente que anoche tuvo un avión de "Spantax", cerca de Estocolmo, según ha informado esta mañana en Madrid, un portavoz de la citada compañía, que ha manifestado por otra parte, que las cinco personas restantes que componían la tripulación sólo resultaron con heridas leves.  
Las personas que resultaron muertas son las azafatas señoritas Johansson, Hevis y Levanen, y los auxiliares de vuelo Caellas y Sten, siendo estos los únicos datos que ha facilitado el portavoz de "Spantax", desconociéndose por tanto la edad de las víctimas, su nacionalidad y otras circunstancias.  
Asimismo y aunque el portavoz a que nos referimos no ha facilitado los nombres de los tripulantes heridos, un redactor de "Cifra" ha podido saber que se tratan del comandante del avión, señor Esteban, del segundo piloto, señor Granada; de los técnicos señores Rodríguez y Barba y de la azafata señorita Casanova.

TER. — Han muerto cinco miembros de la tripulación (tres de ellos azafatas) al estrellarse un reactor de pasajeros en un bosque que se desmenuzó con un motor descompuesto.  
Los cinco supervivientes de la catástrofe aérea también, miembros de la tripulación y, como los cinco muertos, españoles, sufrieron síntomas de congelación a

causa del frío reinante y fueron llevados inmediatamente al hospital, donde uno de ellos se halla en situación grave tras pasar la mitad de la noche colgado de los restos de un reactor "Convair Coronado", de cuatro motores, a temperaturas inferiores a veinticinco grados bajo cero.  
Los equipos de salvamento tardaron cuatro horas en encontrar el reactor español siniestrado, que pertenecía a la compañía española "Spantax", especializada en vuelos "charter" y de mercancías. El avión había despegado hacia Las Palmas, en el día de ayer, pero se vio obligado a regresar al punto de partida al fallar uno de los motores. Alrededor de medianoche el reactor español vino a despegar esta vez con tres motores, hacia Zurich, para conseguir repuestos, estrellándose en un bosque sueco.

## Posible retraso en el lanzamiento del "Apolo XIII"

WASHINGTON, 6. (Efe). — Por primera vez la agencia espacial norteamericana ha hecho conocer de un posible retraso en el lanzamiento de una nave Apolo hacia la Luna. Apolo XIII no despegaría de cabo Kennedy hasta abril próximo, por motivos económicos y científicos. El director de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio informó ayer que "se impone una revisión del programa espacial de los EE.UU. por el incremento de las misiones científicas, que tienen que reconsiderarse a pesar de las restricciones económicas que sufre el programa Apolo". Asimismo dijo por casi un hecho la necesidad de postergar "Apolo XIV" tal vez hasta cuatro meses.  
El lanzamiento de la Apolo XIII, estaba anunciado para marzo.

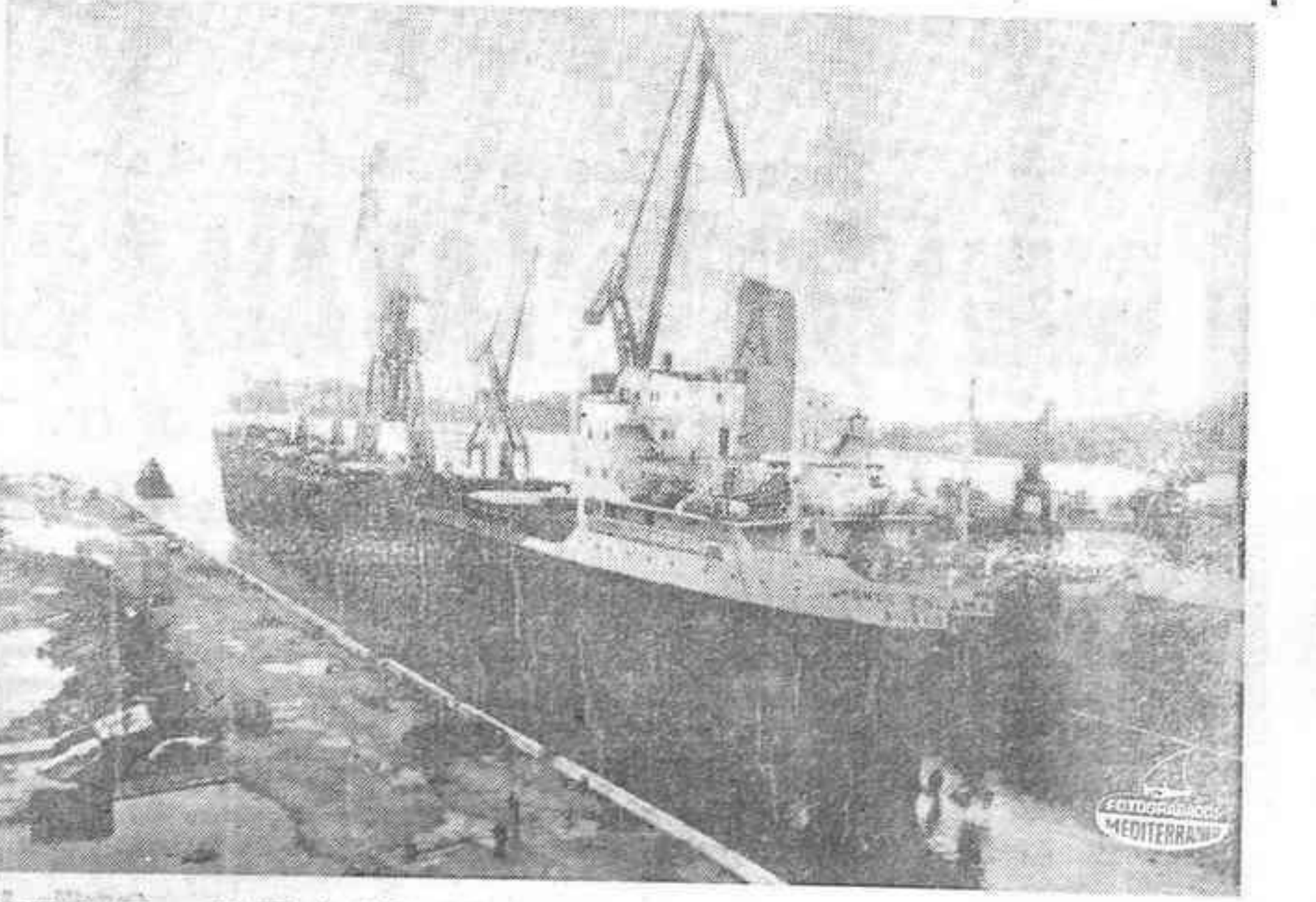
## Posible retraso en el lanzamiento del "Apolo XIII"

Los restos del avión se hallaban esparcidos sobre una amplia zona, a un kilómetro sólo de la pista de despegue. Pero el bosque dificultó las comunicaciones por radio y los equipos de salvamento y los helicópteros de socorro hubieron de aterrizar poco después de despegar a causa de la niebla.  
Cuando los equipos de salvamento lograron llegar al lugar de la catástrofe, encontraron tres cadáveres que habían sido arrojados fuera del avión debido al impacto del choque. Los empleados del aeropuerto de despegue comunican que el avión siniestrado

## Posible retraso en el lanzamiento del "Apolo XIII"

Los restos del avión se hallaban esparcidos sobre una amplia zona, a un kilómetro sólo de la pista de despegue. Pero el bosque dificultó las comunicaciones por radio y los equipos de salvamento y los helicópteros de socorro hubieron de aterrizar poco después de despegar a causa de la niebla.  
Cuando los equipos de salvamento lograron llegar al lugar de la catástrofe, encontraron tres cadáveres que habían sido arrojados fuera del avión debido al impacto del choque. Los empleados del aeropuerto de despegue comunican que el avión siniestrado

## CIRUGIA NAVAL



SANTANDER. — El "Monte Zalama", de la Naviera Aznar, ha efectuado con éxito sus pruebas oficiales después de haber sido sometido en los astilleros santanderinos a un alargamiento de su estora de 960 metros. Este buque sufrió el pasado 12 de mayo un grave percance a la altura de la isla Navasa, entre Jamaica y Haití, cuando navegaba cargado de chatarra. Pudo ser reflojado y entró en el dique astillero de Santander en septiembre último, donde se ha procedido a su reparación y alargamiento. He aquí el buque ya alargado, durante su maniobra para salir del dique. — (Foto CIFRA GRAFICA)



AYER EN LA CIUDAD
No fue el domingo la cola del temporal, sino el lunes un intermedio bueno dentro del temporal, que se reanimo ayer, después de un comienzo de madrugada que era una verdadera delicia por la tibieza del ambiente. Pero de pronto volvió con el mejor de sus ánimos la lluvia, y ya durante el resto de la madrugada, durante toda la mañana y buena parte de la tarde, continuando por la noche, estuvo más veces hoviendo que sin caer agua. No hubo nunca chaparrones intensos, pero el lento gotico insistió una y otra vez en rodearnos de un ambiente de humedad extremada.

Concurso Provincial de Belenes organizado por Sección Femenina
Como anunciamos damos a continuación el fallo del Jurado Calificador en el Concurso de Belenes organizado por la Sección Femenina y celebrado en Castellón.

De todos modos, la ciudad vivió en fiesta el día. Aunque lo hizo con cierta anticipada nostalgia, pensando que hoy volverá Castellón a la normalidad en su existencia y se irán apagando las luces, desapareciendo los adornos, acallándose el bullicio. Aunque algunos ya se consolaban pensando que aún no nos habremos olvidado de estas largas y fantásticas fiestas navideñas, ya tendremos aquí las de la Magdalena. Aunque no estará de sobra que entre fiesta y fiesta procuremos crear algún período fecundo y laborioso.

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

SESION DE LA PERMANENTE.
Para hoy a la una de la tarde ha sido convocada la Comisión Permanente, para celebrar su sesión semanal, con el siguiente orden del día:
Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.— Despacho de oficio.— Expedientes de obras.— Dictamen de la Comisión de Gobernación sobre personal.— Despacho extraordinario.— Preguntas e Interpelaciones.

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — La vuelta de Egipto del Niño Jesús, Ss. Luciano, pb.; Cleo, dc.; Julián, Félix, Jenaro, mrs.; Teodoro, m; Crispín, Nicetas, obs.; Canuto, rey. — MISA DEL DIA. — De Feria.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 730, 8, 830, 9, 930 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

Concurso Provincial de Belenes organizado por Sección Femenina

Como anunciamos damos a continuación el fallo del Jurado Calificador en el Concurso de Belenes organizado por la Sección Femenina y celebrado en Castellón.

OFICIALES

Premio Extraordinario.— D. Laureano M. de S. Bartolomé, Superior y Cura de la Sagrada Familia.

Primer premio.— Hogar Provincial, «San Vicente Ferrer».

Segundo premio.— Sanatorio de «La Magdalena» planta quinta.

Tercer premio.— Colegio Nacional «Mártires del Magisterio».

ACCESITS: Sanatorio 18 de Julio; Escuela Parroquial «Santa María»; Sanatorio de «La Magdalena» planta 2; Guardería Infantil Caja de Ahorros Casa San Vicente Ferrer; Grupo Escolar «Cervantes»; Escuela Periférica de Comercio; Escuela Graduada «Jaime I»; Colegio Nacional «La Marina» Grao de Castellón; Colegio Nacional Orientación Marina, Grao de Castellón; Círculo Juvenil del Grao.

PARTICULARES

Primer premio.— Victor Manuel y Mauricio César Vera Beltrán.

Segundo premio.— Angel Adell Alegre.

Tercer premio.— Emilio y María Pilar Godes.

Cuarto premio.— Hermanos Ripollés.

Quinto premio.— María Angeles Mateu.

ACCESITS: Mercedes y Juan José Borrás Valls; María Carmen Tello; José Sales Alloza; Magda Díez; M.ª Pilar García Arguñbau; Hermanos Segarra; Amparo del Carmen Andrés Sorribes; Lidón Colzabo Borrull; José Ortíz Corvera; Hermanos Cid Sanz; Vicente Avinet; José Vicente y Jesús Andreu.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

CALDERON, Colón, 31.

MARTINEZ, Ramón Lull, 41.

MATUTANO, Navarra, 49.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima: 3 grados a las 18 horas 30 minutos. Temperatura máxima: 21 grados a las 3 horas 10 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas: 85 y 80 por ciento, respectivamente. Insolación eficaz: Nula. Recorrido del viento en 24 horas: 149 kilómetros. Dirección dominante del viento: N. Precipitación en 24 horas: 72 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas: 753. Tendencia: Subiendo.

Mañana, sesión científica en el Sanatorio «La Magdalena»

Mañana, a las 7 de la tarde, tendrá lugar en nuestro Sanatorio una sesión científica sobre el tema: «ARRITMIAS DE ORIGEN VENTRICULAR». La exposición del tema correrá a cargo del Dr. D. Juan Salomón, Médico del Centro. Se invita a cuantos compañeros interesen el tema.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Clínica del Dr. Paomo ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño, tercer fruto de su matrimonio, doña Pilar Arnal, esposa de nuestro estimado amigo el Dr. D. Rogelio Monfort.

Tanto la madre como el recién nacido, se encuentran en perfecto estado de salud. Felicitamos a los Sres. de Monfort por este feliz acontecimiento, a la vez que deseamos al recién nacido toda suerte de venturas.

CRUCIGRAMA

Grid for a crossword puzzle with numbers 1-10.

NUMERO 4.657

HORIZONTALES: 1.—Rio gallego. Pa'pitar. 2.—Lago pequeño. 3.—Artículo. Tener costumbre. 4.—Adverbio de cantidad. Voloncelo siamés. 5.—Magnetizar. 6.—Venecia. Pronominal. 7.—Pronominal. Coloca. 8.—Dicho o escrito mordaz. 9.—Conjunción latina. Antigua ciudad fenicia. 10.—Punto cardinal. Calle principal en algunas poblaciones.

VERTICALES: 1.—Rival. Existe. 2.—Sacerdotes budistas del Tibet. Posesivo. 3.—Apocope. 4.—Artículo. Tierras llanas entre montañas. 5.—Pazas públicas en la Grecia antigua. Movimiento convulsivo habitual. 6.—Tejido de malla poligonal. Solicito. 7.—Nombre de mujer. Agarenos. 8.—Extraña. Lilliputense.

SOLUCION AL NUM. 4.056
HORIZONTALES: 1.—Fa. Asirá. 2.—Abolir. 3.—Tal. Anota. 4.—Ido. Os. 5.—Gaceta. 6.—Ajado. As. 7.—Ra. Opa. 8.—Atolón. 9.—Re. Avala. 10.—Ale. Asón.

VERTICALES: 1.—Fatigar. Ra. 2.—Ajada. El. 3.—Oca. 4.—Aba. Edita. 5.—Soneto. Ova. 6.—Ilo. O.as. 7.—Rito. Apolo. 8.—Ara.s. Sanan.

ENCARGADO DE TAILER

SE NECESITA CON:
Vocación de Mando de personal. Aptitudes de organización. Conocimientos prácticos (Soldadura, Mecanización, Ajuste y Montaje). Conocimientos teóricos (Maestro, Perito, o con estudios). Dedicación total.
Los interesados llamar al teléfono 22 35 84"

REPRESENTANTE

Provincial o Regional, precisa importante Firma Distribuidora de estanterías decorativas y expositores de mercancías. Ofrecemos colaboración e instrucción personal, propaganda adecuada, alta calidad, servicio inmediato con stock permanente asegurado, asesoramiento técnico, precios competitivos aún tratándose de fabricados y presentación fuera de serie. Deseamos relacionarnos con persona o Firma introducida en Ferreterías, decoración, muebles metálicas, etc. Preferible capacitada en el aspecto técnico, con vehículo propio, almacén, etc., para después de primeros contactos estudiar posibilidad Delegación. Rogamos máxima datos personales, comerciales, bancarios y cuanto estimen de interés. Interesados diríjase URGENTEMENTE al Apartado de Correos, 2410, Barcelona.

PERITO INDUSTRIAL

Se ofrece puesto de formación para promocionar a Jefe de Producción, en fábrica de palas cargadoras. Los interesados llamar al Teléfono 21 26 82.

SUCESOS: SUCESOS

Herido grave en choque de turismo y ciclomotor en la travesía de Villarreal

Casi a diario aparece en esta sección la travesía de Villarreal en la carretera nacional Valencia-Barcelona, como escenario de los numerosos accidentes de tráfico que ocurren. Por una parte hay que pensar que la carretera cruza por completo la c'ada población y al ser casco urbano, no es difícil encontrar peatones y ciclistas —de estos los hay en buen número—, que sin percibirse de la densidad de la circulación, que en momentos es realmente importante, cruzan la calzada o aparecen procedentes de una calle lateral, entrando en la general sin la más mínima precaución. De ahí, que, como decíamos, casi diariamente aparece aquí la travesía de Villarreal. Y casi siempre para dar cuenta de graves accidentes.

En el km. 115 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba el turismo matrícula holandesa 31-25-FN conducido por Josef J. Luijenda, que al hallarse mojado el pavimento, perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada, resultando con lesiones de pronóstico reservado el citado conductor. Y con desperfectos, el vehículo.

En el km. 58 de la c'ada travesía, no influyera para nada todo lo que hemos expuesto, viene a ser una faceta más de las muchas que diariamente contemplamos. Circulaba por el citado punto kilométrico el turismo matrícula M-121.244 conducido por Ginés Torres Morales, momento en que se le reventó el neumático anterior izquierdo del vehículo, desplazándose el vehículo hacia el lado izquierdo alcanzando al ciclomotor que conducía Julián Rubio Toledo. El conductor del ciclomotor, resultó lesionado, y el facultativo que le prestó la debida asistencia nos informó que sufría fractura de fémur izquierdo, de pronóstico grave.

En el km. 42 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Moncof, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el turismo matrícula V-235.594 conducido por Ricardo Tebar Alarcón, vecino de Valencia, que al llegar al citado punto kilométrico donde existe una curva, y hallándose el piso mojado, perdió el control del vehículo a la salida de la misma, arremetiendo contra la protección del puente, arrojándolo en una extensión de 26 metros, y cayendo finalmente por el desnivel existente, de unos cuatro metros de altura. A causa del accidente el citado conductor, resultó ileso, y lesionada de carácter leve su esposa, Amparo Hernández Alcorza, de 23 años. Quedó internado en el pabellón infantil.

En el km. 42 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Moncof, ocurrió un accidente doméstico, siendo asistido en el Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia que le apreció fractura de tibia y peroné, izquierdos, de pronóstico leve, s/c. Quedó internado en el centro.

En el km. 42 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Moncof, ocurrió un accidente doméstico, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el Dr. Ufer le apreció quemaduras de segundo grado en cara anterior de antebrazo izquierdo, de pronóstico leve, s/c. Quedó internado en el pabellón infantil.

En el km. 42 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Moncof, ocurrió un accidente doméstico, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el Dr. Ufer le apreció quemaduras de segundo grado en cara anterior de antebrazo izquierdo, de pronóstico leve, s/c. Quedó internado en el pabellón infantil.

Religious notice for Doña TERESA PEREZ CORTES, including text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña TERESA PEREZ CORTES' and details of her death and funeral.

Religious notice for GUILLERMO LAVALL GALINDO, including text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de GUILLERMO LAVALL GALINDO' and details of his death and funeral.

Religious notice for Doña Dolores Pallarés Astor, including text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña Dolores Pallarés Astor' and details of her death and funeral.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; Buenos días, Señor; Informaciones y reportajes; Vida deportiva; el tiempo; en forma; 9 "Para mayores sin reparos"; 10 Música mientras trabaja; 11 Salud musical; 11:30 "Viaje a los petroleros"; 11:35 "Cuchi Cuchi"; 12 El intérprete del día; 12:15 Voces famosas; 12:30 "Arenillas"; 12:30 "El Jorobado"; 13 La hora del evento; 13:25 Neptuno aconsoja; 13:30 "Festival 70"; 13:55 Información local; 14 Ecos de Sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:40 La hora del Almanaque; 15 "El Cine"; crítica de espectáculos, por Manuel Arrufat; 15:10 Canta para Vd...; 15:55 La canción de la semana; 16 "El motín de la Boumty"; guión de Antonio Losada (Cap. 11); 16:30 "La sanare de los Iberon"; novela de José Mallorquí, en adaptación de Rafael Barón y Guillermo Sautler (Cap. 3); 17 "El Valle de las Viudas"; novela de Pedro Roger (Cap. 16); 17:30 "El precio del honor"; novela de Rafael Barón, adaptación del mismo (Cap. 71); 18 Pequeño musical; 18:15 "Amenidades"; 18:30 "El Jorobado"; novela de Paul Deval, en adaptación de Rafael Barón (Capítulo 26); 19 "Historia de un éxito"; novela de Sautler Casaseca (Cap. 3); 19:30 Música clásica; "Oberturas de Juan Sebastián Bach"; 20 "Matilde, Perico y Pascual"; 20:15 Su música favorita; 20:55 Información local; 20 Teatro de la Zarzuela; "El huésped del Sevillano" (Jacinto Guerrero); 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 "Antena taúrina"; por el comentarista de toros, "Arenillas"; 23 "Los Superaventuras"; 23:15 El consejo del Doctor; 23:45 "Mundorama"; 24 Madrugada musical. Un espacio extraordinario con las mejores orquestas; 1:15 Música para esta hora; 2 Cierre.

cesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol. NOCHE. —20 Catorce aciertos; 20:15 Desfile de intérpretes; 20:30 Programa: Cadena Ibérica; 21 Ha salido la Voz de Castellón-Edición de noche; 21:12 Coplas; 21:30 Penalty. Audición deportiva; 21:45 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:25 A esta hora: Su música favorita; 23 Páginas célebres. Sinfonía sevillana, de Joaquín Turina; "El sombrero de tres picos", de Manuel de Falla. Interpreta la Orquesta Nacional de España. Dirige: Ataulfo Argenta. Polonesa en la bembol mayor, de Chopin. Interpreta Alicia de Larrocha, al piano; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M.

PRIMER PROGRAMA

8 Apertura; 8:01 Primer minuto; 8:02 Siete en circuito. El despertador musical de Radio Popular; 9 Disco-Tour. Una competición musical que realiza y presenta Jaime Cros; 11 Destino ellas. Espacio nacional; 11:30 Temas iberoamericanos.

SEGUNDO PROGRAMA

12:01 Cita a las doce. Una cita con la noticia y con la música; 13 La nueva frontera. Realiza y presenta Luis del Olmo; 13:30 Stop. Un espacio en el que la música queda sometida al "stop" de la palabra; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos. Un tema, un hecho, o un autor sirven de eje en torno al cual se agrupan diversas grabaciones.

TERCER PROGRAMA

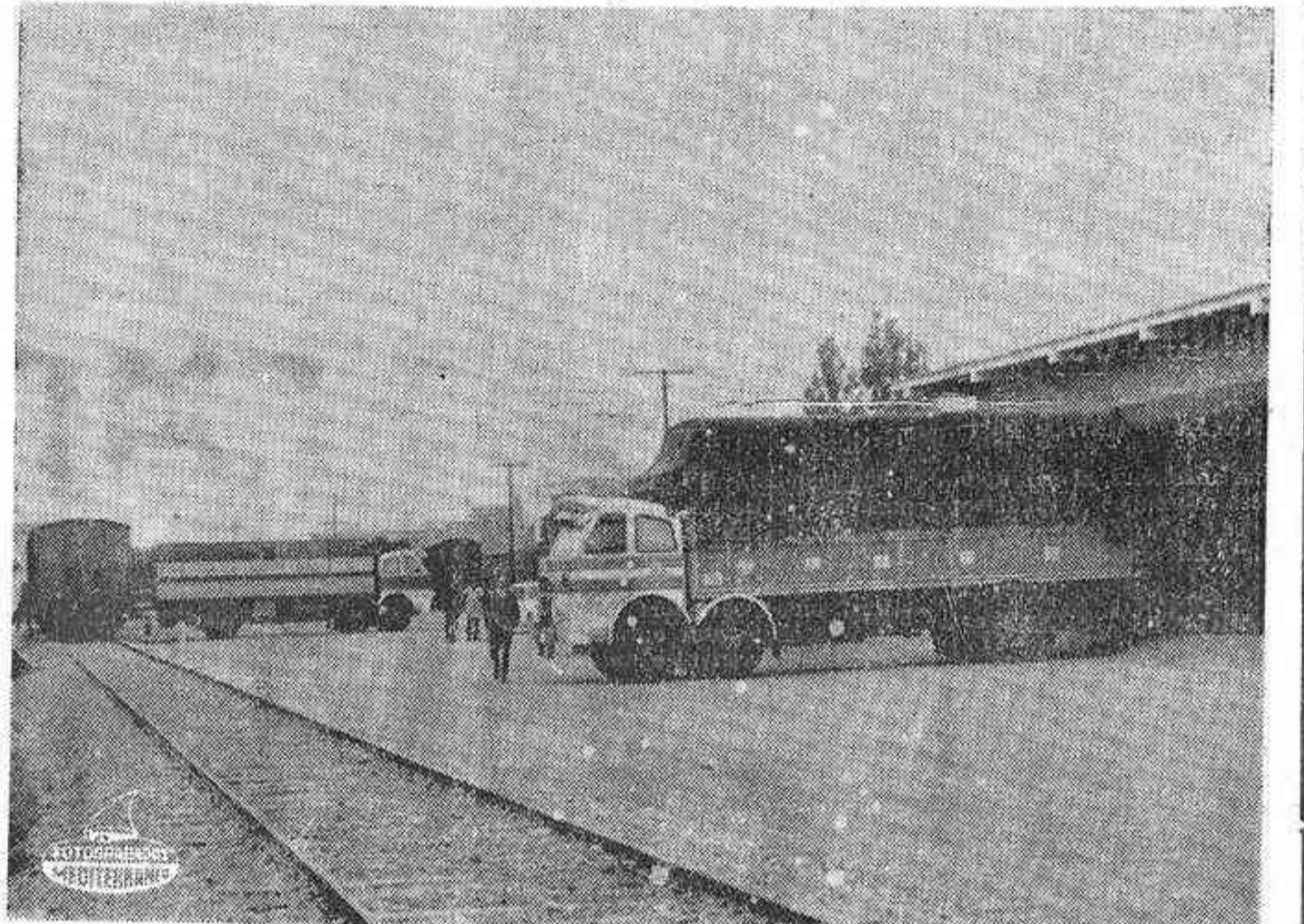
16:01 El ritmo del trabajo. Manuel Molina complace las peticiones musicales del mundo laboral; 17:20 Musical. Invitados de honor las orquestas, los cantantes y los conjuntos; 18 ¡Viva la música!; 19 Radio-Ambiente. Un paseo en compañía de la música.

CUARTO PROGRAMA

20:01 El Evangelio hoy. Un comentario de Mosen Avelino Flor; 20:06 Pequeño concierto; 20:30 Nosaltres els valencians. Guión de Vicent Pitarch; 21 Boletín; 21:06 Estilos. Dos nombres importantes dentro de la música ligera; 21:20 Deportes. Realiza y presenta: Catalán Minguéz; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música. El adiós musical de Radio Popular; 23:58 Último minuto. Unos instantes de reflexión con Carlos Castillo; 24 Cierre.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

NULES La estación ya es naranjera



NO descubriremos nada nuevo al afirmar la condición eminentemente naranjera de Nules y su comarca natural, ello es evidente y bajo ese prisma debemos considerar todo lo que se relaciona con su economía, sus costumbres y necesidades. En este sentido, cuantos factores interviengan de forma beneficiosa en esta rama de la agricultura tienen que repercutir directamente en su nivel de vida y bienestar social. Recientemente se ha dado un paso importantísimo en este aspecto, cuyos frutos se están recogiendo ya, aunque a la larga alcanzará su verdadera dimensión, mucho más amplia y positiva. Nos referimos a la puesta en servicio, por el cargue de críticos, de la estación del ferrocarril de Nules. Hace ya bastante tiempo que el Grupo local de Exportadores de Frutos, encuadrado en la Delegación Comarcal de Sindicatos de Nules, impuesto de la gran mejora que ello tenía que suponer, solicitó a las Autoridades correspondientes que fuera dotada la estación de los servicios necesarios para poder desarrollar en ella la actividad naranjera. Por fin, con fecha 1 de octubre pasado, la citada estación del ferrocarril de Nules fue incluida, por los organismos competentes entre las que tienen autorizado el cargue de cítricos, con los correspondientes servicios de inspección del SORVIRE y Fitosanitarios. No por esperada y deseada la noticia dejó de causar impacto, dada la im-

portancia que tal medida había de tener para la economía naranjera de la comarca nulesa. Fue necesario realizar rápidamente obras de acondicionamiento en la mencionada estación, instalando las vías adecuadamente, para que la playa de cargue reuniera las dimensiones necesarias de acuerdo con el movimiento que se espera adquiera el transporte naranjero por este ferrocarril. Los trabajos efectuados, casi podríamos decir contra reloj por lo inminente del comienzo de la campaña, dieron su fruto y en la actualidad las vías y playa de cargue están en condiciones de admitir un movimiento diario de 30-35 vagones. Con la ventaja además de que una de las vías es utilizada por los almacenes situados junto a ellas sin utilizar la playa, esto es cargando sobre vagón, por lo que aquella queda en inmejorables condiciones de maniobra para los camiones. Los trabajos realizados merecieron la aprobación de los técnicos de la RENFE que dieron de alta las vías, utilizando la entrada en servicio de las instalaciones reformadas de la estación de cargue. Salvados pues todos los trámites necesarios, el pasado día 20 de noviembre, se cargaron ya los primeros vagones a plena satisfacción, recuperando la estación de Nules el rango y la importancia que merece, dado el volumen de producción y exportación de cítricos que alcanza la zona donde está enclavada.

portancia que rebasan las 6.000 toneladas anuales de producción. A la vista pues de estas consideraciones podemos vaticinar la favorable influencia que el cargue en la estación de Nules puede obtener en cuanto a más agilidad en las exportaciones, mayor rentabilidad en la producción y en suma para un mejor desarrollo de la economía de la comarca. Son estos argumentos que indudablemente han sido tenidos en cuenta para que el organismo competente, en este caso la Comisión Interministerial Coordinadora de los Servicios de Inspección para las Exportaciones, considerara conveniente incluir a la estación de Nules entre las que puedan efectuar el cargue de cítricos oficialmente.—MOLES HERRERO.

Por causas psicológicas, se retrasa en Madrid la matrícula del automóvil 800.000

EXPORTACION Como índice altamente expresivo de las posibilidades de carga en la estación de Nules, señalamos a continuación la cantidad de toneladas exportadas durante las últimas campañas por las firmas de Nules, Cooperativas y otras que lógicamente pueden y deben estar interesadas en este asunto, dada su situación en la comarca de Nules, con las consiguientes ventajas y ahorro en el transporte, son las siguientes: campaña 1965-66, 42.226 toneladas; 1966-67, 52.583; 1967-68, 41.892; 1968-69, 45.153. Si tenemos en cuenta que estas campañas no podemos considerarlas normales por razones de tipo climatológico, por lo que la producción y por tanto la exportación se vio sensiblemente mermada con respecto a la normal capacidad de las instalaciones que cada firma posee, llegaremos a la conclusión, según los informes de los exportadores interesados, de que se pueden cifrar en 60.000 toneladas el promedio por temporada, cifra que justifica sobradamente la mejora que se acaba de conseguir. El ahorro que ésta significa para la economía naranjera de Nules y su comarca se puede calcular en más de 7500 "horas-hombre" y más de 80.000 litros de combustible de importación. Ello repercute directamente en más gastos a las firmas exportadoras y Cooperativas, que pagaron por más portes (recorrido Nules-Burriana y en algunos casos hasta Villarreal) más de 2.850.000 pesetas por concepto de transporte en las toneladas de solo la campaña 1968-69 cargadas en vagón.

MADRID, 6. (Pyresa).— Al parecer por causas psicológicas, ha habido un descenso en el promedio de matrículas de vehículos en Madrid, según se desprende de una información que hoy publica el diario "ABC". La razón es la de que los propietarios de nuevos vehículos desean que les corresponda en suerte la placa ochocientos mil que, según la Jefatura Central de Tráfico, debía haberse concedido alrededor del día siete. Dado el retraso ocasionado por las razones psicológicas explicadas anteriormente, el vehículo M-800.000 no se matriculará hasta la próxima semana. En el año 1967, se matriculó en Madrid el primer coche, un "Panhard". Hasta 1928 se matricularon un total de treinta mil vehículos, cifra que se duplica al finalizar la guerra civil. En 1960, la media anual de nuevos vehículos en el parque automovilístico madrileño fue de veinticinco mil. En abril de 1966 se llegó al medio millón de coches en esta capital; quince meses después, en junio del año siguiente, se alcanza la cifra de seiscientos mil y en noviembre de 1968 el número setecientos mil. Como se ve, en los últimos años el ritmo de crecimiento de vehículos ha sido casi desorbitado.

PRODUCCION Las cantidades exportadas que acabamos de exponer responden lógicamente a una producción de la cual se nutre el comercio, cuyo volumen alcanza unas cifras bastante expresivas que avalan la condición eminentemente naranjera de la zona. Si analizamos el cuadro estadístico de las hectáreas de tierra dedicadas al cultivo del naranjo en esta comarca según el censo de 1967, nos haremos una idea más aproximada de su importancia: Nules, 3.240 hectáreas; Vall de Uxó, 1.464; Chilches, 509; Moncófar, 762; Villavieja, 268; Artana, 71; Esilda, 7. De la suma total de estas plantaciones eran de aquella fecha (1967) el 65 por ciento naranjos jóvenes, de menos de los 10 años, o sea sin haber alcanzado la plena producción. El volumen de ésta en la campaña 1967-68 llegó a la cifra global de 63.390 toneladas que desglosadas por términos municipales nos da el siguiente resultado: Nules, 40.235; Vall de Uxó, 24.061; Moncófar, 9.235; Chilches, 5.065; Villavieja, 4.903; Artana, 327; Esilda, 125. Esto sin tener en cuenta las plantaciones de otros frutales y producciones de menor im-

RINCON de FIESTAS

La Srta. LYDIA USO SOS, «Gaiatera» de la Casa Regional de Valencia en Barcelona



A noche de San Silvestre, nuestra Región. Tenemos oportunidad de saludar también al Director Artístico de Casa Valencia, D. Ernesto Nery Rosell, que está hablando y dando instrucciones, previas a los primeros ensayos, a su disciplinado cuadro de actores aficionados. Nada más nos ve, se levanta a saludarnos. "Diga a los amigos de Castellón, que ya estamos preparando con todo interés el acto del día 22 de febrero. Será una proclamación que esperamos supere todavía lo anteriormente montado". Ricardo Blasco Romero, ilustre escritor y novelista valenciano, residente en la Ciudad Condal, que el año pasado se me llevó entusiasmado hasta la médula "de la nostra Madaleina", mi cañía romera, una cinta y un rollo, como preclaudas "reliquias", que guarda celosamente en una vitrina de su despacho, me habla de "esa hermosa gentilidad castellonera que es el "Autobús Gayatero". Coincidimos, en los comentarios, con los otros actores y actrices, que conocen la embajada de pasados años, pero tenemos que corar. Nos esperan discretos adorables primavera, hechas juventud morena, optimista, pero responsable, en otro lugar del frente de la Ciudad. Nos espera una "Reina". Una "Reina de nueva investidura, designada por la Casa Regional de Valencia en Barcelona. Nos espera, la "nuestra": Nuestra "Gaiatera", señorita, Lydia Uso Sos. Nos tenemos que disculpar por la brevedad de la visita y... ¡vuelta de hoja! ¡Hasta el día 21 de febrero, si Dios quiere, en "el Gayatero", amigos!

—OO— Córcega, 335. Hasta lo que pronto será espléndido "Edificio Regional Valenciano", por la voluntad de hierro demostrada, ácida tras década, por equipos directivos y socios entusiastas, luchando contra todo lo imaginable, encaminamos nuestra ardua ciudadanía. Penetramos en esa "casa" de los dos castellonenses, valenciano y alcañonense, que viven y trabajan —soñando un poco cada día— con la "terreta" ahorrada. D. Francisco Casa Lliga, junto a otros amigos, nos recibe cordialmente. Amén, por donde de lámparas y paredes de los salones los clásicos adornos de esas pasadas fiestas. Y en un amable rincón del bar, un gran Belén. Pero hablamos ya de las próximas Fiestas de la Magdalena, y "casi palpamos" la ilusión renovada de cada año. Mucho más en que ahora, como comentamos orgullosos, el Gobernador Civil y Jefe Provincial de Castellón, "es un querido y admirado catalán". La feliz coincidencia. Nos hablan ya del próximo "Autobús Gayatero", que se desplaza cada año bajo el alto patrocinio del Alcalde de Castellón, con organización de la Junta Central de Festejos, del impacto que aún perdura—causado el pasado año por el magistral discurso pronunciado por el Presidente de nuestra Diputación Provincial en el acto solemne del Teatro Barcelona, en que tan excelente y líricamente supo hermanar a las tierras y a los hombres de

Pasa a la siguiente

LA VOZ DE CASTELLÓN CADENA R. E. M. MATINAL. —8 Sintonía y apertura; 8:01 Música para la mañana; 8:30 Edición matinal; 8:35 Cita en la mañana; 8:55 Micro programa Donuts; 9 Usted programa. Audición musical con la participación directa del oyente; 11 Recordando éxitos; 11:50 Así canta España. MEDIODÍA. —12 El Ángelus; 12:02 Hora Punta. Con Musical Castilla y el club de los novios; 13 Micro espacios; 13:15 Sabor español; 13:55 España y su música. SOBREMESA. —14 Ha salido la Voz de Castellón-Edición de sobremesa; 14:10 Mundo-Deporte; 14:15 Unos minutos con Manolo y Ramón; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Café, copa y puro; 15:05 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16:40 Sandra Milton, novela de Eugenia Marlit. Cap. 17. TARDE. —17 Calibre 45; 18:15 Éxito Tergal; 18:20 El espectáculo de la melodía; 19 Escenario lírico. Selección de "La montería", de Jacinto Guerrero; 19:30 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Reverendísimo Sr. Obispo de la Dió-

ALQUILER GRUAS MOVILES JULIO ALONSO GRUAS TELESCOPICAS-HIDRAULICAS 25 metros altura y de una a treinta toneladas de descarga. VALENCIA: Teléfonos, 27.55-18 y 33.76-34. NECESITAMOS DELEGADO para CASTELLÓN y provincia, persona relacionada con el ramo de la Construcción y la Industria. Dirigirse a la calle SUECA, 44, VALENCIA.

SE NECESITA PERSONAL EN Radiadores ORDOÑEZ

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. PEDRO GALLART RICO Que falleció el día de ayer a los 79 años de edad Habienlo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Su desconsolada esposa, Dña. Rosario Celades Martí; hija, Dña. Rosario; hijo político, D. José Aparici Sánchez; nietos, D. José Antonio y D. Pedro Luis; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa seguida del rezo del Santo Rosario que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana Jueves, día 8, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, por lo que les quedarán muy reconocidos. Castellón, 7 de Enero de 1970. (No se invita particularmente).

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Victorino Cimarro Castell Secretario de Administración Local Jubilado Falleció el día 31 de Diciembre de 1969 A los 74 años de edad CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su apenada esposa Dña. ANA TORNER CARDONA, hija Dña. ANA CIMARRO TORNER; hijo político D. JAIME PRADA POUSA; nieta VICTORIA PRADA CIMARRO y demás familia, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Victorino Cimarro Castell Secretario de Administración Local Jubilado Falleció el día 31 de Diciembre de 1969 A los 74 años de edad CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su apenada esposa Dña. ANA TORNER CARDONA, hija Dña. ANA CIMARRO TORNER; hijo político D. JAIME PRADA POUSA; nieta VICTORIA PRADA CIMARRO y demás familia, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

REPARTIDORES DE PROPAGANDA

Se precisa personal para reparto de propaganda en Valencia, Castellón y las zonas de Benicarló y Sagunto. Para este trabajo se precisa disponer como mínimo de medio día. Buenas retribuciones. Las personas interesadas dirigirse al número 1.227 de PUBLITEL, Aragón, 312.4-3.ª, Barcelona-9.



Viene de la anterior

no ya el consuelo —con gustarnos muy mucho la definición ajena— sino "Castellón mismo", metido en Casa Valencia, en los orgánimos, entidades y corporaciones de toda Cataluña. No podíamos tener ni mejor acompañante ni más generoso introductor, para desarrollar nuestra misión. Con él, pues, nos presentamos en el acogedor domicilio de los Sres. de USO Sos, una familia saturada de llaneza, castellanera hasta donde se quiera. Presentaciones de ritual. Conversación que pronto se generaliza sobre temas eternos, entrañables. Ante mí, Lydia, sonriente y suplicando —ella, que es "de los nuestros", como dentro de un instante sabremos— "que las preguntas sean fáciles". En torno a unas reconfortantes tazas de café, servidas por doña María, la señora de la casa, gira un coloquio lleno de emotivos matices:

—¿Cuándo y cómo tuviste noticia de la designación? —Siguiendo lo estipulado en las bases de Casa Valencia, presenté antecedentes familiares que me unen a Castellón y la provincia, mande una fotografía y... —¿Premio! ¿No es eso? —Exactamente. No te puedes imaginar mi alegría y la de mis familiares, cuando al sonar las doce de la noche de fin de noche, oí mi nombre a través de los altavoces del salón de Casa Valencia.

—¿Conoces ya nuestras Fiestas? —Sí, tengo esa suerte. Aunque mi padre es nacido en Villarreal, desde los siete años que vivo en Castellón, al igual que mi madre... (D. Miguel Usó, cordialísimo y campechano, nos muestra, como "profesión de fe", unos magníficos platos de cerámica en los que figuran la Ermita de la Magdalena y "el Fedri", el "Campanar de la Vila". También un cuadro que evoca a la "Panderola", rollos y cintas de la pasada Romería... y la foto amarillenta de sus buenos padres, que les supieron inculcar estos sentimientos: "Puede decir que mi padre, hasta la hora de su muerte llevó, con orgullo pleno, la clásica blusa negra de los viejos hombres de la Plana, como timbre de honor y de trabajo...").

—¿Qué es lo que más te gusta de los festejos? —Todo en general. Pero ese calor popular que se respira, esa participación del pueblo... es algo emocionante.

—Hablemos de ti: ¿Cómo se desarrolla un día normal tuyo en Barcelona? —Por la mañana, trabajo en la redacción de "Tele Express". Por la tarde, voy al Corte, a coserme mi ropa.

—¿Antecedentes tuyos, dentro de las Fiestas? —Puedes decir a los lectores de MEDITERRANEO que soy prima de Antofita Climent, aquella "Galatera" que hace algo más de diez años se trajo para Casa Valencia la imagen de la Virgen del

Rafael, reclamado por los públicos de todos los países

Va a grabar en inglés, italiano y alemán

ADRID 6.— (Servicio especial de Pyress, por Juan José Porto).— Rafael, "el niño", es un divo, una "estrella" de primer orden y con carácter internacional. Al cantante español se le puede discutir todo, excepto su dimensión de auténtica "vedette" del espectáculo. El nombre de Raphael es como un sortilegio que amontona expectativas. Raphael ha conseguido algo inportantísimo y trascendental; llegar a los mercados de todo el mundo, incluyendo sajones. Esta vez perla la representatividad de una figura única, discutida y discutible. Televisión presentó un programa extraordinario con Raphael de absoluto protagonista. Algo poco menos que insólito en el panorama artístico español, algo que habla muy a las claras de su cotización. Paco Gordillo es el "manager" de Raphael. Ustedes saben y esto ya se ha publicado alguna vez por esos periódicos del mundo que, a veces, los representantes, directores artísticos o como cada cual los denomine, saben más de sus "estrellas" que ellas mismas. Gordillo lo sabe todo de Raphael.

"EL 'ESPECIAL' —"Tardamos cinco días en preparar el "especial Raphael" de televisión. Cantó cabros piezas. Algunas de ellas tuvo que repetir las varias veces. Ya sabes lo que es una grabación". —"La iniciativa ¿de quién partió? —"Mitad y mitad, de televisión y de nosotros". —"¿Qué es lo que pretendían vosotros? —"Llegar a un público que, normalmente, no puede ver a Raphael en persona, porque están lejos o porque las posibilidades económicas no lo permiten". —"¿Económicamente? —"Nosotros no hablamos nunca de dinero". —"¿Proyectos? —"¡Buff! Mañana —yo para ustedes— nos vamos a Alemania. Después volveremos a grabar varios discos... hay muchos proyectos". —"¿Raphael le han aceptado en todos los mercados, incluido el americano. Esto es importante ¿no? —"Mucho. Por eso va a grabar en inglés, italiano y alemán. El introducir su nombre como figura de primera magnitud en esos países significa también la necesidad de dedicar una atención especial a sus públicos".

—"¿Cine? —"Enseguida va a empezar su nueva película, "Yo amo". —"La gente ha dicho que estás muy descontento con "El Golfo" tan descontento que pensabas rescindir el contrato que te obliga a Escribá, su productor y realizador. —"No. Son exageraciones; lo que pasa es otra cosa, muy distinta. Cuando se rueda una película, está a su nivel, a nivel de Raphael sino no la haríamos. Luego, tarde o temprano se le va a ir, como la carrera de Raphael va a una velocidad terrible, esa película se le ha quedado pequeña ¿entendemos?". —"Entiendo. Pero dime Paco: ¿Crees que 1969 ha sido de verdad el mejor año de Raphael? —"Sí lo creo. Hemos llegado a todo el mundo; hemos cruzado veinte veces el Atlántico; hemos actuado en salas de las que acere-

Cartelera de Espectáculos. REX. -730 tarde y 10:30 noche. ESTACION POLAR CEERA, en Panavisión y Technicolor. CINE SAN PABLO. -Hoy sesión 9:45 tarde continúa NO-DO, Joséllé en EL FALSO HEREDERO y los niños de Mary Popins en EL ABUELO ESTA LOCO... ASTORIA 70 m/m. (Proyección ultraluminosa lámparas XENON). SABOYA. - (Proyección ultraluminosa lámparas XE NON). RIALTO. - 715 y 1015 JOHNNY RATON. CINE CONDAL. - Hoy sesión 9:30 noche. NO-DO. AGENTE MUY ESPECIAL. Scribe y Color y Rocio Durcal y Gelia Gámez en LAS LEANDRAS. VICIANA (Burriana). - Mañana jueves, 715 y 10. BOINAS VERDES.

«Mis aficiones son el Vodka, los coches y las mujeres» confiesa Michael Caine

El famoso actor británico está considerado como un donjuan extravagante y divertido

«Soy atractivo gracias a mi miopía» Por Alexander UNCLE

A Mitrice Micklewhite, más conocida por Michael Caine, lo que más le encanta en la vida es el vodka con naranja, los coches y las mujeres. "Por este orden" dice el actor, al tiempo que levanta un gran vaso, repleto de vodka con naranja.

EL COCKNEY ACTOR —No me avergüenza confesar que mis orígenes son cockneys —dice Caine—, aunque desde luego, no resulta muy agradable. Tengo la seguridad de que a muchas personas les caigo antipático por esta causa".

Michael Caine, está considerado hoy por hoy, como uno de los diez principales actores de la cinematografía mundial y uno de los tres grandes actores británicos. De comienzos humildes, Caine logró la popularidad tras desempeñar múltiples y variados oficios. Su físico atractivo, y su aire despistado le valieron para descollar en pequeños papeles hasta que llegó su gran oportunidad en el film "Zulu", al lado de Stanley Baker. "Alfie", "Ipcress" y otros films del género "agente secreto-espía", terminaron de consolidar su fama como buen actor al tiempo que sus múltiples "flirts" y romances consolidaban la de don Juan.

EXTRAVAGANTE Y DIVERTIDO La mayoría de las personas que entablan conocimiento con el rubio actor británico, ven en él un tipo amable, simpático y divertido en extremo. Las mujeres le adoran; ven en él a un hombre de eterno aire despistado, como muy sincero. —Jamás me gustó estar solo —confiesa— por supuesto, prefiero la compañía femenina a la masculina, pero nunca desdeña una buena amistad. Por supuesto que tengo fama de lanzarme sobre cualquier cosa que tenga faldas y se mueva, a excepción de los escotes, por supuesto, pero prefiero las chicas que sepan caminar bien". Caine está considerado con mucha razón como uno de los hombres que más gusta a las mujeres.

UN "DON JUAN" BRITANICO Dice Caine: —Lo que más me gusta de las relaciones hombre-mujer son los comienzos, las primeras etapas del flirt: miradas de carnero degollado, hacer manitas, los primeros avances... Cosas de adolescente, supongo, pero que después, según la habilidad de cada uno, derivan por cauces más serios. Camilla Sparv, Helly Sorauer, Minda, Dalhia Lahvi... son algunas de las mujeres que, en su día, se sintieron enamoradas de Caine. A Camilla Sparv la adoraba; era la chica más estupenda que jamás había conocido. Lo malo de mi caso es que me siento incapaz de perseverar. Soy un romántico de tomo y lomo; una persona muy sensible. Con una sola mirada de una bella dama, soy capaz de derretirme". "La última vez que recuerdo haber llorado, fue en mi cumpleaños, hace dos años. Un regalo de Camilla fue precisamente lo que causó mi emoción. Era un estupendo reloj de oro que la habría costado

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 38 02 y 22 78 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS (3) SRA. SRTA. LLAME AHORA! Aprende como puede Vd., ganar dinero y prestigio, distribuyendo los productos AVON llamando al teléfono 21 35 04 de Castellón o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303. VENTAS (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLÓN. (12) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Llansola, Ronda Mirjares 48.

ANUNCIOS ECONOMICOS (34) ALQUILO DOS PISOS en vacío, otro amueblado, espaciosos, económicos La Torre. Carretera Valencia-Castellón. Información: Antonio Cabedo. Teléfono 1033 VILLARREAL. (35) SE NECESITA muchacha servicio buenos referencias. Razón: Teléfono 214000. (36) EL MESON se necesita ayudante de cocina. (37) NECESITO CHICA de servicio. Razón: Herrero, 46 5º-2º. (38) EMPRESA automóviles necesita mecánicos de 1ª y 2ª libres servicio militar. Escribir historial y amplias referencias a Ref. 6 DE DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (39) SE NECESITA muchacha de servicio todo estar para dos señoras, imprescindible informes. Bien retribuida. Llamar al teléfono, 223974, de cinco a siete tarde. (40) TECNICO práctico en mecánica general busca empleo en Castellón. Herminios Bou, 19-3º. (41) EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas antiguas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda 20. Tel. 22-45-06. CASTELLÓN.

COMPRAS (60) GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel industriales y eléctricos. COMPRO. Teléfono: 223742. (61) SOLAR para nave industrial comprada, bien conservada. Luz, fuerza etc. Razón: E. Giner. Paseo Morella, 100. (62) TALLERES ESCUDER. Compraventa automóviles usados, le ofrece. Varios SEAT 1500, inmejorables, buen precio. OCASION, magnífico lote de 4-F, autorizadas 4 plazas, GORDINI 12 v. con extras. Extensa gama en 4-L, R-8, SEAT 600, 600-D, 600-D-Abarth con extras, buen precio, 850, SIMCA 1.000, ONDINES, CITROEN, furgonetas y berlinas. Todos magnífico estado. Bien revisados. Económicos. Facilidades de pago. Padre Jofre, 18. Castellón. (63) CITROEN A R, Renault R-8 M. G., Renault 4-L, SIMCA 1.000 G. L., Seat 600-D, 1.400 C. Perkins, D.K.W., Diesel, LUCAN, Unión, 11. Teléfono 216038. (64) AUTOMOTOR: Automóviles ocasión todas marcas. Revisados en taller propio, garantizados. Visitenos en Avenida Pérez Galdós, 5. (65) TALLERES MOLINA vende automóviles todas marcas perfectamente revisados en taller propio. Máximas facilidades. Unión 33. (66) 600-D PARTICULAR se vende. Verlo en Garage Mindoro. (67) VENDO ALPINE. Razón: Talleres Simón, Calle San Isidro Labrador, 19. Teléfono 22 27 28. (68) DIBUJO Y PINTURA. Ejercicios, VIDAL SERRULLA S. Francisco, 23-2º. Teléfono 214319. (69) LICENCIADOS en Letras de las clases, Latín, Griego y Alemán. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (70) POR NO PODERLO atender traspaso autoservicio. Excelente sitio. Buena clientela. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

# HUNGRÍA: Hacia una economía capitalista

Por Francisco EGUIAGARAY (Enviado especial de PYRESA)

## Barreras técnicas y controles fronterizos

El tercer país tras el telón de acero con el que España mantiene relaciones comerciales

### HUNGRÍA

GOBIERNO: República Popular. CAPITAL: Budapest. IDIOMA: Húngaro. MONEDA: Florín. SUPERFICIE: 93.000 Km.2. Población: 10.000.000. PRINCIPALES RECURSOS: Trigo, maíz, vino, patatas, ganado equino y bovino, petróleo, bauxita, industrias del aluminio, alimenticias, mecánicas. COMUNICACIONES: Carreteras: 35.000 kms. Ferrocarriles: 11.500 kms.

A última vez que entré en Hungría fue el 15 de agosto pasado por la frontera de Nagylak... procedente de Bucarest. En los dos años anteriores estuve en el país media docena de veces, en viajes de duración y motivaciones muy diversas.

Llegué por primera vez a la frontera húngara más próxima a Viena... la de Hegyeshalom... con la absoluta carencia de pre-juicios que proporciona una completa ignorancia.

ramos sin protección, para dejar pasar unos 50 coches. Al otro lado, en Nagylak, bastaron un par de minutos.

mi último cruce por Hegyeshalom en tren observado que ya no se colocaba, como hace dos años, un soldado armado en cada puerta de los vagones, pero en cambio en la salida hacia Rumania registraron incluso debajo de mi cama.

francés, castellano y ruso. Me ha ocurrido preguntar en Budapest a una universitaria si hablaba alemán, y recibir un despectivo "naturalmente", que se extiende con frecuencia al ruso y al francés.

sion política de la Hungría actual que precisa ser examinada más atentamente. Un último ruego casi inútil, pero muy importante. En nuestra lengua se ha producido por oscuras razones históricas una lamentable confusión entre húngaro y "zingaro" o gitano.

## La ONU: bodas de plata, luna de hiel

Por Guy BUENO (Corresponsal de Pyresa)

Para U Thant, la política no es el arte de lo posible

L' verano pasado, un joven neoyorquino, estudiante de la Universidad de Columbia, Bruce Mayrock, se recibió con gasolinas en la rosaleda del parque de las Naciones Unidas, prendiéndose fuego a continuación.

que proclamar públicamente que el gesto fue impuesto por presión o miedo, al poder invocar el deseo de respetar obligaciones libremente asumidas. Es esta una elegante y vital puerta de salida, que en estos últimos veinte años ha evitado probablemente más de una confrontación que, sin ella, hubiera podido producir una conflagración.

Evidente parece ser que U Thant no acepta del todo esta teoría. Para el Secretario General, la política elevada a nivel del interés de la Comunidad humana en su conjunto, debería ser algo más que el arte de lo posible y convertirse en la búsqueda de un denominador común de los intereses de todos los pueblos, inspirado por una nueva moral de solidaridad internacional.

En los que ganan las voces más robustas y no necesariamente a voz de la razón. Aún se pretende, por ejemplo, que la cuarta parte de la población del globo no existe, como si al hacerlo se pudiera obtener la desaparición de China.

### LA ONU, INDISPENSABLE

Sin embargo, las Naciones Unidas no son solo la única esperanza de paz que abrigan los pueblos de la tierra, sino posiblemente también el único instrumento capaz de poder traducir estos ideales a la realidad.

prácticamente, con cada cambio de Gobierno.

### EL FOLKLORE ZINGARO

Lo que más sorprende, para quien está ya algo acostumbrado a los viajes por la Europa Oriental, es la franqueza que reina en estos encuentros, improvisados o no. El húngaro es un gran hablador, y la barrera del idioma es más fácil de dominar en Hungría que en cualquier otro país socialista.

## La hospitalidad del pueblo magyar

Los espléndidos frutos del folklore zingaro

PARTE de aduaneros y guardias fronterizos y policías, las primeras personas que se conocen cuando se llega por primera vez a un país son naturalmente los camareros.

zero húngaro su puesto tiene un sentido patriótico: este pueblo de hondísimo sentido nacional ha descubierto que el servicio es la forma más directa e inmediata de hacer "entrar por los ojos" a Hungría para los cada vez más numerosos visitantes extranjeros.

### HOSPITALIDAD HUNGARA

Las gentes húngaras con quienes me he encontrado confirman esta primera impresión de pueblo noble, hospitalario y pleno del sentido de su dignidad que presentan sus camareros. Antes dije que en los países balcánicos es probable que el ciudadano a quien os dirigis se desviva por atenderos. En Budapest es prácticamente seguro.

### LA DIGNIDAD DE LOS CAMAREROS

Casi veinte años de desatención propaganda comunista contra la "bajeza" de los puestos de servicio han logrado destruir por completo cualquier tradición turística que pudiera existir en los países socialistas, de Polonia a los Balcanes.

Y tampoco se crea que esta hospitalidad es exclusiva de la gran capital, Budapest. Me ha ocurrido también recoger en la carretera a obreros que viven lejos de su lugar de trabajo. Los dirigentes húngaros reconocen que el basculante del lugar de trabajo, es uno de los serios problemas económicos-sociales del país.

En Hungría todo es distinto. Los húngaros, quizá por ser como los ingleses, un pueblo acostumbrado a dominar en los últimos siglos de Europa, en Hungría depende directamente la parte mayor del Imperio austro-húngaro.

Lo que más sorprende, para quien está ya algo acostumbrado a los viajes por la Europa Oriental, es la franqueza que reina en estos encuentros, improvisados o no. El húngaro es un gran hablador, y la barrera del idioma es más fácil de dominar en Hungría que en cualquier otro país socialista.

# EL ORO

Por ANTONIO CASTRO (Corresponsal de Pyresa)

La demanda de oro aumenta cada vez que pelagra la paz

40 duros pagan los japoneses por una zambullida de 2 minutos en una bañera de oro. - Dicen que rejuvenece.

Papas y reyes buscaron afanosamente, pero en vano, la fórmula de la piedra filosofal, que convertiría otras materias en oro

EL MUNDO DEL ORO ES UN mundo de locos. Por lo menos, esto piensa con bastante lógica el profesor Robert Triffin, de la Universidad de Yale, en los Estados Unidos. "Nadie podía haber inventado una forma más disparatada de desaprovechar los recursos humanos que esta de ir a la búsqueda del oro en los lugares más remotos y profundos de la Tierra con el único objeto de transportar luego es oro y esconderlo inmediatamente en otros lugares profundos, especialmente excavaciones para ello y muy protegidos de vigilantes armados, gruesas puertas de acero y modernos sistemas de alarma."

EL ORO ES EL símbolo de lo bueno por antonomasia. La supremacía humana a una persona es decir que "tiene un corazón de oro". Es el único serio competidor que tiene Dios en la Tierra. Disraeli dijo una vez en la Cámara de los Comunes que el oro ha producido más violencias y muertes que el amor.

### LA PIEDRA FILOSOFAL

Consecuentemente, los hombres han buscado el oro por todos los caminos del cielo y de la Tierra. Incluso en el mar: está científicamente demostrado que hay un gramo de oro en cada tonelada de agua del mar. (El problema es encontrar un medio de conseguirlo, económicamente, ese gramo de oro).

PERO cada vez que pelagra la paz, se dispara una carrera del oro. Los habitantes de 68 países están autorizados por sus gobiernos para comprar y guardar el oro que quieran. A la cabeza de todos ellos, Francia, el país más invadido en los últimos cien años. Porque el motivo básico para atesorar oro es el miedo. Miedo a la guerra, y a la desvalorización: 15 desvalorizaciones del franco francés desde 1914!

### EL MITO DEL ORO

Al oro se le atribuyen toda clase de cualidades humanas, y divinas. No hay que insistir mucho en ello: el ser humano está permanentemente dispuesto a creer a pies juntillas cuanto se le diga sobre el oro.

Cada vez que un hombre gritaba "¡oro!" en cualquier punto de la Tierra, por remoto que fuese, acudían allí buscadores por millares, por cientos de millares. Así sucedió en California, Australia y Alaska, durante el siglo pasado.

EL oro, incluso, rejuvenece. Por lo menos esto creen los japoneses. Los propietarios de cierto hotel situado en las afueras de Tokio han comenzado a "hacerse de oro" desde que se les ocurrió construir una bañera de oro macizo (143 kilos) y cobraron, por cada zambullida de 2 minutos, 40 duros. Dicen que cada zambullida rejuvenece cuatro años. Colas interminables de japoneses a la puerta del hotel garantizan esa esperanza.

Sin moverse de sus laboratorios, los alquimistas han estado empeñados en una lucha a muerte por descubrir "la piedra filosofal", que convertiría ciertos metales básicos en oro. Esta búsqueda, que comenzó antes del nacimiento de Cristo, duraría por lo menos hasta el siglo XVIII, de manera oficial. (Porque, privadamente, no hay la menor duda de que se cuentan por centenares las personas que intentan, hoy por hoy, descubrir la fórmula mágica que les abra las puertas del oro).

En esta ciencia de la búsqueda de la piedra filosofal se han aliado indistintamente Papas y Reyes, ignorantes y sabios, brujos y químicos. Herakleitos I de Bizancio, James IV de Escocia, Charles II de Inglaterra e incluso el Emperador Rudolf II buscaron personalmente la dichosa piedra.

Todos los alquimistas comenzaban sus mezclas y combinaciones con un entusiasmo extraordinario, consideraban inminente el triunfo. Pero, invariablemente, todos ellos fracasaron. Bernard de Treves proclamó que había conseguido por fin la fórmula. Era el año 1450. Mezcló 2.000 yemas de huevo con aceite de oliva y ácido vitriólico; mantuvo a fuego lento esta pasta durante dos semanas, y todo lo que consiguió fue envenenar a sus cerdos, cuando les dio a comer las ingredientes de su fracasada fórmula para la piedra filosofal.

### EL VALOR DEL ORO

A nadie se le ocurre preguntar por qué todo el mundo desea tener oro, y cuanto más oro mejor. (Eso que se lo expliquen al habitante de otro planeta que llegue a la Tierra). El oro vale el oro es bueno, y en paz.

Por qué, ¿por qué? Quizá primera vez por su estética, su belleza, luego, por su maleabilidad (con una onza de oro se puede "cubrir" una pared de 21 metros cuadrados) y su poder indestructible. Las monedas de oro recuperadas de galeones hundidos hace cuatro siglos se conservan perfectamente a pesar de ese largo tiempo en contacto con las aguas del mar.

El arqueólogo alemán Heinrich Schliemann, durante sus excavaciones en Troya encontró una máscara de oro; "He visto la cara de Agamenon", telegrafió al Rey de Grecia. Después de 3.000 años, el rostro de oro de Agamenon era perfectamente reconocible. El oro sólo puede ser atacado por una mezcla nitrante, agua

## FRIO COMERCIAL

Vitrinas y armarios frigoríficos - Congeladores - Conservadoras heladas - Mostradores frigoríficos - Botelleros frigoríficos - Granizadoras - Acondicionamiento de aire - Cámaras de abanfanía para carnicerías, pescaderías, congelación y fruta - Barras mostradores para bar - Muebles cafeteras.

### BALANZAS

### BASCULAS

CASA FUNDADA EN 1911

Balanzas coigantes y de mostrador automáticas de acero y fracciones y gramo - Basculas automáticas y Cortadoras de flambres.

Picadoras de carne - Serradoras - Molinos café y demás aparatos ramo alimentación y hostelería.

Estanterías - Fruterías y Botelleros metálicos. Montajes completos.

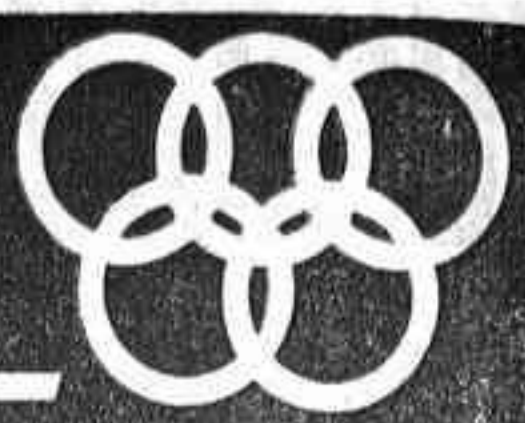


AGENTES COMERCIALES

# CASTELLS

San Félix, 54. Tel. 220453. CASTELLON.

# vida deportiva



## Campeonato Regional Juvenil

### El Castellón, tras una extraordinaria exhibición, arrolló al Valencia (8-0)

**C**ON tiempo gris y frío se jugó este partido que podemos calificar sin temor a la exageración, como uno de los más extraordinarios que hemos presenciado en el Boveral.

El encuentro estuvo a punto de suspenderse, dadas las pésimas condiciones que presentaba el terreno de juego, debido a la pertinaz lluvia caída durante la noche.

Después de muchas consultas y vacilaciones, el árbitro Sr. Gullén, de común acuerdo con el Delegado de campo y los respectivos entrenadores, decidió su celebración.

Por todas estas circunstancias, precisamente, el partido comenzó un poco más tarde de la hora anunciada.

#### COMENTARIO

A pesar de estar el terreno muy embarrado y blando, sobre todo en las áreas de gol, esto no fue obstáculo para que el juego desarrollara por el Castellón, fuese de una calidad fuera de serie.

¡Qué partido, señores, el realizado por el equipo albino! Rapidez, codicia, técnica, espíritu de lucha, goles y más goles, todo esto y mucho más se conjugaron en ese fútbol arrollador y sin precedentes que practicó, durante todo el encuentro, el magnífico equipo del Juvenil del C. D. Castellón.

Al pluma se queda torpe y vacilante para poder describir aquel juego de maravilla, que cual genial orfebre engarzó el Castellón, sobre el césped, casi impracticable del Boveral.

Y, para que decir más, no bastan esos ocho goles, que bien hubieran podido ser, con un poco de suerte, muchos más, para borrar la gran actuación de nuestro equipo frente al potente Valencia?

En fin, este partido, desde luego, el mejor de cuantos hemos visto desde hace muchas temporadas, perdurará mucho tiempo en la mente de los privilegiados aficionados que tuvieron la dicha de presenciarlo.

A la hora de comenzar el encuentro, el campo registraba una buena entrada, pues fueron muchos los seguidores y aficionados que, a pesar de la inclemencia del tiempo, se dieron cita en el Boveral, para presenciarlo.

Mucha expectación y justificación, pues el partido bien lo merecía.

Entusiasmo en el público que no cesó de aplaudir las hermosas jugadas que se prodigaron en el mismo.

Hasta resonó, como en los buenos tiempos de nuestro fútbol, el ¡Pam, pam, orellut!

Todo se lo merecían esos fabulosos jugadores que dieron un curso de como se juega al fútbol, en una mañana plagada de aciertos.

El primer equipo en saltar al terreno de juego es el Valencia, que luce camiseta roja y pantalón azul. Su presencia es saludada con muchos aplausos.

Después, aparece el Castellón, al que se le aplaude calurosamente.

Con todos estos hermosos preliminares ya se presagiaba un gran partido.

Los dos capitanes saludan al árbitro. El pelotón empieza a rodar, cuando faltan pocos minutos para las doce.

#### LOS GOLES

Como ya hemos dicho en el comentario de este encuentro, el dominio del Castellón fue absoluto, ya que, desde los primeros minutos se lanzó a un ordenado ataque, cuyos resultados positivos no se harían demorar.

A los 10 minutos, Fabregat, marcó el primer gol, después de realizar una gran jugada en la que colabó toda la delantera.

El mismo Fabregat, que fue el goleador de la mañana, con ese juego penetrante e intuitivo tan particular, contabilizó en sendas jugadas personales el segundo y tercer tanto en los minutos 13 y 20, respectivamente.

Las jugadas, brillantes y espectaculares, se suceden a ritmo de película.

El juego que está realizando el Castellón, es de una gran calidad.

Arrufat, que está jugando muy bien y con muchas ganas de balón, consigue tras rápida y valiente jugada el cuarto gol.

Los mismos jugadores del Valencia, están acostumbrados al contemplar aquel rápido y positivo juego que son incapaces de contener, a pesar del lesión que están poniendo en la pugna.

El fútbol del Juvenil es incontestable. Se juega maravillosamente.

Se aplaude, con entusiasmo y satisfacción, el buen juego que se está practicando.

Los valencianos, realizan esporádicos contraataques que siempre son neutralizados, con facilidad, por las líneas de cobertura castellanense.

Con el resultado de 4-0, termina la primera fase de este encuentro que pasará a la historia del fútbol juvenil.

En la segunda parte, el Castellón superando su anterior actuación, vuelve a ser el dueño del terreno de juego.

A los 15 minutos, Fabregat, el goleador, consigue el quinto tanto.

Transcurridos 19 minutos, Salvador, de forma bellísima, materializa el sexto gol.

Los espectadores están admirados de poder ser testigos de tanta belleza y espectacularidad.

Sigue dominando el Castellón. El balón se juega al primer toque. Se imprime mucha rapidez en las jugadas.

A los 23 minutos, Marzá, el oportuno, marca el séptimo tanto.

El fútbol desarrollado por el Juvenil es arrollador y preciso.

Finalizando este hermoso partido y, concretamente, a los 35 minutos, Garbí, de tacaño, pasa el balón a Salvador, que fulmina el octavo y último gol albino.

Terminado el encuentro los jugadores del Valencia, en un gesto muy deportivo, felicitan a los jugadores del Castellón, que son despedidos con una prolongada ovación.

#### EL CASTELLÓN JUGÓ ASI

Todo el equipo jugó maravillosamente. Desde Nicolau, en la puerta, hasta el inquieto y oportuno Marzá, todos los jugadores se superaron a sí mismos.

Lo más destacado fue el juego de conjunto, la rapidez y la extraordinaria concepción del fútbol llevado a cabo por esos muchachos que con tanto orgullo visten la histórica camiseta albino.

No obstante la pesadez del terreno, el juego trenzado, ordenado y positivo, de una rapidez endiablada, fueron los factores que valoran la gran actuación de todo el equipo.

Analizando sus líneas diremos que Nicolau, en las pocas ocasiones que intervino, se mostró muy seguro, haciendo gala de una gran colocación y reflejos. Por algo se ha fijado en él, el seleccionador regional y lo ha incorporado a la Selección.

Los tres defensas, enormes, resolutivos, decididos.

Tanto Beltrán, con su impetuosa juventud, como Calvet y Segura, que estuvo hecho un coloso, jugaron con mucho acierto.

Los volantes Vega y Sanmillán, fueron los verdaderos motores que impulsaron al equipo.

Sanmillán, merece mención especial, pues realizó uno de los partidos más completos que le hemos visto.

Con su juego basculante y de enlace, dominó, con soltura, amplias zonas del terreno, pasando los balones con esa precisión que ya le es peculiar.

La pelota, impulsada por Sanmillán, siempre llega al jugador mejor colocado o provoca situaciones de peligro ante la puerta contraria.

¡Qué chapinazo de Sanmillán, aquel que paró, con apuro, el portero valenciano, cuando ya parecía gol!

Desde luego, Sanmillán, junto con Fabregat, sin desmerecer a los demás, fueron los mejores hombres sobre el terreno.

La delantera, con esa rapidez y potencia goleadora que le caracteriza, tuvo una gran actuación.

Arrufat, que en cada partido se supera, corrió muy bien la línea, centrando muchos balones con decisión y valentía.

Fabregat, enorme, rematador, codicioso, incansable.

¡Qué magnífico partido el jugado por este muchacho! Garbí, Garrido, Salvador y Marzá, también estuvieron a la altura de las circunstancias, realizando una labor extraordinaria.

En la segunda parte, Salvador sustituyó a Vega, pasando Garrido a los volantes y aquél, a la delantera.

En resumen, todo el equipo jugó un partido "redondo", imposible de superar.

La enhorabuena a todos y a ese competente entrenador que es Mariano Adell, verdadero artífice de este maravilloso Juvenil que va lanzado hacia la meta final de este Campeonato.

#### EL VALENCIA

A pesar de la goleada ubicada, el Valencia jugó mucho, pero su brillante actuación del Castellón.

El equipo valenciano forma un buen conjunto, físicamente muy bien preparado, en el que destacan algunas individualidades.

El mejor de los visitantes fue el portero que, no obstante los goles encajados, se mostró agíl y seguro en todas sus reiteradas intervenciones.

Los valencianos no desmayaron en todo el encuentro, luchando, con tesón, por conseguir el gol del honor que nunca llegó.

EL ARBITRO: Dirigió el encuentro el Sr. Gullén, que tuvo una buena actuación. Labor facilitada por la deportividad de que hicieron gala ambos equipos contendientes.

ALINEACIONES

VALENCIA: López, Soriano, Montaña, Martínez, Cortina, Aguir, Grau, Marco, Samper, Alfaro y Ramírez. Suplente: García, Calleja y Mercé.

#### CASTELLÓN: Nicolás, Beltrán, Segura, Calvet, Vega, Sanmillán, Arrufat, Garrido, Garbí, Fabregat y Marzá. Suplentes: Tornor, Salvador, Ramos y Lláñá.

**NOTA MARGINAL.** — En la próxima crónica, publicaremos pirra conocimiento de nuestros lectores, la clasificación completa de los equipos que integran el presente Grupo de este interesante Campeonato.

**E. MONERRIS BARBERA**

#### PRADES y PACHES siguen triunfando en el piragüismo castellanense

El mal tiempo reinante en nuestra Ciudad el domingo, obligó a suspender el Trofeo Reyes de Piragüismo, para el que se ha recibido un magnífico trofeo donado por el Sindicato Provincial de la Pesca, competición que se celebrará en breve y que oportunamente anunciaremos, pero en su lugar se celebró un entrenamiento puntuable para el Trofeo al Mejor Pista 1969-70.

Viento, lluvia, mal estado del mar, frío intenso... todo parecía estar en contra de los bravos piratas castellanenses, pero una vez más la muchachada del Club Náutico supo estar a la altura que los deportistas castellanenses han aprendido, y mostrando un entusiasmo sin límites sacaron sus piraguas de los cobertizos y nos ofrecieron una prueba llena de interés en la que de nuevo hicieron gala de una preparación magnífica, preparación que ahora se ha visto su paración con su asistencia al Pabellón Polideportivo de la Delegación de Juventudes que mostrando su preocupación por el deporte lo ha puesto a su disposición, en esa ejemplar colaboración que Club Náutico y Juventudes se vienen prestando de continuo.

El recorrido fue el ya tradicional y sobre 1000 m., tanto infantiles como para juveniles, estando en esta ocasión ausente las Damas en la competición.

Una vez más Vicente Prades se proclamó vencedor en infantiles seguido de Sacedón, Sebastián Plá, Rivera, Aravil J.J. Plá, Gimeno y Salvador.

En juveniles también fue vencedor el ya casi tradicional Pachés al que ya resultando muy difícil vencer, figurando a continuación Vilar y Corbella.

#### EL PARTIDO

Desde los primeros segundos del encuentro el Burriana se lanza al ataque, forzando casi a minuto las jugadas peligrosas sobre el marco defensivo con muchísima suertera, siendo el escollo en que, en la cara, espalda o piernas se estrellarían los componentes de la vanguardia azul, siendo los principales intérpretes de los remates finales Corell, Murgul y Tejado. En la segunda mitad Tejado resentido por su lesión es sustituido por Barberá.

OLIMPICO DE JATIVA: Llopis, Barber, Sans, Cánovas; Luch, Javi; Sanchez, Tárrega, Rodri, Queremid y Juano. En la segunda mitad permuta Franco (15) y Ili (15) por Barber y Juano.

Fue tal el dominio del Burriana que forzó 15 corners por 1 el Olímpico.

## AQUI, PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

### Con 5 goles, y gran emoción en Nueva goleada del Piel: las gradas Burriana 3, Olímpico 2 Piel, 6 - Benifayó, 1

**C**ON soleada tarde en Burriana después de las últimas lluvias y buena entrada en San Fernando, aunque sin duda de seguir el Burriana este camino, la acción acudirá mucho más al campo, ambos conjuntos a las órdenes del incompetente árbitro señor Beltrán Oltra ayudado a las bandos por los liniers Luz y Pérez Gorín, formaron así:

**BURRIANA:** Fernández (Gil-Borb), Piloto, Navarro, Cruz; Diago I, Barat; Lacomba, Navarro-Irieno, Corell, Murgul y Tejado. (En la segunda mitad Tejado resentido por su lesión es sustituido por Barberá).

En la renacuación de los últimos 45 minutos que en realidad se transforman en 50, es un continuo acoso del Burriana pese a que, precisamente por ese exclusivo dominio el Olímpico marcó dos goles en contragolpes que se vieron completados por sucesivos fallos de los defensores azules. En los minutos 11, 15 y 21 vemos magníficas jugadas en las que intervinieron todos los componentes de la vanguardia azul, siendo los principales intérpretes de los remates finales Corell, Murgul secundado por Lacomba que cuaja hoy un espléndido partido siendo con Corell que siempre necesita un par de defensores el mejor hombre sobre el césped, sin olvidar la totalidad del cuadro azul que cuajó un gran partido para deleite de los aficionados.

La inauguración del marcador en el encuentro, lo que equivale a decir al primer gol del año, corresponde a Lacomba y en el minuto 20 del inicio en remate a pase de Murgul y de potente tiro tan comparable por lo colocado del mismo que antes de introducirse en el larguero. Pese al fuerte dominio azul el próximo gol en el minuto 10 del segundo tiempo es anotado a la cuenta del Olímpico consiguiendo Franco el empate a 1 gol. En el minuto 33 de este segundo tiempo el Burriana deshace la igualdad con un gol magnífico de Lacomba y pese al dominio arrollador en el minuto 44 a uno del final el Olímpico consigue la segunda igualdad, ahora a dos goles. Y cuando ya en el saque del centro, nuestro conómetro marca la final del tiempo reglamentario, pese a este gol de Franco contra el reloj en continuo acoso y con la emoción en las gradas, Barberá pasado un minuto de los 45 consigue el tercer gol local, que es acogido con jubilo por el respetable; todavía 5 minutos después pitó el señor árbitro el final del encuentro.

**BELTRAN OLTRA**

Malísima, muy mala su actuación que permitió y fomentó al cortar de raíz el que se originarían dos penaltis los defensores visitantes, anuló un gol injustamente y no concedió un balón que se le escapó al portero Llopis y reanició después desde dentro de la portería, lo que representan en esta clara cuenta siete goles, sin contar los infinitos balones con sello de gol y que ante la aglomeración de hombres blancos dentro de su área, siempre había un pie o unas manos que impedían la trayectoria del balón hacia las mallas.

**I TROFEO SATUR TELEVISION**

En la cuenta al máximo goleador del Burriana después de este encuentro en que Lacomba se anota dos goles la clasificación queda así: 1 Subirats con 9 goles en 2 y tercer puesto empatan Corell y Lacomba con 8 goles, abriendo Barberá su cuenta con uno.

**CUANDO EL FUTBOL NO ES BALON**

Terminado el encuentro, Almirante "mister" visitante nos dice: —"Clásico encuentro el de esta tarde en que ambos conjuntos han combinado el juego y la fuerza, habiendo dominado más el Burriana, que me ha dado la impresión del mejor equipo de la competición a los que se han enfrentado mis muchachos. De seguir así será campeón. El resultado, justo, pues ha jugado más".

Y Torá, "mister" local: —"Empezamos el año con buen pese al escaso margen que gozaba el marcador, todos han visto que se hubieran podido marcar 3 o 4 goles más con un resultado final de escándalo favorable a nosotros" (once). Buen inicio que esperamos "pues todos los jugadores tienen gran moral en vistas al próximo encuentro a disputar otra vez en su feudo contra el Nules se vea reafirmado como no dudó).

**Y NOSOTROS**

En cuanto a destacados, ardua la labor puesto que empezando por los no habituales Diago I y Barberá, estuvieron magníficamente, especialmente Diago I. El resto todos también rayaron a gran altura destacando el cabe el trio Navarro-Moreno, Corell, Murgul. El resto, incluso Tejado hasta que se retiró resentido jugaron como "campeones", siendo Lacomba quien queda dicho el artífice de la victoria. —FITO

#### ALINEACIONES: BENIFAYO: Augusto; Moreno, Rovira, Satur (Rodríguez); Pla, Arcis; Segarra, Alcázar, Berzosa, Bonafé (Duart) y Furió.

**PIEL:** Gómez; Burguete, Félix, Bataller; Darós, Martín; Bayarri, Tonín, Ferrer, Gimeno y Martí. Árbitro Sr. Domenech, bien.

Goles: 18 minutos, jugada espléndida de Tonín por la izquierda sorteando a tres contrarios para dejar el balón en la misma cabeza de Bayarri que lo impulsa hasta el fondo del marco de Augusto.

Minuto 25, 2-0, falta desde fuera del área que saca Ferrer desviando la barrera y colándose en el marco visitante.

Minuto 27, 3-0, jugada por la derecha de Tonín con remate espectacular de cabeza de Ferrer que no puede detener Augusto.

Minuto 30, 3-1, avance de Perzosa con centro a Furió que remata bien no pudiendo detener Gómez.

Minuto 49 4-1, remate de Martí a centro de Ferrer que rebota en el poste entrando el balón Satur al resbalaz queriendo despearlo.

Minuto 60, 5-1, remate de Gimeno ante la salida de Augusto.

Minuto 68, 6-1, como colón a la goleada llega el mejor de la tarde en una jugada personalísima de Martí en la que burla a varios defensas contrarios y con un tiro de izquierda cruzado que se cuelga junto al poste se redondea la goleada.

Como puede imaginarse por el resultado, ha sido éste un partido redondo del Piel, en el que merecen excelente calificación todos sus jugadores y a que tras los primeros minutos de tanteo por ambos equipos sobre un campo bastante embarrado, se ha impuesto el dominio de los locales que han enlazado unas jugadas de perfecto engranaje que han delatado a la hinchada, puesto que aparte de los goles contabilizados las oportunas salidas del portero Augusto han evitado que la goleada hubiese sido muy aparatosa.

El Benifayó ha luchado sin desmayo siempre por el Piel con un perfecto montaje de sus hombres sobre el terreno ha ido siempre adelantándose a los jugadores visitantes y con una seriedad y eficacia en los hombres del ataque local dignos del mejor elogio, llegando las jugadas de peligro por parte de todos los componentes de la delantera azul.

Junto a la buena actuación del meta Augusto debemos destacar asimismo la labor del veterano Rovra, que con mucha habilidad ha sabido cortar jugadas cantadas de gol.

Gran capacidad goleadora de la delantera azul que en dos partidos ha logrado 12 goles, y si a la salida del Piel al terreno fué ovacionado por su triunfo en Villanueva de Castellón en la pasada jornada, el equipo se ha hecho merecedor del gran aplauso con que el público ha premiado su excelente lección de fútbol, y fútbol de ataque con lo que reproducían la goleada los hombres del Piel para sus hinchas.

Parece que de nuevo se ha puesto el equipo a punto, (ya que el Benifayó no ha sido equipo flojo), tras el bache que parecía atravesar con esas dos goleadas consecutivas y además por la forma de crear un fútbol brillante, como en los primeros partidos del campeonato.

Sobre estos resultados el aficionado local puede estar muy optimista ante el final de la primera vuelta mirando la tabla clasificatoria, ya que la próxima salida a Carcagente puede servir para sumar nuevos positivos y finalmente va a llegar al Estadio Segarra el Jávea, al que si las cosas marchan bien puede rebasarse.

**GARCIA BERNAT**

### El Granada venció al Rapid de Viena por 5-1 en buen partido amistoso ayer en Los Cármenes

**GRANADA, 6.** — (Del correspondiente deportivo de Pirena, Pifero). — Por 5-1 ha vencido el Granada al Rapid de Viena.

**ALINEACIONES:**

**GRANADA:** Nito, Martos, Pazos, Panchule; Santos, Gerardo; Lara, Ferrando, Barrios, Vicente e Hidalgo. En el transcurso del partido jugaron también Valero, Barrenechea, Lorenzo, Machicha, Miralles, Juanito y Flórez. Faltando cinco minutos el portero Nito salió como extremo derecho.

**RAPID DE VIENA:** Fuchsblecher, Gebhardt, Fak, Jagodis; Giecher, Ulman; Fritsch, Grausam, Bierregaard, Flegel y Redl. En el segundo tiempo hubo cinco cambios en el equipo austriaco.

**GOLES:**

1-0 (minuto 6). — Vicente al lanzar un golpe franco directo.

2-0 (minuto 8). — Barrios rematando por bajo una cesión de Pak a su portero.

3-0 (minuto 26). — Barrios al cabecear un centro de Hidalgo.

4-0 (minuto 36). — Vicente remató un buen pase de Santos.

5-0 (minuto 70). — Machicha al recoger un pase de Juanito.

5-1 (minuto 75). — Walker rematando en directo un córner sacado por el extremo izquierdo.

**INCIDENCIAS:**

Muy poco público en una tarde lluviosa y un terreno de juego en pésimas condiciones. Los socios con más de treinta años de antigüedad en el club fueron objeto de un homenaje imponiéndoseles la insignia de oro del Granada.

**JUICIO CRITICO:**

El Granada ha dado hoy una grata sorpresa a los escuños seguidores que acudieron al estadio de Los Cármenes, brindándole una exhibición de juego en un terreno poco apto para el público y frente a un equipo que venía precedido de justa fama, que no demostró, posiblemente por estar sus integrantes cortos de entrenamiento.

Vicente y Ferrando fueron los canalizadores de este gran juego que hizo hoy el equipo rojiblanco, que venció y convenció, y que pudo hacer más fuerte tanto si el campo ofrece mejores condiciones.

Con 4-0 favorable y muchos cambios en la alineación, el ritmo del equipo local decreció en la segunda parte, en la que también mereció más goles, que no subieron al marcador porque en la meta vienesa la labor del portero supele mejoró con mucho la del titular. No se vieron por parte alguna los siete internacionales del Rapid, que fueron desbordados por la velocidad del Granada, al que ya quisiéramos ver siempre con el coraje y las ganas que ha evidenciado hoy.

### El Tortosa arrancó un empate en el partido apizado

**VALENCIA, 6.** (Aifil). — Con empate a cero terminó el encuentro Paiporia-Tortosa.

**Alineaciones:**

**PAIPORIA.** — Tormo; Betoret, Costa, Talay; Burgos, Arturo; Juan Carlos, Sergio, Garrido, Martínez y Simó.

**TORTOSA.** — Juanito; Curto, Llovet, Castella; Jaspé, Azcárraga, José Mari, Ferrando, Segarra, López y Burguete.

Arbitró el colegiado valenciano López y López, bien.

El partido se jugó en el campo de Los Puentes en muy malas condiciones por las lluvias de los pasados días. Ello obligó a los jugadores a un gran esfuerzo. No obstante el partido fue bueno. El Paiporia dominó más pero no consiguió marcar.

### El torneo internacional de hockey sobre hierba

**BARCELONA, 6.** (Aifil). — Después de la última jornada del torneo internacional de hockey sobre hierba de reyes, del R. C. de Polo de Barcelona, se ha proclamado vencedor del mismo el primer equipo del club organizador, el Real Polo, empatado a puntos con el Club Egara de Terrasa.

Resultados última jornada: Selección Nordeste-Uniónhorista de Hamburgo 2-0; Egara y C. F. de Lyon 4-1; Pedralbes-Gironada de Burdeos 3-1; Club de Campo y Royal Standard Lieja 1-0; R. C. Polo y Houdt Braef Standard de Bloemendaal 3-0.

## EDDY MERCKX QUIERE GANAR OTRA VEZ EL TOUR

Por FRANK RUTHERFORD

**D**ESDE su caída en el velódromo de Blois, Eddy Merckx no acaba de recuperar su forma física. Así lo ha reconocido el propio corredor, que en sus últimas actuaciones de final del pasado 1969, no ha estado a la altura de su categoría de número uno del ciclismo mundial.

Merckx reaparecerá en los Seis Días de Amberes (del 6 al 12 de febrero próximos). Después correrá en Milán; del 14 al 20 de febrero. Estas serán sus primeras pruebas como preparación para la temporada.

—No correré la Vuelta a Cerdeña —ha manifestado— empujando aparte de las pruebas en pista, en la Vuelta a Levante. Después tomaré parte en la París-Regia. Resiste todo lo demás: Iniziva y otras "clásicas" de primavera.

En cuanto a los planes de su equipo, el Faema, Eddy Merckx espera la respuesta definitiva a sus proyectos, que naturalmente, estarán a expensas de lo que decida el Faema.

—Confío en recuperar mi forma en cuanto comience la temporada, ha terminado diciendo Eddy Merckx; —últimamente he tenido muchos compromisos que me he visto obligado a atender. Aunque nunca he descuidado mi preparación, en los últimos días, y con motivo, también, de las fiestas familiares de Navidad y fin de año, he desatendido, tal vez, un poco mis entrenamientos.

**"EN ESTOS MOMENTOS NO ME HALLO EN CONDICIONES"**

Eddy Merckx tiene fuerza y tiene moral para la temporada próxima a comenzar. Aunque confiese, humildemente, que en estos momentos, no se halla en condiciones, pero, la temporada 1970, en la que el número 1 del ciclismo mundial va a acometer nuevamente la empresa de ganar el Tour, empresa de los más esforzados titanes de la ruta, no ha comenzado todavía. Para cuando "suene el gong" Eddy Merckx estará dispuesto para confirmar su supremacía sobre los más duros y prestigiosos adversarios, como los Giondini, Pucildor, Mattia y otros "grandes" del ciclismo mundial.

(Es un reportaje deportivo especial para Agencia FIEL.—Prohibida la reproducción).

**A. C.**

Londres, enero 1970.

## EL ORO

Viene de la anterior

temperie, profundidades marítimas, siglos de escombros.

Pero sobre todo, el oro es moneda: tiene un valor monetario que se traduce en dinero. Todos los países del mundo, con par de siglos de historia, han utilizado el oro como moneda. Desde 1934 el precio del oro es fijado en dólares y onzas: 35 dólares una onza, es decir, 7878 Ptas. un gramo.

Por su alta densidad, cualquier contrabandista puede llevar en chalecos especiales unos 50.000 dólares en oro. Todo el oro recogido en el mundo desde el descubrimiento de América hasta el presente año cabe en una caja que tenga 16 metros por cada lado: 70.000 toneladas de oro.

Por su alto valor, un banco de Londres que trafica con lingotes de oro ha descubierto que es rentable desmontar cada 20 años el piso de madera donde colocan las barras, y quemarlo, para recuperar así el peso de oro que se haya desprendido de esos lingotes.

**A. C.**

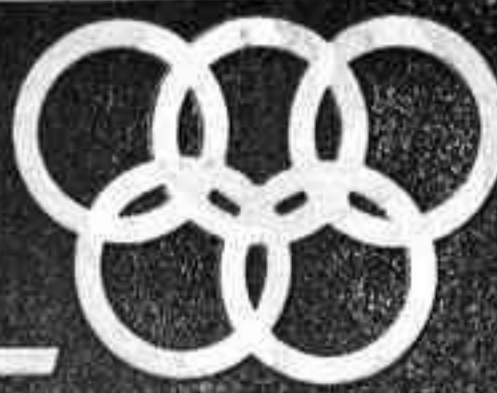
Londres, enero 1970.

### Perdió el Onda en Gandía en partido amistoso

**GANDIA, 6.** (Aifil). — El Gandía ha vencido por 2-0 al Onda en partido amistoso de fútbol jugado esta tarde con mal tiempo y escasa entrada. El primer tiempo terminó sin alterarse el marcador así como el final.



# vida deportiva



## Perdió el Villarreal ante el Moscardó ayer por 4-2 en partido de Copa del Generalísimo

### Los líderes del Octavo Grupo, magnífico equipo, aprovecharon la escasa suerte villarrealense

**V**ILLARREAL, 6. (De nuestro corresponsal, CARLOS VILAR).—La pertinaz lluvia caída durante el día no hay duda que restó público al encuentro Villarreal-Moscardó, pero así y todo presenció el partido una numerosísima concurrencia, muy superior a la de las otras eliminatorias.

El terreno, a pesar de encontrarse muy embarrado, no fue un serio obstáculo para que ambos equipos desarrollaran su juego.

Duró el encuentro el coqueado balneario Daniel Pascual, auxiliado en las bandas por los señores Martín Caballero y De la Cumbre. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes formaciones:

**MOSCARDÓ.**—Valbuena, Castillo, Flores, Laborda; Villaverde, Ramírez, Ramoncito, Ramon, Moron, Dominguez y Rodri.

**VILLARREAL.**—Alapont, Debón, Aleñz, Marzal; Eusebio, Linares, Martínez, Luche, Paau, Causanilles y Serrano.

Antes de iniciarse el juego, el capitán del Villarreal, Eusebio, entregó un banderín del club amarillo al capitán del Moscardó, como recuerdo de la primera visita de este equipo al Madrid.

Ha sido una verdadera lástima que el tiempo no acompañara, pues sin duda alguna el campo Villarrealense hubiera registrado un gran lleno de público. El partido había despertado general expectación, como se demostraba por las numerosas demandas de entradas en días anteriores, pero el tiempo no se ha asociado con este acontecimiento. A pesar de todo, como ya apuntamos, la entrada de público ha sido superior a la de los anteriores partidos del torneo disputados por el Villarreal en su campo.

De salida, el Moscardó presentó una táctica cuyo único objetivo radicaba en la defensa de su marcador. Delante dejó a tres hombres rapidísimos, Ramón, Morón y Dominguez, que no desperdiciaron ninguna oportunidad para desarrollar peligrosos contrataques. Hay que decir que los dos equipos se emplearon a fondo, jugando con gran entusiasmo, y que si en los primeros minutos ejerció una mayor presión el Moscardó luego los locales consiguieron nivelar la contienda.

Cuando todavía no había funcionado el marcador, Palau fue derribado aparatosamente dentro del área y el árbitro sancionó la

falta con un libre indirecto, provocando la protesta del público, que reclamaba penalty. Posteriormente se registraron dos buenas intervenciones del meta visitante.

Inauguró el marcador el Moscardó en el minuto 28 por medio de Ramón, al rematar fuerte y a media altura un contrataque de la delantera visitante. El segundo tanto de los visitantes lo consiguió Dominguez cuando ya pasaban dos minutos del tiempo reglamentario. El interior madrileño, tras el saque de una falta, escapó solo y con rapidez, burlando la salida de Alapont. Los jugadores locales y el público reclamaron fuera de juego de Dominguez, pero el árbitro mantuvo su decisión.

En el segundo tiempo el Villarreal salió dispuesto a enderezar el rumbo del partido y accionó a los visitantes, pero Valbuena, en tarde muy inspirada interceptó por lo menos media docena de balones con sello de gol. En el minuto 18, Martínez cruzó un balón desde su lado y Eusebio, de cabeza, consiguió el primer gol local. La ovación fue extraordinaria. Pero dos minutos después, en un contrataque, escapó Morón y la defensa local no acertó a cortar su avance, y el delantero visitante, con gran serenidad, marcó el tercer gol de su equipo.

Este jarro de agua fría no desmoralizó a los jugadores del Villarreal, que siguieron presionando con insistencia. Sin embargo, en un rápido contrataque, volvió a marcar el Moscardó por medio de Dominguez, que escapó por el centro y al llegar a la zona de remate disparó fuerte y rechazó el portero, volviendo la pelota a los pies del delantero que ya disparó a puerta vacía.

Siguieron presionando los locales y el larguero rechazó un fuerte disparo de Luche. Poco después Palau resbaló, a causa del barro, cuando se encontraba en las mejores condiciones para marcar.

Faltando cinco minutos para el final, avanzó Serrano por su banda, cruzó la pelota y Martínez la levantó por encima del portero, rematando de cabeza. Eusebio en la misma boca de gol, y antes de que terminara el partido aún dio un nuevo susto al meta local el extremo Ramoncito.

Durante el primer tiempo el Villarreal lanzó 6 saques de esquina por 3 el equipo visitante; y en el segundo, fueron botados 9 y 1, respectivamente.

El Moscardó, equipo clasificado en primer lugar en el Grupo VIII de Tercera División, ha demostrado que es un gran conjunto, practicando sus jugadores un fútbol muy práctico. Ha sabido aprovechar muy bien todas las ocasiones que se le presentaron y, por si fuera poco, le salieron bien las cosas. Su portero, en una extraordinaria actuación, ha sido sin duda uno de los artífices de la victoria.

Respecto al Villarreal hay que señalar que no tuvo el santo de cara. Ha jugado con muchas ganas y entusiasmo, sin desmoralizarse en ningún momento. Cabría preguntarse si el marcador refleja fielmente lo ocurrido en el campo y quizá la respuesta sería negativa, pero eso ya son elucubraciones que a nada conducen.

El árbitro, a pesar que tuvo algunos errores que perjudicaron al equipo local no influyó en el resultado, por lo que su actuación puede calificarse de buena.

Sólo nos resta manifestar que en Villarreal, cuando se pierde, no se acusa de ello al árbitro, como parece ser norma en otros lugares, incluso dentro de nuestra propia provincia. Creemos en la imparcialidad del árbitro, aunque recordemos que como humano puede cometer errores, y no somos partidarios de achacarle las derrotas del equipo.

**OTROS RESULTADOS**

MADRID, 6. (A.F.I.).— Resultados de los partidos de fútbol jugados hoy correspondientes a las distintas competiciones.

**COPA DEL GENERALÍSIMO**

Torrelavega, 1-Lugo, 0; Alcoyati-

## LIGA TERCERA DIVISION

**GRUPO PRIMERO:**

San Martín, 1-Fabril, 0.

**GRUPO SEGUNDO:**

Alavés, 0-Leonesa, 2; Laredo, 1-Arenas Guecho, 1.

**GRUPO TERCERO:**

San Sebastián, 5-Iruña, 0; Aragón, 3-C. Sotelo, 0.

## Ayer comenzó en Madrid la Copa Latina «junior» de baloncesto

### En la primera jornada, Italia ganó a Francia y España a Portugal

MADRID, 6 (Pyresa). Italia ha vencido a Francia por 77-30 en el partido inaugural de la copa latina «junior» de baloncesto, que ha comenzado hoy a disputarse en el pabellón polideportivo del Cauce. La primera mitad terminó con el tanto de 38-19, favorable a los italianos.

ITALIA: 77. (38-39). (31 canastas en juego, 15 tiros libres tras formados de 32 lanzados, 46 por ciento de promedio, 20 faltas personales cometidas. Winhgun Jugador, expulsado por cinco faltas). Jugaron y anotaron: Ferracchi (5), Trevisan (1), Paleari (4), Damian (0), Cagliaris (4), Riva (2), Flebus (1), Papetti (13), Serretti (13), Malagoli (14), Della Fiori (19) y Marzotati (11).

FRANCIA: 30. (19-11). (11 canastas en juego, 8 tiros libres transformados de 14 lanzados, 57 por ciento de promedio, 32 faltas personales cometidas, 4 jugadores, Robu (27), Maljournal (31), Massu yeau (3), Flick (38), expulsados por cinco faltas). Jugaron y anotaron: Balsani (0), Bsson (2), Delage (8), Dubois (0), Flick (3), Gómez (0), Laroussinie (4), Lavi-vaux (1), Maljournal (0), Massu-yeau (4), Robin (5), y Pocquet (4).

Veinte puntos pesan normalmente demasiado sobre un equipo al llegar al descanso con ellos como diferencia desfavorable, pero este día reyes de 1970 el peso ha venido a descargarse sobre las espaldas de los sufridos espectadores que llenaban el coqueón y "supercálido" pabellón del Cauce. Los portugueses, al comprobar que sus esfuerzos eran inútiles, y aburridos con el concierto de pito que nos han brindado el francés Malcubier y el italiano Mazaroli (81 faltas personales son muchas faltas), dijeron que la cosa no iba con ellos, con lo que el equipo español, con Santillana en el banco, se limitó a jugar al ataque sobre la base de Goizuetza, que no ha sido nada "timido" a la hora de tirar a canasta, empeñado en ganar el solo a los otros nueve jugadores.

En defensa (teóricamente individual), todo ha sido alegre y desenfadado, dando oportunidad a los lusitanos para alcanzar el medio centenar. Cierta que en este partido no importaba gran cosa acumular faltas, ni tampoco dejar entrar a Manuel Antonio y Freitas tranquilamente hacia canasta, pero habrá que empezar a pensar en la "final" España-Italia.

Santillana ha sido el mejor con mucho durante la primera mitad, reboteando con eficacia y tirando muy bien desde fuera. Junto a él, los otros "catalanes" de la formación, Sada y Flores, especialmente el primero.

De Portugal, lo mejor su lucha como equipo en la primera mitad, con una defensa individual nada despreciable. Individualmente, José Carlos y Manuel Antonio han sido los mejores.

## COMODO TRIUNFO ITALIANO

Fácil triunfo de Italia sobre el débil conjunto francés, gracias, sobre todo, al triángulo de rebote integrado por Della Fiori, Serretti y Malagoli, dirigidos alternativamente, por Cagliaris y Marzotati.

sobre la base de selección juvenil, que venció en el torneo de Nochera (con la excepción de Devetaj), el entrenador italiano, Primo, ha mantenido un equipo sólido, con buen juego en el ataque y una defensa individual muy sólida, en la que destacan Malagoli y Della Fiori.

El equipo francés, conglomerado de hombres de excesiva conjunción, ha intentado toda clase de forma de defensa ante los trasalpinos, empezando con una zona 1-3-1 para pasar a defensa individual, sin desfechar la zona 2-3. Todos sus esfuerzos han sido inútiles, porque los italianos les han aventajado en casi todo (tiro, rebote y precisión en el pase). Francia ha intentado un contrataque "limido" pero sus jóvenes jugadores no han atinado a llevar el balón con acierto, aquejados además de la ausencia de De-Iannoy y Demars, sus reboteadores más eficaces.

El partido, por tanto, no tiene historia, dada la terrible superioridad italiana. Efectivamente, el equipo de Primo ha demostrado poseer una gran homogeneidad y se perfila como un temible adversario para el equipo español, que aspira a dejar en casa esta copa latina "junior" de baloncesto.

## EL PESO DE VEINTITRES PUNTOS

EL PESO DE VEINTITRES PUNTOS

Veinte puntos pesan normalmente demasiado sobre un equipo al llegar al descanso con ellos como diferencia desfavorable, pero este día reyes de 1970 el peso ha venido a descargarse sobre las espaldas de los sufridos espectadores que llenaban el coqueón y "supercálido" pabellón del Cauce. Los portugueses, al comprobar que sus esfuerzos eran inútiles, y aburridos con el concierto de pito que nos han brindado el francés Malcubier y el italiano Mazaroli (81 faltas personales son muchas faltas), dijeron que la cosa no iba con ellos, con lo que el equipo español, con Santillana en el banco, se limitó a jugar al ataque sobre la base de Goizuetza, que no ha sido nada "timido" a la hora de tirar a canasta, empeñado en ganar el solo a los otros nueve jugadores.

## CLASIFICACION

1.- España	1	1	0	88	50	2
2.- Italia	1	1	0	77	30	2
3.- Francia	1	0	1	30	77	1
4.- Portugal	1	0	1	50	98	1

## LOS SIETE MEJORES ANOTADORES

1.- Della Fiori (Italia), 19
2.- Santillana (España), 19
3.- Goizuetza (España), 16
4.- José Carlos (Portugal), 15
5.- Flores (España), 14
6.- Malagoli (Italia), 14
7.- Rullán (España), 14

## ESPAÑA GANÓ A PORTUGAL POR 98-50

MADRID, 6 (Pyresa).— España ha vencido a Portugal de 98-50 en partido correspondiente a la Copa Latina «Junior» de Balon-

## DA A URTAIN COMO FUTURO CAMPEON

LONDRES, 6. — (A.F.I.). — El más prestigioso comentarista deportivo de Gran Bretaña, Peter Wilson, descubrió hoy a sus casi 10.000.000 de lectores, que el próximo campeón europeo de los pesos pesados será un hombre que sólo ha estado peleando en el ring durante una hora, 50 minutos y 13 segundos.

Wilson, en su columna del popular periódico de masas "Daily Mirror", dice que el vasco Urtain puede muy bien vencer al alemán Pater Welland el 13 de marzo próximo en Madrid, y declararse campeón europeo de los pesos pesados.

Wilson describe a Urtain como un nuevo Rocky Marciano, que sólo ha peleado tres veces como amateur y 24 como profesional, y siempre consiguió victorias que por término medio han sido después de cuatro minutos y 35 segundos tras el toque de gong para el comienzo.

Wilson se sorprende de que Urtain haya peleado aproximadamente cada 22 días y de que haya logrado ya una fortuna estimada, según él, en más de 60.000 libras (144.000 dólares).

El comentarista inglés cita al campeón de los pesos piumas Al Philippe, quien dijo: "No he visto jamás a un boxeador como Urtain. Francamente, no veo a ningún peso pesado que se le pueda enfrentar".

**VELAZQUEZ, RESTABLECIDO**

MADRID, 6. — (PYRESA). — Miguel Velázquez, aquejado de una afección grial, por cuya causa ha habido que aplazar su pelea con el escocés Buchanan

## FAMECHON ganó por k.o. en el 14 asalto al japonés HARADA

### Y conserva el título mundial de los pesos puma que arrebató a Legrá

OKIO, 6. — (A.F.I.). — El australiano de origen francés, Johnny Famechon, ha vencido hoy al japonés Masaiko Fighting Harada, por K. O. al minuto y nueve segundos del décimo cuarto asalto de la pelea, prevista a la distancia reglamentaria de quince asaltos, por el título mundial de los pesos piumas.

Famechon retiene, por tanto el título mundial que conquistó en enero de 1969, cuando venció por puntos al español José Legrá en el Alberto Hall de Londres.

La pelea entre Famechon y Harada se celebró en el Metropolitan Gymnasium de Tokio, ante unos diez mil espectadores.

Famechon había dado en la báscula 56'500 y Harada, 57'50 kilos, el límite de los pesos piuma.

Es la segunda vez que Famechon defiende victoriosamente su título. En la primera ocasión, en Sidney, y frente a Harada (también en julio último, Famechon ganó por escaso margen de puntos en una decisión arbitral muy discutida.

La pelea disputada hoy en Tokio ha sido encarnizada y durísima. Hasta que se produjo el K. O. Harada parecía llevar ventaja a los puntos. No obstante, Famechon también castigó con dureza a su adversario, que con más edad, terminó por acusar los golpes y el veloz desarrollo del combate.

En el décimo cuarto asalto Famechon se lanzó a un ataque decidido y llevó a Harada hasta las cuerdas, donde colocó varias series de golpes de ambas manos a la cabeza y el cuerpo del japonés. Harada, visiblemente tocado, quedó recostado contra las cuerdas y el árbitro le contó ocho segundos, estimando la posición del nipón como una caída.

Reanudado el combate, Famechon volvió a castigar a su rival con series de golpes, que hicieron de nuevo mella en la anatomía del púgil nipón, en especial tres uppercuts muy potentes, hasta que se produjo el fuera de combate.

que para el campeonato de Europa de los ligeros se había fijado para el día 9 de este mes, se halla totalmente restablecido, por lo que según nos ha manifestado su "manager", Pampito Rodríguez, reanudará mañana miércoles su entrenamiento.

El citado combate se celebrará, probablemente, el día 23 del mes actual en el madrileño Palacio de Deportes, pues se espera que la Federación Europea confirme, oficialmente, dicha fecha.

## LA RUTA DE CARRASCO HACIA EL TITULO MUNDIAL

MADRID, 6. — (PYRESA). — El señor Casadei, "manager" de Pedro Carrasco, ha comunicado que ha recibido un cable de la Federación de Boxeo de Panamá en el que ésta dice ha enviado un escrito a la W. B. C. para que Ismael Laguna se enfrente a Carrasco, en semifinal, para el título mundial de los ligeros, que ostenta Mando Ramos y que éste debía haber puesto en fuego con el panameño el pasado mes de noviembre, así como con el onubense en el próximo febrero.

La Federación panameña indica también al señor Casadei que sería conveniente efectuar una idéntica solicitud a la Federación Española, a través de la Europea, pues de ser atendidas ambas peticiones, el vencedor con Ramos, o bien, de no hacerlo, este sería despojado de su diadema, que pasaría automáticamente al que ganase el "match" entre el panameño y el onubense.

## LA RUTA DE CARRASCO HACIA EL TITULO MUNDIAL

MADRID, 6. — (PYRESA). — Miguel Velázquez, aquejado de una afección grial, por cuya causa ha habido que aplazar su pelea con el escocés Buchanan

**José Luis, el portero del Murcia, traspasado al Madrid por tres millones de pesetas**

MURCIA, 6. (Pyresa).— El Real Murcia ha traspasado a su portero José Luis al Real Madrid en la cantidad de tres millones de pesetas. Las gestiones se venían realizando muy en secreto desde hace días y hoy han cristalizado en una operación firme. El jugador firmará en blanco por el club de Chamartín y no se incorporará a sus filas hasta ser requerido por éste, por lo que de momento continuará defendiendo los colores murcianos.

José Luis tiene 23 años y ha defendido durante cuatro temporadas la portería del Real Murcia. Ha sido seleccionado por Kubala para el equipo nacional sub-23, pero no llegó a alinearse ya que lo hizo como titular, Mora, del Oviedo.

Al conocerse la noticia en Murcia ha sentido mal entre los aficionados, pues José Luis es uno de los pocos jugadores de buen rendimiento este año en la plantilla murciana.

## La crónica negra del boxeo

### 500 púgiles han muerto de forma violenta en lo que va de siglo

### Se impone cambiar de reglamento en este espectáculo

Por VICENTE DE LUCAS LINACERO

**H**ACE unos días ha caído sobre el cuadrilátero una nueva víctima del boxeo.

Muchos consideran este deporte como una barbaridad. Para otros es un espectáculo. Y los demás lo entienden meramente como deporte. Bernard Daudu, el boxeador nigeriano, creemos que se hallaba en plenas facultades y que cumpliría los requisitos necesarios para pasar el reconocimiento médico, o sea que se hallaba en plenas facultades.

El reglamento de la Federación Española de Boxeo, que consta aproximadamente de 110 artículos, dice en el artículo 12:

"Visita médica. Es obligatorio el reconocimiento médico de cada boxeador. Este se efectuará por el titular de la Federación Regional o Delegación 24 horas antes del combate, como máximo, certificando por escrito si el boxeador está o no en disposición de boxear. Los boxeadores podrán ser reconocidos de nuevo momentos antes del combate por el médico de la Federación o Delegación. Para los boxeadores que, por residir fuera de la localidad, no pudieran estar presentes 24 horas antes del combate, el reconocimiento se efectuará 8 horas antes del mismo.

A mayor abundamiento, dice el artículo 13: "La Federación o De-

legación conservará el certificado médico, que puede extenderse en un solo documento comprendiendo a todos los boxeadores reconocidos".

La historia se repite y el deportista cobra otra víctima. No creemos que sea el momento de rasgarse las vestiduras y tirar el boxeo por tierra. Este deporte de los golpes es como otros deportes profesionales, y no queremos hacer comparaciones, ya que no vienen al caso.

El boxeo exige mucho tiempo para su aprendizaje, tiene su público y sus cosas raras, como todos los deportes profesionales. Todos sabemos que detrás de los boxeadores está todo ese cuerpo de personas interesadas, conocidas por "promotores", y dentro de estos, los organizadores de veladas. Hace unos años nos quejábamos de que no había boxeo. Hoy, desde los aficionados a los profesionales, estamos asistiendo a veladas, mejores o peores, pero el boxeo es un negocio y un espectáculo.

Hace unos días decía Pedro Escamilla en "Marca" que en los últimos 25 años cerca de 300 púgiles murieron en el mundo.

Las muertes accidentales de boxeadores desde el fin de la segunda guerra mundial alcanzan, que se sepa, la cifra de 265. En casi todos los casos, de resultados de le-

siones sufridas en los cuadriláteros, y se estima que, desde comienzo de este siglo, los púgiles muertos de forma violenta, en el ring o posteriormente como consecuencia de los golpes recibidos, ascienden a 500, según recogemos del período alemán "Die Welt".

La muerte de los púgiles da lugar a muchas discusiones. En el caso del campeón alemán de los pesos medios, Jupp Elze, de 28 años, contra el italo-argentino Carlos Durán, en Colonia, se ponía en juego el título continental de los pesos medios, y después de su muerte se llegó a afirmar que estaba drogado.

En realidad, estos profesionales, durante su vida deportiva, sufren muchos golpes que, a lo largo del tiempo, se traducen en lesiones internas, particularmente en el cerebro. Estas lesiones pasan frecuentemente inadvertidas en los reconocimientos reglamentarios.

Se impone cambiar los reglamentos y establecer reglas más duras en evitación de accidentes como el que acaba de ocurrir. No es que abogemos por reformar las reglas del deporte, pero sí el sistema de revisiones periódicas de los púgiles, y que se hagan reconocimientos o "chequeos" más a menudo.

(Es un servicio deportivo especializado para Agencia FTEL. — Prohibida la reproducción)

**414 boletos de 14 aciertos a 80.000 pesetas cada uno**

MADRID, 6. (A.F.I.).— Resultado provisional del sorteo de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la 18.ª jornada de Liga del día 4 de enero de 1970.

**COLUMNAS:** 36.392.856.  
**RECAUDACION:** 181.964.280 pesetas.  
**55% DE PREMIOS:** 100.060.354 pesetas.

**REPARTO DE PREMIOS**

33.360.118 pesetas, a repartir entre 414 de 14 aciertos, a 80.580 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 9.668 de 13 aciertos, a 3.381 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 97.193 de 12 aciertos a 243 pesetas.

**Mediterráneo** BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

**Desea suscribirse hasta nuevo aviso.**

# vida deportiva

## Gran victoria del Medina 48-18 ante Alicante

### Lidón Matamala con 21 puntos y Dori con 19, grandes triunfadoras, aunque todo el equipo estuvo formidable

#### FICHA TECNICA DEL PARTIDO

MEDINA CASTELLON, 48: (22 tiros libres 8 convertidos), Lidón Matamala (21), Dori Ortola (19), M.ª Jesús Oliver, M.ª Carmen Fontecha (2), Blanca Utrilla, Foñya Bartle, Rosa Barrio, Pili Royo (4), Rosa Colomer (2), P.ª Torrella, M.ª José Matamala y Pilar Jovani.

MEDINA ALICANTE, 18: (8 tiros libres, 4 convertidos), López Salas, Rueda Daro, Bardona Ruiz, Serrano (3), Pascual Pastor (8), Varo Pons, González Ruiz, Ruano Martínez (2), Salles Lleó (2), Pérez Carbonell (1), Pascual Linares (2), Prats Posez.

Final del 1.º tiempo: 26-10.  
Final del 2.º tiempo: 22-8.  
Resultado partido: 48-18.  
Árbitros: Sr. S. Luesma y Fabregat, cumplieron bien su cometido.

#### INCIDENCIAS

El partido, se jugó en el Pabellón Polideportivo del Estadio Castellá, debido a la lluvia, asistió no obstante, mucho público a presenciarlo. El árbitro principal del partido expulsó a la jugadora Salles Lleó, por conducta antideportiva.

Asistió al partido, el Delegado Provincial de Juventudes, D. Fernando García Aragón.

#### ASI JUGO EL MEDINA

LIDON MATAMALA.— Máxima encastradora del partido y como siempre una de las mejores, no hay ya ninguna duda sobre la real valía de esta jugadora, que en el espacio de dos años, se ha convertido en una jugadora destacadísima dentro del campo nacional.

DORI ORTOLA.— Realizó el domingo, el mejor partido que le hemos visto en esta temporada, se convirtió en dueña y señora de la zona, no permitiendo que le quitaran ni un sólo rebote, a pesar de ello y de jugar atrás, consiguió la bonita suma de 19 puntos M.ª JESUS OLIVER.— Poco rato jugó en esta ocasión la pundonorosa base del Medina, pero cuando estuvo en la cancha, dejó constancia de su serenidad y buen juego.

M. CARMEN FONTECHA.— Continuando con su juego inteligente, nos demostró una vez más lo que es para el equipo una jugadora de sus características, tenemos que hacer notar que en todo el partido, no perdió un sólo pase, quizás sea debido a que ha perdido la costumbre de saltar antes de parar.

TONYA BARTLE.— Jugó con el cinco inicial, lo que demuestra la confianza que Ramón Benet tiene con ella, y la verdad es que no defraudó, pues mientras se mantuvo en la pista cumplió como la que más.

ROSA COLOMER.— Defendió con realismo uno de los mejores partidos que le hemos visto últimamente, sobre todo, en la segunda parte, cortó mucho juego y junto con María Carmen iniciaron muchas jugadas que terminaron en cesto.

ANA TORRELLA.— Bien en lo poco que pudo hacer debido al poco tiempo que estuvo en la cancha.

MARIA JOSE MATAMALA.— Se limitó a pasar el balón cuando lo tenía ya que al igual que Ana salió casi terminando el partido.

#### ENTREVISTAS

Entre los espectadores del partido, nos encontramos a Blanca Utrilla que estaba en Castellón, pasando estas fiestas navideñas con sus familiares. Ella fue la primera entrevistada, tras el saludo ritual, le decimos, ¿qué tal el partido? —Han estado fenomenales y jugando así no hay quien les gane palabra. —¿Echas de menos al equipo? —Hombre, tengo unas ganas de jugar que no te lo puedes imaginar, a ver si me trasladan pronto a Castellón para poder seguir jugando. —Pues a ver si es pronto. Junto a Blanca se encontraba el mister del Medina, Ramón Benet, como es natural, su cara reflejaba satisfacción, —han ido bien las cosas, le decimos. —Pues sí, indudablemente hoy han jugado como ellas saben y han ganado con claridad. —¿Por qué no se juega siempre así? —Si yo lo supiera, ya hubiera puesto remedio, de todos modos hoy hemos contado con la totalidad de la plantilla excepto Blanca Colomer, pero no debemos de preocuparnos por eso ya es mucho para nosotros.

## En Segunda División, derrota del líder, Gijón, en Onteniente

### Venció el Betis al San Andrés a domicilio y empataron en sus salidas Español, Málaga, Córdoba y Valladolid

#### DISPUTADO ENCUENTRO EN ELCHE

ELCHE, 4 (Pyresa). Con empate a tres goles ha finalizado el partido Illicitano-Español.

#### ALINEACIONES

ILICITANO: Esteban (1); Poyoyo, (3), Bonet (1), Perez (1); Arribas (1), Ramos (1); Juan María (1), Talón (2), Climent (1), Sigi (3) y López (2).  
ESPAÑOL: Coll (1), Riera (1), Grifa (1), Martínez (2); Glaría (2), Valls (2); Lico (3), Amas (1), Giralt (2), Ré (2) y José María (1).  
Árbitro: Sr. Alonso Pérez del Colegio Castellano, bien aunque esta calificación quedase empataada por la indebida aplicación de la ley de la ventaja, en pocas compensaciones a faltas previamente silenciadas.

#### GOLES

0-1. 6 minutos. Pase de Ré a Amas; internada de éste con cesión a José María, que de fuerte tiro marca.  
0-2. 41 minutos. Corner sacado por José María. Ré cabecea hacia atrás y Giralt, de espaldas, a la media vuelta, dispara imparablemente.  
1-2. 46 minutos. Cesión de Perez hacia Climent. El balón pasa por debajo de las piernas de Glaría y Climent chuta parabólicamente a puerta, con Coll adelantado, y marca el primer gol local.  
2-2. 55 minutos. Centro de Perez. Climent, de cabeza, pasa hacia López, quien se interna y anticipándose a la salida de Coll, empat.

3-2. 76 minutos. Corner contra la puerta del Español. Remate de cabeza Sigi y Perez, también de cabeza, entre varios jugadores, desempat.

3-3. 84 minutos. Faut a Glaría, cerca de la puerta local. Valls cede a Marin y el chut de éste lo desvía la cabeza de Tomás descolocando a Esteban. El balón, suavemente, entra junto al poste de derecho de la meta Illicitana.

#### INCIDENCIAS

Mucho público, insólito para los partidos del club local. Casi se cubrieron dos tercios de aforo. Bastantes seguidores y entusiastas del club españolista, que le alentaron en diversas fases del encuentro. Por parte local, en el minuto 71, Escalpez sustituyó a Juan María, y por los visitantes, Rodilla y Marin cubrieron las salidas de Ré y Amas, faltando 10 y 8 minutos, respectivamente, para la terminación del encuentro. Los Illicitanos lanzaron seis corners contra la puerta de Coll y los catalanes 9 sobre la de Esteban.

#### JUICIO CRITICO

Ardoroso y disputado en verdad, ha sido el partido matinal que enfrentaba al Español, aspirante al ascenso, y al club filial del Elche. Seis goles no es corriente que se marquen por esos campos de fútbol. El público, pues, ha podido salir satisfecho del juego practicado. Hay que destacar que aún el Illicitano marcó dos goles más, aunque fueron anulados, uno de ellos bastante rigurosamente, por el árbitro. Ha quedado patente el juego resolutivo españolista, que de tres veces que llegó a la puerta de Esteban en el primer tiempo, marcó dos, y sin confirmar la eficacia defensiva blanquiazul, desbordada por la joven y rápida delantera local, que hizo méritos para alzarse con la victoria.

—Entonces de seguir así, ¿qué tal se presenta la promoción? —Hombre, si jugáramos como hoy siempre, yo no tendría miedo a ningún equipo. —Pues que sigan los éxitos es lo que interesa. Amparo Segarra, también estaba contenta y así nos lo hace saber. —Hoy han jugado con ganas y con fe en la victoria por eso han ganado, —esperemos que éste les dure hasta después de la promoción. —Amén. Allí dejamos a todos los componentes del equipo comentando los pormenores del partido y nos fuimos hacia casa con la esperanza de que esto no haya sido una casualidad.

#### GOLES

1-0. A los ocho minutos falta dentro del área. La saca Angelín y Requejo envía a la red.  
2-0. A los 16 minutos saca un corner Angelín y Escalza lanzado, remata de cabeza a las mallas.  
2-1. A los 25 minutos en una disputa del balón dentro del área local, Fedé gana la acción a Zamaniño y Bilbao adelantado no pudo detener el esférico.

#### JUICIO CRITICO

Muy poco se podía hacer en un campo en las condiciones en que se encontraba El Plantío. La nieve caida durante la semana había obligado a hacer trabajos forzados para dejar el terreno en las mejores condiciones posibles. Con el inicio del encuentro hizo su aparición el barro, en especial

Merecen destacarse por el Español a Lico, Valls, Martínez y Glaría. Por los locales, Sigi, Poyoyo, Talón y López.

#### FACIL VICTORIA DEL OVIEDO

OVIEDO, 4 (Pyresa). — El Real Oviedo ha vencido 3-0 al Orense.

#### ALINEACIONES

REAL OVIEDO: Mora (1), Rodríguez (2), Tensi (3), Juan Manuel (2), Sicilia (1), Iriarte (3), Uria (2), Sistiaga (2), Galán (1), Prieto (1) y Urrezola (1).  
ORENSE: Esnaola (2), Larriño (1), Lozano (1), Varela (1); Icazurriaga (2), Astigarraga (2); García (1), Pito (1), Carballada (1), Rubiñán (1) y Túnex (2).  
Al iniciarse el segundo tiempo, Carmelo (1), sustituyó a García, y a los 30 minutos de esta segunda parte, Julián (-) a Rubiñán.  
Árbitro: señor Barragan, del Colegio Guipuzcoano, que no tuvo mayores complicaciones en el cumplimiento de su misión.

#### GOLES

1-0. 7 minutos. Bonita jugada de la delantera ovetense, finalizada por Iriarte, que de tiro por bajo y desde cerca, bate a Esnaola.  
2-0. 34 minutos. Escapada de Sistiaga, que termina con centro que es rematado por Galán de cabeza a las mallas.  
3-0. 79 minutos. Colada de Uria, que se deshace de la entrada de los contrarios, para tirar y marcar el tercer gol de la tarde.

#### INCIDENCIAS

Bastante buena entrada en los graderios del "Carlos Tarterre", cuyo terreno de juego presentaba un aspecto embarrado, lo que perjudicó notablemente a ambos equipos. El juego discurrió sin mayores incidencias, ya que tanto ovetenses como orensanos pelearon con ardor, pero con deportividad.

#### JUICIO CRITICO

Antes de iniciarse el partido Real Oviedo-Orense, los aficionados ovetenses se mostraban confiados en el triunfo de sus colores. Después, a lo largo de los 90 minutos de juego, esa confianza quedó asegurada cuando el Real Oviedo batió por primera vez la portería defendida por Esnaola. Y es que si hasta entonces el Real Oviedo superaba ya con claridad al modesto conjunto gallego, a raíz de ese gol puede decirse que los orensanos apenas inquietaron a los ovetenses, dominaron sin mayores esfuerzos la situación. En una palabra: El Real Oviedo no jugó mucho, pero ganó con facilidad. El Orense tan sólo hizo defenderse con decoro a lo largo de todo el partido.

#### MINIMA VICTORIA DEL BURGOS

BURGOS, 4 (Pyresa). — Por 2-1 ha vencido el Burgos al Rayo Vallecano.

#### ALINEACIONES

BURGOS: Bilbao, Astorga, José Luis, Aramburuzabal, Escalza, Zamaniño; Angelín, Alcorta, Errandonea, Olalde y Requejo.  
A los 25 minutos Iturricha sustituye a Zamaniño por lesión.  
RAYO VALLECANO: Samper, Cristóbal, Alfonso, Fernández, Raex, Adrian; Felices, Fedé, Dueñas, Bordons y Leirós.  
Samuel y Potele salieron en lugar de Raex y Leirós en el transcurso del segundo tiempo.  
Árbitro: Desastrosa actuación del colegiado catalán Sr. Núñez Mestre. Una parcialidad clarísima a favor de los rayistas. Nunca se entendió con los jueces de líneas, cambiando en muchas ocasiones de parecer.

#### INCIDENCIAS

Buena entrada en El Plantío, con algunos hilos del equipo forastero, que con pancartas animaron los graderios. Campo en malas condiciones y mucho barro en las áreas. En la segunda mitad llovió torrencialmente.

#### GOLES

1-0. 20 minutos. Ormazza de cabeza consigue el único gol de los locales, que es acogido con aplausos, ya que hacia nueve encuentros que el Bilbao no marcaba.  
1-1. 24 minutos. Laria cede un balón al meta Alzpuru. La cesión la intercepta Cruz Carrasosa, logrando el gol del empate.

#### COMENTARIO

El gozo de los jugadores y seguidores del Bilbao Atlético era un pozo de decepción, porque si bien parecía que el equipo iba a salir del marasmo y de su zona negativa, nuevamente ha cedido punto esta vez frente al Córdoba. Un conjunto que se ha mostrado superior en técnica y velocidad al entusiasmado conjunto bilbaíno, que no acaba de encontrar su forma e

dentro de las áreas y el control del balón se hacía casi imposible. El Burgos después de una salida espectacular encerró al Rayo en su área y pronto este dominio tuvo sus puntos positivos. A los 16 minutos ya tenía dos goles el equipo de casa y muchas posibilidades de aumentar el marcador. Sin embargo, la lesión de Zamaniño y el gol asertado de Fedé echaron por tierra esas pretensiones. El bloque burgalés tuvo que trastocarse, bajando Alcorta a la defensa y Olalde a la media con viendo la situación favorable adelantó más a sus hombres y los peligros fueron más numerosos para la meta de Bilbao, que hasta entonces había estado casi inactivo.

Alcorta, Errandonea, Angelín y Requejo perdieron buenas ocasiones de marcar por los locales, así como Felices y Dueñas por parte visitante.

Los cambios que hizo el mister rayista no lograron nada efectivo, sencillamente porque el Burgos se defendía muy bien y físicamente siempre fue superior. Hombres como Bordons y Fedé se gastaron en el centro del campo y no atinaban en su misión de enlazar las líneas de retaguardia con las de vanguardia.

El Rayo nos gustó más por sus individualidades, especialmente Felices, que por su juego de conjunto. Además del extremo nos gustaron Alfonso y Fernández.

En el Burgos sobresalieron José Luis, sobre todos, Alcorta, Olalde y Requejo.

#### JUEGO BRONCO EN SALAMANCA

SALAMANCA, 4 (PYRESA). Con empate a cero goles ha finalizado el partido Salamanca-Málaga.

#### ALINEACIONES

SALAMANCA: Carlos (1); Casimiro (1), Huerta (2), José Manuel (1); Frasco (1), Cachicha (0); Calero (0), Eloy (2), Ferrnín (2), Sosa (2) y Jimenez (2).  
En el minuto 75, Pedraza (1), sustituyó a Calero, y en el 85 Paulino a Frasco.  
MÁLAGA: Goicoechea (2); Montero (1), Arias (1), Monreal (1); Viberri (2), Benítez (1); Pons (1), Conejo (1), Cabral (2), Martínez (1) y Wanderley (1).  
Árbitro: señor Olaverria, del Colegio Catiabro, regular.

#### JUICIO CRITICO

Partido duro y áspero, determinado por un campo embarrado, que hacía imposible el juego de conjunto. El Salamanca sorprendió al equipo visitante con un empuje que pudo transformarse en tantos, aunque la misma ambición de marcar restó eficacia a los ataques.

El Málaga no estuvo a la altura de su puesto en la clasificación, batiéndose cada vez con menos coraje, a medida que los minutos fueron transcurriendo. En la primera parte hubo enfrentamientos entre varios jugadores, con golpes fuera de juego que afortunadamente no se reprodujeron en la segunda parte.

#### MERECIDO EMPATE DEL CORDOBA EN BILBAO

BILBAO, 4 (Pyresa). Con empate 1-1 ha finalizado el partido Bilbao Atlético-Córdoba.

#### ALINEACIONES

BILBAO ATLETICO: Alzpuru (1), Centigoyra (1), Raúl (1), Gómez (1); Monreal (1), Laria (0), Arraz (1); Carlos (1), Ormazza (1), Rojo II (1) y Plasas (1).  
CORDOBA: Molina (1), Ponce (1), Rodri (1), Verjús (1); Baró (1), Torres (1); Rodas (1); Jaén, (1), Cruz Carrasosa (2), Juanín (1) y Diego (1).  
A los doce minutos Cepes (1), sustituyó a Verdugo. A los 36, Jara (1) sustituyó a Diego.  
Árbitraje: A cargo del colegiado señor García Jaime, que estuvo bien.

#### GOLES

1-0. 7 minutos. Rovira, adelantado, recibe un balón de Roldán, tira fuerte y, pese a detenerlo el portero con la punta de los dedos, el esférico se cuelga en la red.  
1-1. 18 minutos. Román de cabeza gana la acción al meta local.  
2-1. 32 minutos. Roldán en una "melea" deshace la igualdad.  
2-2. 43 minutos. Enderiz marca de penalty.

#### COMENTARIO

El gozo de los jugadores y seguidores del Bilbao Atlético era un pozo de decepción, porque si bien parecía que el equipo iba a salir del marasmo y de su zona negativa, nuevamente ha cedido punto esta vez frente al Córdoba. Un conjunto que se ha mostrado superior en técnica y velocidad al entusiasmado conjunto bilbaíno, que no acaba de encontrar su forma e

partir de la cesión de Zubiaga al Atlético de Bilbao.

Ese entusiasmo de los rojiblancos de San Mamés ha sido el que parecía iba a nivelar y poner a favor de los de casa la balanza de los puntos en juego; pero terminó por imponerse la mejor clase de los visitantes, en donde destacó la línea defensiva.

Por el bando de los locales destacaron algunas jugadas de Ormazza y la labor de Arraz.

El encuentro se jugó después del que celebraron el Atlético de Bilbao y el Granada, a las seis de la tarde, con luz artificial.

El Córdoba tuvo el gesto de acudir antes del encuentro, a la necrópolis de Derlo, depositando coronas de flores naturales en la tumba del recientemente fallecido árbitro Juan Gardeazabal, y del que fue Presidente del Atlético de Bilbao, don Julio de Eguzquia.

#### EMOCION EN EL FERROL

EL-FERROL DEL CAUDILLO, 4 (Pyresa). — El Ferrol ha vencido 3-2 al Osasuna.

#### ALINEACIONES

CLUB FERROL: Zumalabe (2), Rivera (1), Arturo (1), Noriega (1), Sagasta (1), Aurre (3), Arroyo (2), Pascual (1), Germán (1), Lito (2) y Unzueta (1).  
A los 55 minutos Igartua (1) salió en el puesto de Sagasta.

OSASUNA: Luquin (0), Santamaría (1), Ederra (2), Manu (1); Clauriz (1), Roldán (1), Ucin (2), Lasa (2), Fanjul (1), Duna-beitia (2) y Serafin (2).  
Árbitro: El señor López Sempere, buena actuación.

#### GOLES

0-1. 21 minutos. Centro de Ucin que remata Dumabestia.  
1-1. 40 minutos. Aurre saca una falta y Lito remata de cabeza.  
2-1. 47 minutos. Centro de Aurre y Pascual, sin parar, dispara escapándosele a Luquin el balón de las manos.  
2-2. 58 minutos. Ederra saca una falta. Despeja en corto Zumalabe y Lasa marca.  
3-2. 70 minutos. Aurre disputa valientemente un balón con Ederra y marca el gol de la victoria. Gran ovación a Aurre por su gol, modelo de fuerza y valentía.

#### INCIDENCIAS

Aceptable tildes y campo en pésimas condiciones.

#### COMENTARIO

Victoria justa del equipo ferrolino por su afán en buscarla y por su juego, en especial en la segunda mitad.

El Osasuna planteó el partido con precauciones defensivas, con cinco defensas en línea, tres hombres en medio y delante sólo los dos extremos. Pese a todo, logró inquietar a las líneas de cobertura ferrolianas.

La segunda mitad ha sido lo mejor del partido y las alteraciones que hubo en el marcador le dieron hasta emoción. Osasuna agrado más cuando atacó que cuando defendió, pues el equipo es más potente en la delantera que en la defensa.

El Ferrol no hizo un gran partido, quizá el mal estado del campo influyó en ello. Pese a todo, en la segunda parte se buscó con afán el gol de la victoria y una vez que se logró se defendió también con ahínco.

#### BUEN PARTIDO DEL VALLADOLID EN PUERTO-LLANO

PUERTOLLANO, 4 (Pyresa). — El Calvo Sotelo y el Valladolid han empatado a tres goles.

#### ALINEACIONES

CALVO SOTELO: García-Fernández (2), Fabian (2), Gelo (3), Etxosa (2); Marin (1), Bernal (1); Rovira (2), Candela (1), Roldán (3), Ortega (2) y Rodríguez (2).  
A los catorce minutos de la segunda parte Villapun (2), sustituyó a Bernal.  
REAL VALLADOLID: Aguilarr (2); De la Cruz (3), Marañón (2), Reño (1); Gatell (2), Noza (1); Alvarez (3), Enderiz (2), Decal (3), Lasa (2) y Román (2).  
En el descanso Salvi (1) sustituyó a Román.

Árbitro: El colegiado andaluz señor Pérez Quintas estuvo bien en líneas generales.

#### GOLES

1-0. 7 minutos. Rovira, adelantado, recibe un balón de Roldán, tira fuerte y, pese a detenerlo el portero con la punta de los dedos, el esférico se cuelga en la red.  
1-1. 18 minutos. Román de cabeza gana la acción al meta local.  
2-1. 32 minutos. Roldán en una "melea" deshace la igualdad.  
2-2. 43 minutos. Enderiz marca de penalty.

3-3. 76 minutos. Decal de tiro raso pone el marcador a favor de su equipo.

3-3. 76 minutos. Roldán establece el resultado definitivo.

#### INCIDENCIAS

Floja entrada en los graderios, terreno blando por las lluvias caídas recientemente, a los 35 minutos a raíz de marcar el Calvo Sotelo un gol, se forma un barullo entre los jugadores. Los forasteros protestan el tanto. El árbitro no tiene en cuenta dichas protestas y declara válido el gol. Enderiz agrade a Marin y éste repete la agresión, propiándole un puntapeo. Cae al suelo, siendo retirado entre protestas, por los camarilleros de la Cruz Roja. Este jugador reaparece momentos después. A los 43 minutos el árbitro decreta penalty contra el Calvo Sotelo por ser derribado en el área el extremo Alvarez.

#### COMENTARIO

Nuevamente el Calvo Sotelo vuelve a tener el negativo que desde el comienzo de la temporada lleva a sus espaldas. Un positivo para el Valladolid que le viene de perlas tras su tropiezo en casa el domingo pasado frente al Ferrol. El equipo vallisoletano jugó al ataque, sin precauciones defensivas, empleándose a fondo para regresar a sus lares con el empate y lo consiguió. El partido ha resultado movido, de mucha fuerza, interesante y emocionante hasta el último minuto, porque el marcador se movía a raíz de cuando uno de los dos bandos marcaba.

Se tenía al Valladolid, pues ya en anteriores temporadas hizo buenos encuentros, sacando tajada de Puertollano.

Indudablemente, el Valladolid respondió en el césped, es decir sobre el terreno de la verdad, a la expectación despertada. En bloque, el Valladolid demostró un espíritu batallador y un coraje admirable. Dieron una lección al fútbol español, jugando sin tácticas defensivas y de ahí que se vieran goles y buen fútbol.

#### MERECIDA VICTORIA DEL ONTENIENTE SOBRE EL LIDER

ONTENIENTE, 4 (Pyresa). — El Onteniente ha vencido por 1 gol a 0 al Gijón, en partido correspondiente a la decimosexta jornada de la Segunda División de Liga. El primer tiempo finalizó con empate a cero goles.

#### ALINEACIONES

ONTENIENTE: Galán, Bermúdez, Pons, Mora; Bisbal, Olivella; Diestro, Portales, Botello, Figuerido y Sánchez Barrios.  
GIJON: Castro, Echevarría, Alonso, Herrero I; Puente, José Manuel; Herrero II, Salazar, Marañón (Paquito), Caidés (Efraín), y Churrucua.  
Árbitro: El señor Ortiz Salgado, sin complicaciones.

#### GOLE

1-0. 52 minutos. Sánchez Barrios saca un corner y Figuerido cabecea a la red, ganando la acción al meta Castro.

#### COMENTARIO

Dos tiempos muy diferentes entre sí, uno para cada equipo. En el primer dominó con claridad el conjunto local, merced a las peligrosas internadas de Sánchez Barrios, bien apoyado por su interior Figuerido. Por el contrario, en la segunda mitad, los hombres del Onteniente acusaron cansancio y cedieron las iniciativas al Gijón, que mandó en el campo gracias a la capacidad operativa de su volante José Manuel, a través del cual se canalizó todo el juego desarrollado en esta segunda mitad por los asturianos.

Mercedida victoria local, que supo aprovechar mejor las ocasiones de gol, no sólo en el único tanto que subió al marcador, sino en otros peligrosos tiros de Figuerido a meta batida. El fue, junto con Sánchez Barrios y Bisbal, el mejor hombre local, mientras que por el Gijón, destacaban José Manuel, Marañón y Castro.

#### VICTORIA DEL BETIS EN BARCELONA

BARCELONA, 4 (PYRESA). El Betis ha vencido 1-0 al San Andrés.

#### ALINEACIONES

SAN ANDRES: Romero (0); Mur (2), Domenech (1), Moya (2); Sabat (1), Ruiz (1); Parisi (2), González (1), Carbonell (1), Patro (1) y Pons (0).  
BETIS: Arbeca; Telechia (2), Torres (2), Cobo (1); Figols (2), Díaz (1); Demetrio (1), González (2), Ruino (2), Rogelio (2) y Marcario (2).

#### COMENTARIO

Pasa a la pág. 39



Las normas de estructura de la Secretaría General

Ayer publicó el B.O.E. el decreto que las sanciona

MADRID, 6 (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy el decreto de Secretaría General del Movimiento por el que se sancionan las normas de estructura de la misma.

ESTRUCTURA

La Secretaría General del Movimiento estará integrada por el Vicesecretario General, las delegaciones nacionales, el Instituto de Estudios Políticos, la Secretaría Técnica y el gerente de servicios.

La Secretaría General promoverá y realizará las funciones que le son propias, a través de las siguientes delegaciones nacionales: Provincias, Sección Femenina, Juventud, Familia, Educación Física y Deportes, Acción Política y Participación, Prensa y Radio del Movimiento y Cultura.

La misión de la Delegación Nacional de Provincias es la de orientar y coordinar la actividad política de los consejos provinciales locales y de los órganos territoriales de gestión del Movimiento, bajo el principio de la unidad entre los hombres y las tierras de España.

Es función de la Delegación Nacional de la Familia, la defensa, promoción y fomento de los intereses de la familia como fundamento de la vida social y estructural básica de la comunidad nacional.

La Secretaría General del Movimiento, a través de la Delegación Nacional de la Juventud, tiene como misión específica contribuir a la formación de las juventudes españolas en la fidelidad a los principios del Movimiento Nacional e incorporar las nuevas generaciones a la tarea colectiva.

Asimismo, la Secretaría General, a través de la Delegación Nacional de Acción Política y Participación, velará por el desarrollo de los derechos y libertades reconocidos por las leyes fundamentales, a tenor de lo dispuesto en la Ley Orgánica del Estado.

En consecuencia, estimulará la participación auténtica y eficaz de las entidades naturales y de la opinión pública en las tareas políticas, contribuyendo a la creación, perfeccionamiento y desarrollo de cuantas medidas sirvan a encaminar dentro de los principios del Movimiento, el contraste de pareceres en la acción política.

Fomentar, de acuerdo con el artículo octavo de los Principios del Movimiento Nacional y el artículo diez del Fuero de los Españoles, la participación de los españoles en las funciones públicas de carácter representativo, de acuerdo con las leyes fundamentales.

La Delegación Nacional de Cultura tiene como misión específica la promoción, desarrollo y coordinación de las actividades culturales a los fines señalados en el apartado b) del artículo 21 de la Ley Orgánica del Estado.

SECRETARÍA TÉCNICA Y GERENCIA

Es misión de la Secretaría Técnica realizar estudios y reunir documentación sobre las materias propias de la Secretaría General del Movimiento y, especialmente, en orden a elaborar proyectos de planes generales de actuación y los programas de las necesidades de la misma; prestar asistencia técnica y administrativa al Ministro Secretario General en cuantos asuntos juzgue conveniente éste, con vistas a la coordinación de los servicios; preparar complicaciones de las disposiciones vigentes que afectan a la Secretaría General, proponer las refundiciones o revisiones de los textos legales que se consideren oportunas y cuidar de las publicaciones técnicas, periódicas o no, de la Secretaría General; así como dirigir y facilitar la formación de la especialidad acerca de las materias de la competencia de la Secretaría General, en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística y las demás que estimen oportunas.

La gerencia de servicios, bajo la directa dependencia del Vicesecretario General tendrá a su cargo la programación y ejecución de cuanto se refiere al personal, patrimonio, inversiones, administración, organización y métodos y todas aquellas funciones que le sean encomendadas o delegadas por el Ministro o por el Vicesecretario General.

Se integrarán en la gerencia, la Secretaría general y sus servicios administrativos, la Jefatura Superior del personal, la Intervención General, los patronatos y el Servicio de Patrimonio.

Corresponde al Instituto de Estudios Políticos realizar los estudios y desarrollar la doctrina del Movimiento Nacional; realizar cuantos estudios sean de interés en materia política, económica, social, económica y cultural; asesorar, cuando sea requerido para ello, al Ministro Secretario General del Movimiento; dictaminar los proyectos del gobierno, previo requerimiento del mismo a través del Ministro Secretario; or-

Lérida es la provincia de más intensa mecanización agrícola en España

Más de 18.000 tractores y 2.000 cosechadoras

LÉRIDA, 6. (Pyresa). — A res autónomos, con un total de diecisiete mil ciento treinta y tres tractores y tres millones de pesetas ascendió la producción bruta de la provincia de Lérida en el pasado ejercicio. Corresponde al sector agrícola un total de cuatro mil novecientos cinco millones ochocientos mil pesetas, que resulta el 28% por ciento de la riqueza total de la provincia, figurando en primer lugar la producción industrial y minera con el 32% por ciento y una suma total de cinco mil quinientos ochenta y ocho millones setecientos mil pesetas. El total de ingresos por habitante ascendió a cuarenta y tres mil cuatrocientas cuarenta y nueve pesetas. Una de las características más acusadas de la riqueza provincial es que el beneficio de los empresarios agrícolas y trabajado-

res autónomos, con un total de 59.882 personas, se eleva a tres mil seiscientos setenta millones doscientas mil pesetas. Al hacer una discriminación de la riqueza agrícola, cabe señalar que en la provincia de Lérida existen unas 144.000 hectáreas, de las cuales, unas 28.000 hectáreas se dedican a cultivos frutícolas, los de mayor rendimiento económico hasta ahora. La producción frutera leridana en 1969 ha sido de unos trescientos millones de kilos en todas las variedades, cifra estimada como record productivo, aunque inferior, a consecuencia de las adversas condiciones climatológicas, a las previsiones efectuadas; tanto es así que, posiblemente, en este año de 1970, de mantenerse unas condiciones normales del campo, esta producción experimentará un aumento de un 33% por ciento sobre la del pasado año.

MECANIZACIÓN AGRARIA

Lérida, que cuenta con el 53,38 por ciento de la población laboral dedicada a la agricultura, es la provincia mejor mecanizada del país, con un parque agrario que supera los 18.000 tractores y las 2.000 cosechadoras. Esta masiva mecanización, financiada en gran parte por los propios agricultores, ha permitido conseguir resultados extraordinarios, no sólo en la fructicultura, sino también en el cereal, como lo prueba el que este año se han recogido 20.750 vagones de trigo, 20.800 vagones de cebada, 1.520 vagones de avena, 350

vagones de centeno, 6.300 vagones de maíz y 4.430 vagones de sorgo. No ha sido tan afortunada la producción olivarera, que a última hora, y debido a las heladas del mes de noviembre, sufrió notables daños en las comarcas de las Garrigas y la Segarra, calculándose que la producción se elevará este año a unos diez millones de kilos, en fruto mermao considerablemente en su calidad. En el almendro, Lérida cuenta con una superficie de 6.191 hectáreas de cultivo regular, con casi dos millones de árboles, reduciéndose la cosecha a dos millones doscientos mil kilos netos de este fruto.

GANADERIA

Finalmente, y en ella se basan grandes esperanzas de cara al futuro, está la ganadería, que cuenta con las condiciones ambientales idóneas para ser una de las ganaderías más prósperas de Europa. Al efecto, las autoridades leridanas están intentando un plan de desarrollo ganadero que puede dar positivos resultados en los próximos años. El censo de ganado en la provincia es de 309.673 cabezas de lanar y 59.133 cabezas de bovino, elevándose la producción de carne a unas catorce mil toneladas en porcino y a nueve mil toneladas en avicultura.

Puede apreciarse la singular riqueza agrícola leridana, que puede tener en el futuro una mayor repercusión y peso dentro del contenido de la agricultura española, sobre todo si se concede a Lérida, como han pedido en estas últimas semanas el Consejo Provincial del Movimiento, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Lérida, un polo de desarrollo en el que íntimamente vinculados la industria y la agricultura, permita el mejor y total aprovechamiento del producto base del campo, la fruta, las hortalizas y los cereales; y, por supuesto, la ganadería.

MEJORA TRANSITORIA DEL TIEMPO

MADRID, 6. — (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy se han registrado lluvias copiosas en Andalucía y débiles o moderadas en las demás regiones españolas con excepción del Cantábrico oriental y de la mayor parte de Cataluña y Canarias, donde no llovió.

Destaca Málaga con cuarenta y tres litros de agua de lluvia por metro cuadrado, seguida de Tarifa con treinta, la de Frontera con veintiseis y Cádiz con veintidós. En segundo orden de valores figura Mahón con veinte litros, Tortosa con dieciocho, Córdoba y Jaén con dieciséis, Huelva, Valencia y Albacete con catorce, Avilés y Sevilla con doce y Granada y Ciudad Real con diez. En tercer lugar quedan Gijón y Cuenca con siete litros, Teruel y Almería con seis y La Coruña con cuatro. En el resto de los observatorios donde se registraron lluvias, éstas fueron de uno a dos litros en su mayoría, aunque fueron numerosos los lugares en que las precipitaciones no pasaron de inapreciables.

Las temperaturas, poco más bajas que las de ayer, subieron a veinticuatro grados de máxima en Santa Cruz de Tenerife y a veintidós en Las Palmas de Gran Canaria. En la Península, la más alta de las máximas la tuvo Alicante, con dieciocho grados, a quien sigue Huelva con dieciséis y Badajoz, Tarragona, Cádiz y Málaga con dieciséis. Las mínimas también han descendido, aunque sin llegar a helar, y las más bajas, de sólo un grado, la midieron en Burgos y Vitoria.

INFORMACIÓN TÉCNICA Y PRONÓSTICO

Para mañana, los mapas previstos dan una borrasca al noroeste de Galicia, con vientos del suroeste en la Península y un frente caliente entrando en el país, detrás del cual y por la tarde iniciará su penetración otro de carácter frío. Así las cosas, mañana deberá permanecer el cielo cubierto y con lluvias en la región gallega, es decir, occidental del Duero, Extremadura y Andalucía occidental. En el resto de la Península el tiempo será mejor, con nieblas matutinas, pero produciéndose un empeoramiento a lo largo del día, que a última hora habrá alcanzado prácticamente a toda la vertiente atlántica, mitad occidental de la Cantábrica y el Mediterráneo andaluz y Segura, donde habrá nieblas en cantidad relativamente abundante y se registrarán lluvias por lo general débiles y aisladas. En el extremo nordeste de la Península, es decir en Vascoasgadas, Ebro y Cataluña, así como en Baleares, la mejoría persistirá durante todo el día. En Canarias habrá cielo nuboso, con riesgos de chubascos.

HOY, en Pamplona, juicio de conciliación entre los despedidos de Matesa y la empresa

Acudirán a él más de 220 trabajadores

PAMPLONA, 6 (Pyresa). — Mañana a las once en la Delegación Provincial de Sindicatos, se celebrará el acto de conciliación entre los despedidos de Matesa y la empresa.

El número de trabajadores que acudirán a este acto de conciliación es el de 224 y en la empresa quedan unos 131. De estos últimos hay unos 20 que nos les interesa seguir y están buscando otra colocación.

Hay que destacar la labor realizada por el letrado asesor de sindicatos, D. José Luis Eguaras de Chavarri, quien desde hace tres meses se ha ocupado de la situación planteada a los trabajadores de Matesa en esta ciudad. Producto de sus negociaciones en colaboración con el jurado de empresa de Matesa y de las atenciones y facilidades halladas cerca del Ministerio de Trabajo, los obreros despedidos recibirán especialmente una serie de indemnizaciones que consisten en 25 días por año de servicio; otros 25 días en cantidad fija; 10.000 pesetas por cabeza de familia y 5.000 pesetas por cada hijo menor de 14 años o aprendiz.

En total, el trabajador casado y con dos hijos recibirá una indemnización de 60 a 70.000 pesetas. Además de estas indemnizaciones el Ministerio de Trabajo, a través de su delegación en Pamplona, les ha ofrecido las máximas ventajas: subsidio de desempleo de seis meses; prórroga de otros seis; una tercera prórroga de otros seis para los mayores de 45

Por otra parte, para los que les interesa, se celebrará a cargo del Ministerio de Trabajo unos cursos del PPO con un salario aproximado de 60 a 70 pesetas. Grande ha sido el esfuerzo de cara a remediar la situación de esos trabajadores, víctimas de unas circunstancias bien ajenas a ellos. De manera especial se han interesado por estos trabajadores la asociación de industrias y la diputación foral. También en las indemnizaciones se concede el salario correspondiente a los siete días del presente mes de enero.

Estas medidas son generales para los trabajadores de Matesa, tanto en Pamplona como en Barcelona, donde existe el problema más acusado de dar colocación a los que han sido despedidos. De unos 700 sólo se quedan en la empresa 10. Si por cualquier causa se tomaran medidas de más despidos, se les darían las mismas indemnizaciones ya señaladas.

El acto de conciliación estará presidido por D. José Torrejón, Presidente del Sindicato del Metal; Sr. López Irazzo, administrador judicial; y D. José Eguaras de Echa varri, en su calidad de letrado asesor de sindicatos.

En su rueda de prensa con los informadores locales, el Sr. Eguaras indicó que su intervención acerca de este asunto no había sido como interventor judicial de Matesa, cargo para el que ha sido propuesto, sino como letrado asesor de sindicatos. Resumió la labor y viajes realizados especialmente a Madrid, en los días 9, 10 y 11 de diciembre, en los que mantuvo entrevistas con el Ministro de Trabajo, D. Leizaola de la Fuente, y el Director General, D. Vicente Toro.

Por último, se pone de manifiesto la intención de Matesa de seguir trabajando: actualmente lo hacen con el llamado telar de terciopelo con vistas a una puesta en marcha. En este caso, los sueldos antigüedades y categorías se respetarían y se daría opción de regresar al trabajo a los que habían pertenecido a las plantillas.

EL COJO GANO AL CIEGO

BILBAO, 6. (Pyresa). — Humorísticamente se ha llamado la "carrera del siglo" a la que iban a disputar por primera vez un cojo D. Ramiro Gómez y un ciego, D. Miguel Dorado. Se trataba de una apuesta a ver quien tardaba menos en dar la vuelta corriendo a la plaza de España de Sestao. Ganó el cojo que invirtió tres horas veintiocho minutos. El ciego

Miguel Dorado hizo una marca de 333 horas, quedando en segundo lugar. Numerosísimo público aplaudió a los dos excepcionales deportistas, actuando también una banda de instrumentos de cartón y una banda infantil de chisulais. Los dos deportistas son muy populares en Sestao, donde son conocidos por los apodosos de "El Zapa" y "El Hojalata".

CRÓNICA DE MADRID

La fiesta fue en Navacerrada

MADRID, 6. (Crónica de PYRESA por José Luis Fernández-Rúa). — Fueron muchas las personas que, aprovechando la festividad de hoy, se han desplazado al Puerto de Navacerrada. La sierra de Guadarrama está cubierta de nieve, aunque de seguir el actual régimen de lluvias se irá licuando. Pero hay ahora suficiente pista para la práctica del deporte del esquí.

¿Llegará a ser algún día Navacerrada una gran estación de invierno de importancia internacional? Dispone, para ello, de telesquíes, telesillas, trampolines para saltos, etc. Sin embargo, no cuenta con suficientes instalaciones hosteleras para atender a los miles y miles de aficionados a la nieve que, sobre todo los domingos y otros días festivos, se trasladan hasta allí.

El viaje, gracias en parte, precisamente, a la magnífica autopista de Madrid a Villalba, se realiza, en automóvil, en menos de una hora.

En resumen, Navacerrada puede ser un gran centro de deportes de nieve. Las posibilidades del Guadarrama son grandes. Ahora bien: estos requieren un especial tratamiento y una gran inversión.

España, país turístico por excelencia, provoca esas grandes, masivas movilizaciones de extranjeros que aquí acuden, sobre todo en los meses de estío, en busca del sol. También en el invierno, gracias a la templanza de temperatura de algunas de sus áreas geográficas, tanto en la península, como en las Baleares y Canarias, son muchos los turistas que residen largas temporadas en nuestro país.

Entre tanto, Navacerrada es un gran pulmón, al lado mismo de Madrid, al que cada invierno acuden más y más madrileños. Un espléndido regalo de la naturaleza.

JUGUETES

Los Reyes Magos han venido. Aunque en día de intermitentes lluvias, la grey infantil ha dado ruidosa fe de vida en la calle, con sus nuevos —y algunos ya averiados— juguetes.

Se calcula que en Madrid los Reyes Magos se han gastado alrededor de mil millones de pesetas. Todavía en la madrugada del día 6, personal del séquito de los reyes adquiría artículos en los comercios. ¿Preferencias por los juguetes? Ha habido de todo: muñecas, pequeños vehículos, armas de guerra, libros, balones... y los llamados juguetes educativos, aunque en opinión de un pedagogo de campanillas todos los juguetes son educativos.

El juguete caro se ha impuesto en el mercado. Aunque en muchos casos, a fuerza de sacrificios en el presupuesto familiar.

NINA CON REPAROS

En un "mono" de Galindo, en el diario "Ya", en el que aparece una niña resabiada con su padre, aquella pregunta: —Y si mando la carta a los Reyes de Oriente, ¿no nos tacharán de antieuropeístas, papá?

VACANTE EN BELLAS ARTES

Para cubrir el sillón vacante, por muerte de D. José Ibáñez Martín, en la Real Academia de Bellas Artes, se habla del profesor Hernández Ramírez.

En anterior ocasión, al producirse otra vacante, el señor Hernández Ramírez presentó su candidatura, que retiró posteriormente.

AL BORDE DEL COLAPSO

A nadie se escapa la importancia de las declaraciones del Alcalde de Madrid, señor Arias Navarro, referidas al tráfico. Aludido en ellas a un posible colapso.

SE INDEMNIZARA A LOS PERJUDICADOS

Sugiere Campsa, en una nota, que la mezcla de agua con gasoil, que se sirvió a varios usuarios en una estación de servicio madrileña pudo haber sido debido a las lluvias. Una "pequeña fuga procedente de las intensas lluvias registradas en dicho día".

En todo caso, tendrá Campsa que inspeccionar, con todo rigor, las instalaciones de otras gasolineras o estaciones de servicio, para que no se repitan los hechos.

Al lechero que, hace años, con alguna frecuencia, mezclaba agua con la leche no se le podía admitir la excusa de la lluvia. Alguien en el depósito de su coche les han servido esa híbrida mezcla lo que les interesa es que se les indemnicen. Y en esto, Campsa ha anticipado que se indemnizará a los que resultaron perjudicados por el suministro realizado. Plausible medida.

CIUDAD Y CAMPO

El ruido, el hacinamiento de viviendas y el agobio de los desplazamientos en los medios de transporte, ha señalado el doctor Vallejo Najera, según dice "Informaciones", son las causas que provocan más enfermedades mentales.

El campo, en definitiva, tranquilo y sosegado, es una arcadia feliz. Y de ahí, sin duda, que los habitantes de las grandes ciudades, en cuanto pueden, aprovechan el resquicio de una fiesta, o tra huir de los peligros que les acechan.

Ambas cosas podrían compaginarse, de contar con buenos medios de transporte. Habitar en el campo, lejos de la urbe; y trabajar en ésta. Pero de momento, esto no deja de ser, salvo en muy contados casos, una inalcanzable meta.

GARBANZO DE PLATA

La popular cantante Antonita Moreno ha sido distinguida con la concesión del garbanzo de plata, en la última reunión del Consejo que otorga este galardón.

Con este motivo se reunirá en un almuerzo con los periodistas madrileños. Se trata del primer garbanzo de plata de 1970.

MARTELO Y EL GENERO LIRICO

En unas declaraciones de Antonio Martelo, el actor que ha encarnado la figura de El Séneca, y que ha muerto en accidente de automóvil, decía:

—La zarzuela es un género "grande" que necesita mucho dinero. La televisión ha logrado algo a su favor, pero de trece zarzuelas que se pensaron grabar en un principio, el proyecto quedó reducido a la mitad.

ELOGIO A RAPHAEL

Ismael, el "Juglar del siglo XX", ha dicho de Raphael que ha producido el fenómeno "fans" por primera vez en España. Ha hecho —añade— que el cantante sea algo en España. Raphael, en fin, es un buen profesional.

AGUILLARRE POETICO

Alberto A. Cienfuegos, Fernando Diente, Salvador Esteban Gregorio García, Pablo Jiménez, José López Ruiz y Eduardo Ruiz participaron en el primer aguillarre poético de 1970, en la Casa de Granada, al que asistieron más de un centenar de personas aficionadas a la poesía.

Por último, la actriz argentina Nilda Álvarez recitó versos de Guillén, Neruda, García Lorca, Miguel Hernández, Méndez Herrera, y Pereda Valdés.

PUNTO Y APARTE

—"Manzanas para Eva", de Ghejov, en versión de Ruiz Iriarte, que se dará a conocer a fines de este mes en el Valle Inclán.

—Esta temporada será estrenada en París la obra "Protocolo", del compositor español Luis de Pablo.

—Muy cerca de doscientos mil roscones de Reyes han consumido la población madrileña.

Sacerdotes conservadores y progresistas en la Diócesis de Lugo

LUGO, 6. (Pyresa). — Con la publicación en el último boletín oficial del obispado de la referencia del consejo presbiteriano, que estuvo presidido por el Prelado de la diócesis, han quedado confirmados los rumores que vienen manteniéndose en las diócesis de la existencia de dos grupos de sacerdotes, señalados como conservadores uno y progresista el otro.

En el referido Consejo se ha tratado de esta cuestión, valorando el daño que tal postura ocasiona entre los fieles, y el prelado ha comisionado a dos sacerdotes, precisamente a los que plantearon oficialmente esta situación, los señores D. Teodoro Fernández y D. José Pin, para que establezcan contacto con estos dos grupos, con el fin de llegar a un diálogo abierto y sincero entre ellos, en busca de soluciones que aumen ambas partes y resten valor a las diferencias que las separan.

ENTIERRO DE ANTONIO MARTELO

SEVILLA, 6. (PYRESA). — A las once de esta tarde, han recibido cristiana sepultura en el cementerio sevillano de San Fernando los restos mortales del popular actor Antonio Martelo, llegados a media mañana a esta ciudad desde Málaga en un furgón fúnebre.

Miles de personas que llenaban totalmente el templo, asistieron a los susaugios. Entre ellos figuraban D. José María Pemán, autor del personaje "El Séneca", que Mar-

Vd. también viajará en EL DIRECTO DE LAS 13,30 Desde el 15 de Enero pasará diariamente por la CADENA IBERICA

# CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido de bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



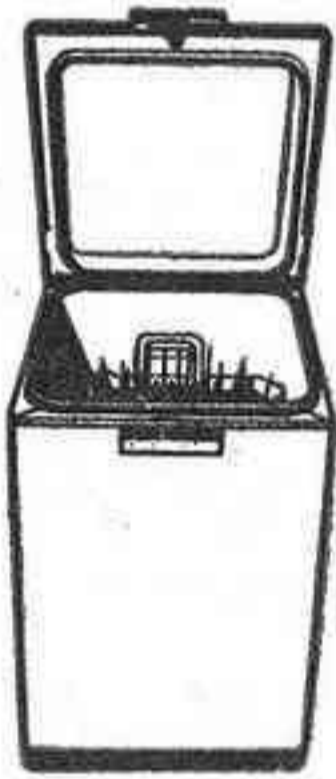
Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

## LAVAPLATOS

### LAUNDROMAT®



Totalmente Automático

Vd. puede informarse sin ningún compromiso

Todos los días demostraciones en

ESTABLECIMIENTOS DOLS

TODO EL MATERIAL DE OFICINAS

EN

PAPELERIA

ARMENGOT

Enmedio, 21

Tel. 21 47 15

## 6900 D-E 17, nuevo TRACTOR



MAYOR POTENCIA - PERFECTA CAJA DIRECCION MAXIMA ROBUSTEZ - MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO

MISMO PRECIO

Subvencionado por el Ministerio de Agricultura SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS SOLICITE INFORMACION O PRUEBA SIN COMPROMISO, a

JUAN GOZALBO

Trinidad, 79 y 81 - Telf. 22 40 72 - CASTELLON

## SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-89 - 21-49-36

# ¿Vuelve Stalin a su pedestal?

## De no haber muerto, el 21 de diciembre hubiera celebrado su noventa cumpleaños

### En Rusia hay indicios de una posible rehabilitación parcial del dictador soviético fallecido en 1953

Por Brian CROZIER

¿VUELVE a tener poder en Rusia el fantasma de Stalin. No es una pregunta capciosa. De hecho, casi puede considerarse como legítimo interrogante.

Si Stalin estuviera vivo, hubiera celebrado su 90 cumpleaños el 21 de diciembre, y según las informaciones diversas procedentes de Moscú se va a conmemorar su nacimiento por vez primera desde hace 13 años. Las circunstancias reinantes sugieren, posiblemente, una rehabilitación parcial del dictador soviético, que falleció en 1953.

Desgraciadamente, hay que plantear la pregunta en términos reservados y condicionales, ya que Rusia continúa siendo un país misterioso en el que por lo general no se filtran las noticias antes de que se hagan públicas oficialmente.

En el presente caso, los indicios son impresionantes. Importantes periódicos — como "Le Monde", el "New York Times", y el londinense "Daily Telegraph" — han publicado noticias y comentarios que sugieren que, en efecto, se conmemoraría el 90 aniversario del nacimiento de Stalin.

Tal vez la fuente más autorizada para los comentarios sea el último número — el décimo — de un boletín clandestino soviético, "Chronicle of Current Events", según el cual se están preparando importantes artículos en honor de Stalin que se publicarán en los periódicos oficiales, "Pravda" e "Izvestia". Se colocarán carteles — dice el "Chronicle" —, e incluso se inaugurará una estatua, y se publicará una edición de obras de Stalin en cuatro volúmenes para celebrar la fecha.

Si de algo sirve la experiencia, debe tomarse en serio todo lo que diga el "Chronicle". Esta publicación clandestina — elaborada sin duda en condiciones difíciles — llega a tener a veces 40 páginas. Es, en realidad, la voz de la oposición literaria e intelectual soviética. Tan pronto aparecen los números, su contenido se espere con misteriosa rapidez.

A diferencia de algunos periódicos editados por exiliados rusos y de otros países de Europa Oriental, el "Chronicle" es un boletín serio y ajustado a los hechos. Su objeto no parece ser la propaganda, sino mantener informada a la oposición intelectual. Siempre que es posible,

identifica la fuente de sus informaciones, y cuando lo estima necesario, previene a sus lectores contra la posible inexactitud de los datos.

SIGUIENDO LA CORRIENTE

De la pregunta que he planteado al principio, se desprenden dos problemas:

— ¿Son ciertas las informaciones? — En caso afirmativo, ¿por qué se trata de rehabilitar a Stalin? — Por lo que respecta al primero, mi opinión es que, en lo fundamental, las informaciones tienen buena base. No sólo porque el "Chronicle" ha resultado veraz en otras ocasiones, sino también porque la corriente general en la URSS se encamina últimamente hacia una vuelta del stalinismo. Aclaremos para evitar malentendidos; No quiero decir que se pretenda un retorno al largo reinado del terror stalinista. Podría, desde luego, llevar ahí; pero parece poco probable, porque las reservas de dictadores megalómanos y asesinos no son inagotables.

Es indudable, sin embargo, que se intensifica la presión contra los intelectuales. Krushev, durante su mandato, hizo experimentos, aunque entrecortados, de liberalización. Eso se ha acabado, al parecer, y las duras penas impuestas a escritores como Daniel y Sinyavsky y la expulsión de Solzhenitsyn de la Unión de Escritores, así lo demuestran.

Pero más reveladoras son las numerosas alusiones laudatorias a Stalin en la prensa soviética. La tendencia más reciente ha sido pasar por alto los crímenes del dictador, denunciados por Krushev en su famoso "discurso secreto" de 1956, y ensalzar sus logros.

Tal vez el síntoma más significativo de cómo piensa el Partido Comunista haya sido la dura crítica hecha el verano pasado al último volumen (N.º 5) de la "Enciclopedia Literaria Concisa" soviética, por haber adoptado una línea más liberal de lo que estima conveniente el partido en la actualidad. El trabajo de preparar las diversas enciclopedias soviéticas debe ser, verdaderamente, uno de los más penosos de la Unión Soviética. Es muy frecuente que se produzca un cambio en la línea del partido cuando ya los volúmenes están en la imprenta.

El ejemplo más conocido ocurrió en 1953, cuando se pidió a los suscriptores de la "Gran Enciclopedia Soviética" que retiraran de la colección el artículo sobre Beria — jefe de la policía stalinista — y pusieran en su lugar un artículo sobre el Estrecho de Bering. Este año, la "Enciclopedia Histórica Soviética" se ha visto en dificultades por ciertos artículos en los que se criticaba la política stalinista de industrialización y colectivización. El órgano teóricamente del partido, "Kommunist", censuró a los responsables de la Enciclopedia por falta de objetividad.

Damos por supuesto, pues, que la rehabilitación está en camino; si no una rehabilitación total, sí al menos parcial. ¿Por qué se habrá adoptado semejante decisión? Hay razones a favor y en contra, desde el punto de vista de los dirigentes soviéticos:

A favor: Hacer ver a los intelectuales que se ha acabado definitivamente en los que se criticaban la política stalinista de industrialización y colectivización. El órgano teóricamente del partido, "Kommunist", censuró a los responsables de la Enciclopedia por falta de objetividad. Damos por supuesto, pues, que la rehabilitación está en camino; si no una rehabilitación total, sí al menos parcial. ¿Por qué se habrá adoptado semejante decisión? Hay razones a favor y en contra, desde el punto de vista de los dirigentes soviéticos:

En contra: Escandalizaría a los muchos partidos comunistas no gobernantes que aprovecharon las denuncias de Krushev contra Stalin para afirmar su independencia frente a Moscú. Eso sería, en particular, el caso del Partido Italiano, que es el mayor y más independiente en Occidente. Es posible, no obstante, que los rusos estimen que, así como están convenciendo paulatinamente a los partidos no gobernantes para que "traguén" la ocupación militar de Checoslovaquia y la doctrina Brezhnev que defiende la intervención soviética en la "comunidad socialista", también podría conseguirse que esos partidos llegasen a aceptar la rehabilitación de Stalin. Después de todo, hasta que Krushev lo denunció eran unánimes en sus alabanzas al dictador.

PUEDEN ABANDONARSE LOS PLANES

Dicho esto, sin embargo, no me ha sorprendido que, después de todo, no ocurriese nada especial

# «La fiesta de la Epifanía...»

Viene de la primera

mente estupendo la luz de la revelación de la fe, es para todos.

He aquí la segunda cuestión: la del apostolado. He aquí el problema ecuménico y misionero. Si para todos, pero sólo de hecho para quienes la buscan la fe, es para la vida. Como veis, o mejor dicho, como veréis, si lo pensáis bien, la Epifanía es una fiesta decisiva: para la fe y para la vida.

EN EL COLEGIO DE SAN PEDRO

ROMA, 6. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI abandonó por poco tiempo la ciudad del Vaticano para visitar hoy el Colegio San Pedro Apóstol, e inaugurar un nuevo edificio para estudiantes.

Después de la ceremonia de inauguración y rezar durante algunos minutos en la nueva capilla del Colegio, el Santo Padre pronunció un discurso ante los jóvenes que cursan estudios en él.

En sus palabras Pablo VI exaltó la unión espiritual de los sacerdotes de varios continentes, la hermandad del género humano y exhortó a los jóvenes sacerdotes de varios continentes, a reforzar su espíritu de colegialidad, de comunión y de unión de intenciones que "deberá continuar existiendo también cuando los sacerdotes estén dispersos por los cuatro ángulos de la tierra".

PALABRAS DEL PAPA

ROMA, 6. (Efe). — En el discurso pronunciado por el Papa, durante su visita al colegio de San Pedro Apóstol, para el clero nativo de países extraeuropeos, Pablo VI comenzó dirigiendo palabras de afecto a la sagrada congregación para la evangelización de los pueblos (antes "Propaganda Fide").

Después de saludar a los presentes y a los superiores del nuevo centro y felicitar al arquitecto y personal de la empresa constructora, el Papa, dirigiéndose a los 145 sacerdotes que allí residen dijo: "He aquí un bellísimo presbiterio, único en todo el mundo que, al contemplarlo tan variado en su composición y tan unido en su espíritu, despierta en nuestra memoria la enumeración de los pueblos representados en el prodigioso pentecostés".

"La presencia aquí del Vicario de Cristo — siguió diciendo el Papa — quiere ser una especie de rito humano y sagrado, revelador del parentesco espiritual, de la fraternidad, de la comunión de fe de todos en la misión anunciada por el Evangelio de Cristo al mundo".

Después de recordar a los sacerdotes residentes que no se trata de una simple pensión de alojamiento, sino de "una comunidad eclesial", de una "casa de estudios, de silencio, de recogimiento, de pensamiento", Pablo VI les exhortó a aprovechar con empeño y dedicación las numerosas fuentes de la ciencia religiosa existente en Roma y a penetrar con estima y seriedad científica en el espíritu del saber romano, que les habilitará para dar testimonio del mensaje evangélico con la palabra, con la pluma y con la vida.

Al insistir en que se trata de una casa de formación, Pablo VI dijo textualmente: "No será la formación preclásica propia de la edad juvenil, pero será — así lo creemos — disciplinar y austera, como un ascético complemento del desarrollo intelectual favorecido por vuestros estudios, será la búsqueda de un estilo de vida sacerdotal profundamente vivido, espontáneo y viril, propio de un discípulo de un apóstol que sigue de cerca fasmado, los pasos del maestro".

Pablo VI terminó resaltando el significado del lugar donde se halla el colegio, frente a la cúpula de San Pedro, símbolo de la Iglesia una y católica, apostólica y santa y, sobre todo, misionera. "Como son misioneros — concluyó — todos estos sacerdotes que partirán pronto para sembrar la buena nueva y predicar el Evangelio a través del mundo".

Los 145 sacerdotes del colegio de San Pedro son nativos de 35 países de Asia, África, Oceanía e Hispanoamérica.

## El desarrollo intelectual de los niños

MADRID, 6. (Pyresa). — Douglas Pidgeon aporta en el diario "YA" los siguientes datos de interés en relación con el coeficiente intelectual de los pequeños: Se ha descubierto que la mayor parte del desarrollo experimentado por la inteligencia "b" se produce durante los primeros años de vida. El profesor Bloom, de la Universidad de Chicago, ha calculado que el cincuenta por ciento de la inteligencia "medible" a los dieciséis años, ya se puede predecir con bastante exactitud a los cuatro. Dicho de otra forma, la falta de instrucción adecuada en los primeros cuatro o cinco años de vida reviste siempre consecuencias más graves que en los doce años subsiguientes, y, por supuesto, cuanto más tiempo dure esta falta de instrucción adecuada, tanto más difícil será luego de remediarla.

En segundo lugar, los factores más importantes en el medio ambiente necesario para un pleno desarrollo intelectual son aque-

los que hacen relación al idioma y a los aspectos psicológicos de las relaciones entre padres e hijos. Gran parte de la diferencia existente en la inteligencia medida entre los niños "privilegiados" y los "en desventaja" puede muy bien tener por origen la falta de estímulos verbales adecuados de estos últimos a la pobreza de sus experiencias perceptivas.

Aunque estos descubrimientos revisten consecuencias muy importantes, debemos por nuestra parte añadir una nota de cautela. Si en el pasado se hizo tanto hincapié sobre el componente genético de la inteligencia, hasta el punto de exagerar su importancia, debemos ahora evitar a toda costa caer en el extremo opuesto, rechazándolo de plano como algo poco menos que superfluo. No "todos" los niños heredan el mismo potencial de desarrollo de la inteligencia. Si así fuera, ¿cómo explicar las diferencias registradas en niños de la misma familia?

# terrabe

ERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

## programas: 1

# ASKAR

PRIMERA CADENA

- MATINAL
- SOBREMESA
- 145 Carta de ajuste.
- 200 Apertura y presentación.
- 202 Panorama de actualidad.
- 230 Telediario.
- 300 Avances.
- 305 La Quiniela.
- 335 Embrujada.
- 405 Nivel de vida.

TARDE

- 434 Presentación.
- 435 Cine cómic.
- 500 Antena infantil.
- 600 Tarzan. "El volcán amenazante."

ESPECIAL

- 655 Avances.
- 700 Baloncesto junior (España-Francia).

NOCHE

- 825 Esta noche.
- 830 Novela.
- 900 Telediario.
- 925 Avances.
- 930 Doble imagen (Lucía Bosé).
- 1000 Pequeño estudio. "Deja tu esperanza en el alcón"
- 1030 Misión imposible.
- 1130 Telediario.
- 1145 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- (U. H. F.)
- 645 Carta de ajuste.

con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: Radio Meneu TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: Ferpa Huerto Sogueros, 10 - Tel. 216806

## El Vicepresidente de los EE. UU. llega a Afganistán

KABUL (Afganistán), 6. (Efe Upl). — Spiro T. Agnew Vicepresidente de los Estados Unidos ha llegado hoy a esta capital para mantener conversaciones sobre la defensa futura de Asia con los dirigentes de esta monarquía neutralista, que cuenta con ayuda rusa enclavada entre China y Rusia.

Millares de personas dieron una amistosa bienvenida al Vicepresidente que al llegar a esta capital hace su sexta escala en el viaje de buena voluntad para promover la política del Presidente Nixon con respecto a Asia.

La policía impidió que se manifestasen unas 300 personas protestando por la guerra del Vietnam cuando la caravana de automóviles pasaba por las calles de esta capital.

A lo largo de la ruta de 16 kilómetros que siguió la comitiva hasta el palacio del Rey Sahir Shan estaba engalanada con banderas de ambos países.

Durante su estancia en Kabul de 19 horas de duración, Agnew celebró conversaciones de carácter privado con el Primer Ministro Noor Ahmad Atemedi y el Rey Sahir le ofrecerá una cena a la cual asistirá toda la familia real.

## El Ministro...

Viene de la primera

vinea de Seltat, en la que se halla enclavado el aeropuerto, Ben Amer, altos funcionarios y representantes marroquines del Ministerio de P. T. y de la administración, consejeros y secretarios de la representación diplomática española, directores de la Cámara de Comercio y de la Casa de España, en Casablanca, y otras personalidades.

La delegación que acompaña al Ministro está formada por el Director General de Correos y Telecomunicación, León Herrera Escobar; el Director General adjunto de la Telefonía, Juan Manuel Rebollo, y el Director de Organismo Internacionales Especializados de la Dirección General de Cooperación y Relaciones Económicas Internacionales, del Ministerio de Asuntos Exteriores, José García Tejedor.

Tras descansar breves instantes en el salón de honor del aeropuerto, el Ministro y su séquito, acompañados por el Embajador y demás miembros citados de la Embajada, emprendieron viaje por carretera hacia Rabat.

Por espacio de dos horas

Edward Kennedy declaró en la investigación sobre la muerte de Mary Jo

La sala del tribunal estuvo cerrada para la prensa y el público

NUEVA YORK, 6 (Efe). — Dos horas aproximadamente duró ayer la declaración de Edward Kennedy al aparecer como testigo en la investigación judicial sobre la muerte de Mary Jo Kopechne, ante un tribunal de Edgartown (Massachusetts).

Lo declaró por el senador fue, en esencia, la misma versión del accidente que una semana después de la trágica muerte de la joven, dio Edward Kennedy el día 25 de julio, ante las pantallas de la televisión.

La sala de audiencias estuvo cerrada a la prensa y al público en general. Al término de la vista el propio senador dijo que, al final del interrogatorio había hecho un par de aclaraciones que "creo sería conveniente añadir al sumario".

Una vez que el juez, James Doyle, estableciera de acuerdo con los abogados de los testigos, el procedimiento a seguir en la investigación, el senador Kennedy fue llamado a declarar.

En aquel momento comenzaba la batalla judicial para tratar de poner en claro las circunstancias que rodearon el accidente (tras casi seis meses de innumerables escaramuzas legales) de automóvil, conducido por el senador en el que perdió la vida Mary Jo Kopechne, joven de 22 años que lo acompañaba al caer el vehículo por un puente de madera sin barandillas en la isla Chappa Uiddic, cerca de Edgartown.

En principio, la fecha para esta investigación se había fijado para el tres del pasado mes de septiembre por petición del fiscal del distrito Edmund Dinis, al juez Doyle, quien garantizó credenciales a 138 periodistas para que pudieran presenciar la vista e informar sobre ella, pero los abogados de Kennedy, horas antes de que diera comienzo la sesión, convencieron a

Paul Reardon, juez del tribunal Supremo del Estado, para que la aplazara, fueran cambiados los procedimientos a seguir y sobre todo, se impidiera al público y a la prensa asistir a las sesiones.

"Estoy satisfecho de haber respondido de la forma más completa posible a todas las preguntas que se me han hecho", dijo Kennedy a su salida de la sala de justicia de Edgartown, todavía engañada con motivos navideños.

El senador, aseguró a los periodistas agolpados en la puerta de la sala de audiencias que creía que no volvería a ser convocado a declarar pero añadió que está dispuesto a acudir de nuevo al estrado de los testigos si fuera llamado de nuevo.

Al hablar de sus planes políticos, anunciados en su alocución televisada del 25 de julio, Kennedy dijo que se presentaría a la reelección como representante del estado de Massachusetts en el Senado federal en 1970, "donde permaneceré el término completo de seis años", si ganase las elecciones.

Según los procedimientos establecidos por el juez Boyle cuando Kennedy fue interrogado hoy por el propio juez y el fiscal Dinis, sólo se encontraban Kennedy y sus abogados en la sala.

El resto de los testigos y sus representantes legales esperaban en una antesala.

Las otras cinco jóvenes que junto con Mary Jo Kopechne todas solteras como ésta, habían asistido a una fiesta campestre en una cafetería cercana poco antes de que el accidente ocurriera se encuentran hoy también en el edificio del juzgado de Edgartown, construido hace ciento once años.

Sin embargo, ninguna de ellas —Esther Newberg, Nancy y Maryellen Lyons, Rosemary Keough y Susan Tannbaum— fue llamada a declarar y poco después de que la audiencia fuera reanudada tras la hora de aplazamiento del mediodía para el almuerzo fueron acompañadas por sus abogados a alojamientos cercanos.

El abogado y primo de Kennedy, Joseph Gargan, y el exprocurador de Massachusetts Paul Marikham, también abandonaron el edificio antes de que terminara la vista pero los tres hombres que asistieron a la fiesta en la cabana, Ray Laros, Jack Cymmins y Charles Tretter, permanecieron en la sala de testigos mientras Kennedy prestaba declaración.

El senador llegó al edificio de la audiencia acompañado de su esposa, Joan, poco antes de las once de la mañana hora en que comenzó la vista con las declaraciones del senador.

Las acaloradas especulaciones que ha suscitado durante todos estos meses el "caso Kennedy" ya recien haberse enterrado un tanto, aunque no hasta el extremo de que no puedan reactivarse pues el buzo, que extrajo el cadáver de la joven, Farrar, asegura que si el senador hubiera dado cuenta del accidente inmediatamente después de haberse producido y no nueve horas después "habría sido posible salvar a la víctima".

Volverá a despertarse la atención sobre este caso de la familia Kennedy, tan perseguida por la desgracia?

Los derechos humanos en Sudáfrica y en los territorios ocupados por Israel

Reunión del Comité correspondiente de la ONU

NACIONES UNIDAS, 6 (Efe). — Continúa hoy sus trabajos el comité que, establecido por resolución de la comisión de derechos humanos de la ONU presentará el próximo febrero una serie de conclusiones y recomendaciones sobre la situación de tales derechos en Sudáfrica y en los territorios ocupados por Israel.

A las reuniones asisten los representantes de Senegal —que preside la mesa—, Austria, Yugoslavia, India, Perú y Tanzania, y durante el pasado verano escucharon el testimonio de más de cien personas, procedentes de los territorios árabes ocupados, en el curso de entrevistas en la sede neoyorquina de la ONU, en Ginebra y en diversas capitales árabes.

Aunque al principio, el grupo de estudio tuviera como fin obtener información de árabes e israelíes simultáneamente con el fin de objetivar el resultado de las investigaciones, el Gobierno de Tel Aviv se negó a cooperar por lo que, actualmente, toda su información procede de personas privadas árabes y del testimonio de la Cruz Roja Internacional, con sede en Ginebra.

Todo parece indicar que las conclusiones del estudio producirán condenas contra la actuación israelí en los territorios ocupados, que se añadirán a las dictadas por la asamblea general sobre la política y prácticas israelíes en los territorios ocupados, ante las protestas de Tel Aviv de que tales condenas sólo consiguen "alentar la lucha de elementos clandestinos contra el Estado de Israel".

Las reuniones están rodeadas de la tensión general en un momento de congelación de las conversaciones de los cuatro grandes —estadistas de segundo orden—, en busca de una solución al problema de Oriente Medio, que se reanudarán a nivel de Embajadores el próximo 13 de enero, tras el período de vacaciones y en las que se espera que Lord Caradon, representante británico —actualmente en Londres—, oficialmente de vacaciones, presente un plan de compromiso británico, que se afianza a los existentes norteamericanos y franceses ya rechazados por Israel, para quien la única alternativa de arreglo de crisis, es la negociación directa con los árabes.

El motivo de la atención que se concede a las reuniones de la comisión de derechos humanos pudiera ser el hecho de que, las de los cuatro grandes dan gran importancia al problema de los refugiados en la zona de Oriente Medio, grupo que es principal receptor de todas las violaciones cometidas.

Comandos egipcios cruzaron...

Viene de la primera

Hechas estas aclaraciones, volvamos a la "última operación bélica ordenada por Tel Aviv", que no es ni la captura de los cinco cañoneros de Cherburgo, ni la supuesta conquista del misterioso radar ruso, ni los sucesivos ataques en patrullas al interior de los territorios adversarios vecinos.

Los episodios, como ustedes saben, se suceden con tanta vertiginosidad que los capítulos de la guerra israelo-árabe exigen reseñas cortas como las de un diccionario. El Sr. Pompidou aplicó una fórmula gráfica e ingeniosa para definir el momento "que se agrava desde hace dos años y medio y que aún hoy es difícil de prever su desenlace y cuya situación no se restablecerá con golpes a lo Ben Bella". El presidente de la República, recordando el rapto del petróleo argentino, alude indirectamente a las muchas operaciones espectacularmente por sorpresa, llevadas a cabo, pero que sólo tienen como resultado final provocar el paroxismo.

Entonces, al margen del contrasentido que tal enfoque produce, los israelitas siguen atacando como si también para ellos fuera la mejor defensa y puesto que, según rumores más o menos hinchados por una propaganda intencionada, el Gobierno francés está dispuesto a vender armas a los libaneses, "por valor de 2.200 millones de dólares" (según una agencia norteamericana), y admitiendo que en ese indeterminado período hay 50 aviones de combate, varios aparatos de radar y bastantes más tanques, al igual que en otro de mayor cuantía que según ellos se dispone a adquirir el Gobierno de Irak, decidieron contestar al golpe amenazando. Si señores, amenazando.

EL PEOR ENEMIGO

Empezó el Embajador de Israel en París por hacer declaraciones subrayando con temor la actitud del Ministro de Asuntos Exteriores francés. En un caso insólito porque generalmente los diplomáticos acreditados ante un gobierno se guardan bien de criticar a las autoridades que los acogen y por lo tanto es de suponer que semejante actitud será el anuncio de un relevo en el cargo.

Pero eso no es todo; a partir del momento en que las autoridades francesas decidieron declarar ajenas a la salida hacia Haifa de las cinco naves embargadas y del instante mismo en que reafirmaron no pretender cambiar de actitud, los ataques contra el Gobierno Chaban Delmas convergen de todas direcciones. Primero desde Israel, donde afirman que el Sr. Michel Debré, Ministro de la Defensa y nieto de un rabino es "el peor enemigo que los judíos tienen en Francia, y luego desde Estados Unidos, donde las asociaciones israelíes anuncian ya que si no cambia de política, el Presidente Pompidou será objeto de una muy mala acogida en Norteamérica cuando visite aquel continente respondiendo a la invitación del Gobierno en Washington.

Se trata de un gran ataque en toda la regla: la ofensiva cumbre de la diplomacia contra una nación a la que quisieron como aliada y no admiten como neutral. Es la manera de la otardía política, puesto que si les sale mal, puede conducir a que Francia arme a los árabes, de verdad.

PROTESTA ISRAELÍ AL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 6. — (Efe). — Desearias, en las que Israel alarga que Jordania y el Líbano están atacando su territorio, entregadas al Presidente del Consejo de Seguridad, han sido hechas públicas hoy en la sede de la organización mundial. En la primera de ellas, se afirma que en la última semana de

GARCIA PAVON, con su novela «Las hermanas coloradas», Premio Nadal 1970

BARCELONA, 6. (Pyresa). — Existe gran animación en los salones del Hotel Ritz, donde en esta noche de Reyes se reúne, como es ya tradicional, el jurado que fallará la vigésimo sexta convocatoria del premio "Nadal", dotado, como se sabe, con 200.000 pesetas.

A la edición de este año se han presentado 126 obras, de las que 105 corresponden a autores españoles y las restantes proceden del extranjero, especialmente de América del Sur.

El jurado, a las once treinta minutos, había procedido ya a la primera votación. Se espera que el fallo del premio "Nadal" se produzca antes de la 1 de la madrugada. Pyresa informará en su momento del acuerdo del jurado.

El premio "Pla" ha sido adjudicado a D. Baltasar Portell por su novela titulada "Difunts sols els ametllers en flor". Está dotada con 200.000 pesetas. Como finalista del "Pla" ha quedado D. José Vallverdú, con su obra "Fos ses de ponent".

El premio "Nadal" está dotado con 200.000 pesetas. Los premios de reportaje "Manuel Brunet" se le han concedido el primero a D. Ramón Vidal, por su reportaje titulado "Epocas de vendimia". El segundo premio, reportaje Brunet, se le ha concedido a D. Jaime Vilaraja, por el reportaje titulado "El problema de la maresma". El premio de fotografía Ramón Dimas ha sido al fotógrafo D. Jorge Pol.

YA FUE FINALISTA DOS VECES

MADRID, 6. (Pyresa). — Francisco García Pavón, premio Nadal del presente año, fue finalista del mismo premio en dos ocasiones. La primera en el año 1955 con la novela "Cerca de Ovieiro" que escribió mientras cumplía el servicio militar en aquella ciudad, y la segunda en el año 1968 con "El reino de Witzka", que obtuvo el premio de la crítica en el mismo año.

Francisco García Pavón nació en Tomelloso, Ciudad Real, el 24 de Septiembre de 1919. Estudió el bachillerato en el instituto de su pueblo natal. Pasó luego a la Universidad de Madrid, donde se licenció y doctoró en Filosofía y Letras.

Actualmente es catedrático de la Escuela de Arte Dramático y Director de la Editorial Taurus. Ha ejercido la crítica teatral durante varios años en el diario ARRIBA, convirtiéndose pronto en uno de nuestros más autorizados críticos de teatro.

Como tal obtuvo el premio nacional a la crítica, que concede el Ministerio de Información y Turismo, en el año 1963.

Entre sus obras narrativas figuran "Cuentos de mamá", "Las campanas de tritefuera", "Los literales", "La guerra de los mil años" y otras. Publicó también libros de ensayo como "El teatro social en España" y algunas novelas cortas: "Los carros vacíos", "El carnaval" y "El charco de sangre".

García Pavón dice de sí mismo: "Yo resulto humorista sin quererlo nunca, siempre creí que escribiría muy serio, pero ya cuando empezaba a escribir y leía mis cuentos a grupos de amigos se reían mucho. Entonces me he ido convenciendo de que soy un humorista, "malgre moi". Dicen que tengo un estilo muy personal; sí lo tengo, es que lo llevo dentro, porque no me esfuerzo absolutamente nada. Escribo de la manera que me es natural y corrijo relativamente muy poco. Mi técnica de hacer novelas y de expresarme es la que sale de mi manera de ser".

Aunque reside en la capital de España, ha declarado que "de Madrid no se me ha pegado nada durante los casi treinta años que llevo viviendo aquí. Mis vivencias más activas son las que adquirí en Tomelloso".

MENOS ILUSION QUE CUANDO ERA JOVEN

MADRID, 6. (Servicio especial de PYRESA, por Ramón Barros). — En su domicilio de Madrid, don Francisco García Pavón esperó hasta la madrugada el desenlace del "suspenso". Su novela "Las hermanas coloradas", "Premio Nadal 1970", se fue a Barcelona con toda su incertidumbre. Cosas del género... García Pavón triunfó a la tercera.

Ha sido larga la vigilia en el hogar del escritor. Algo más parcas las ilusiones. García Pavón ha bregado ya lo suyo.

—Comprenderá que mi ilusión no puede ser la misma que sentía de joven, allá en 1945, cuando me presenté por vez primera al premio. De todos modos, me proporcióna una gran satisfacción tanto por la obra, como por el género.

—¿Es "Las hermanas coloradas" su mejor novela?

—Dentro del género literario, viró fuertemente hacia la novela, antes de caer a tierra.

El comandante del reactor español y una cuarta azafata se encuentran entre los que lograron escapar con vida del accidente.

FUERTE IMPRESION EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 6. — (Cifra). — Las azafatas y los auxiliares de vuelo de Spantax fallecidos en el accidente de avión ocurrido ayer en Estocolmo eran muy conocidos en Mallorca, ya que residían en Palma durante la mayor parte del año. La señorita Francisca Hevia es hija del Coronel del mismo apellido del Ejército del Aire. La señorita Johanson, sueca, y la señorita Levanen, finlandesa, tenían alquilados unos apartamentos en una barriada residencial de Palma.

Al ser divulgado por Televisión Española el accidente, ha causado fuerte impresión en esta ciudad.

Se estrelló un avión...

Viene de la primera

donde las víctimas eran muy apreciadas.

LOS HERIDOS, FUERA DE PELIGRO

MADRID, 6. — (Pyresa). — Se encuentran fuera de peligro los cinco tripulantes que resultaron heridos en el accidente ocurrido anoche en un avión de la compañía española "Spantax", en las inmediaciones del aeropuerto de Arlanda, cerca de Estocolmo. Se trata del comandante del avión señor Esteban; del segundo piloto, señor Granada; de los técnicos, señores Barba y Rodríguez y de la azafata señorita Casanova, que tiene su residencia habitual en Ibiza, según han confirmado a Pyresa en medios de la propia compañía, propietaria del avión accidentado.

Como es conocido, en este mismo accidente perecieron los auxiliares de vuelo, señoritas Johnson, Nevia y Levanen y señores Caello y Sten, cuyos restos mortales serán trasladados a España desde Suecia, aunque todavía no se ha determinado el momento.

Investigación en torno a la muerte de dos «panteras negras» en Chicago

NUEVA YORK, 6. (Efe). — Para descubrir cómo se produjeron las muertes de dos "panteras negras" el pasado mes de diciembre, ha empezado hoy en Chicago una encuesta judicial, dirigida por un médico.

El forense, Andrew Tomasi, investigaba el caso de Fred Hampton, 21 años, jefe del partido de las panteras negras, que fue muerto por la policía junto con otro miembro del partido, Mark Clark, 22 años, en la madrugada del 4 de diciembre de 1969.

Por otro lado, la sala de audiencias ha sido custodiada especialmente para garantizar que no se interrumpiera la encuesta, considerada como "la más complicada de los últimos años".

El caso está siendo estudiado por un gran jurado especial dirigido por la división de derechos civiles del Departamento de Justicia.

Dimisión del Ministro holandés de Economía

Por no estar de acuerdo con la política financiera y social de Gobierno

LA HAYA, 6. (Efe). — El Ministro holandés de la Economía, De Blok, y su Secretario de Estado han presentado hoy su dimisión como protesta contra la política financiera y social del Gobierno.

El Ministro De Blok pertenece, como el Primer Ministro De Jong y el Ministro de Asuntos Exteriores Luns, al partido "Katholiek Volkspartij".

El Primer Ministro De Jong ha declarado que esta decisión no cambiará en nada la política fundamental de su gabinete y que buscará un sucesor dentro de su mismo partido.

El Ministro De Blok, ha añadido el Primer Ministro, deseaba para en 1970 la espiral inflacionista de Holanda y estima que ello es casi imposible tras la aprobación efectuada hoy por el Gobierno de la nueva convención de salarios en la industria metalúrgica. Esta convención prevé para 1970 y 1971 adaptaciones semestrales automáticas a las alzas de precios.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

Dña. Concepción Muñoz Rubert

Viuda de Domingo Peris Masip

Que falleció a las 24 horas de ayer, a los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus apenados hijos Domingo, Antonio y José; hijas políticas Amparo Agustí Forner, Gloria Alcón Ibáñez y Antonia Molló Redó; nietas María Antonia, María Amparo y Gemma, primos, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y la asistencia a las exequias que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY a las CINCO de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Domicilio de la finada: Herrero, 22-7.

Castellón, 7 de enero de 1970

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

(No se invita particularmente)

**Tono esencialmente teológico en la segunda jornada del Concilio Pastoral holandés**  
Las delegaciones se han dedicado al estudio del informe sobre la vida del sacerdote

**Destaca la presencia de varios observadores protestantes**

**N** OORDWIJKERHOUT, 6.— (Cronica del correspondiente de PYRESA, Ignacio María Sanuy). — La segunda jornada de trabajo del concilio pastoral de los Países Bajos ha sido dedicada al estudio del informe sobre la vida del sacerdote. Las discusiones se han caracterizado por un tono esencialmente teológico. Varias delegaciones, que han aprobado el contenido de este "rapport", han destacado sin embargo la insuficiencia y la debilidad de su fundamentación teológica y bíblica. El presidente de la comisión encargada de elaborar el informe ha indicado que este había sido escrito teniendo en cuenta las conclusiones de los teólogos más famosos de nuestro tiempo, y que la argumentación teológica no había sido incluida en el texto a fin de no hacer pesado el vocabulario.

En nombre de los Obispos de los Países Bajos, Monseñor Moeller, Obispo de Groningen, ha hecho una declaración subrayando que dicho informe no era un texto o resolución final, sino un estudio. Según la opinión de los Obispos el "rapport" no pone en evidencia de manera suficiente la concepción actual de la fe; aunque los prelatos constatan que en la base del informe se encuentra una concepción bien determinada de la fe. Los obispos expresan sus dudas y reservas sobre esta concepción teniendo sin duda que no pueda ser aceptada por la Iglesia universal. De manera concreta se refieren a lo concerniente a la ordenación de una mujer al sacerdocio, que según los prelatos no está en consonancia con las directrices del Concilio Euménico Vaticano II.

El profesor Schillebeeckx, famoso dominico belga, y uno de los inspiradores del movimiento renovador del catolicismo en los Países Bajos, se ha opuesto con

firmeza a la declaración de los obispos, aconsejándoles que lean bien el decreto conciliar sobre el sacerdocio. El padre Schillebeeckx ha declarado que el fundamento bíblico y teológico del informe sobre la vida sacerdotal era suficiente.

A la hora en que transmitimos no se ha llegado a ninguna solución unánime respecto a saber si el informe está o no convenientemente fundamentado. Pero la impresión que existe es que esta consideración de los Obispos holandeses, respecto a la aceptación por la Iglesia universal de este informe, llevará a que sea sometido a nuevos estudios y muy posiblemente no se acabe en esta sesión con el tema, obviamente difícil y complicado.

**SACERDOCIO**

El grupo de acción "Werkkerk", que podría traducirse por la expresión Iglesia universal o Iglesia del mundo, ha depositado esta mañana en la secretaría del Concilio una declaración, con la que este grupo, que representa a mil quinientos sacerdotes, fija sus posiciones sobre el problema sacerdotal. El grupo pide a los delegados conciliares, entre otras cosas, lo siguiente:

Que durante los debates sobre la vida del sacerdote tomen en consideración que para los fieles el sacerdote no es tal si no se le presenta como enviado de Cristo; que hagan los esfuerzos precisos para no hacer más grave la crisis y a este efecto se abstengan de pedir a los obispos medidas que no serían aprobadas por el episcopado mundial ni por Roma.

El grupo "Werkkerk" se refiere a la situación particular en que se encuentra la Iglesia de los Países Bajos y subraya las siguientes cuestiones, que piden una consideración particular por parte del Concilio: a), aunque

todos los fieles estén llamados a participar en las tareas sacerdotales, el sacramento del orden sigue siendo la base del ministerio en la Iglesia; b), la abolición del celibato obligatorio debe ir a la par con un estudio profundo de las razones en favor del celibato libremente consentido y elegido; c), existe un problema más urgente que el del celibato: la fe en el sacerdote que debe ser el guía de la comunidad que vive el mensaje cristiano.

La declaración acaba acentuando las siguientes bases para la renovación de la vida sacerdotal: 1, el Concilio Euménico Vaticano II debe ser el punto de partida de la renovación sacerdotal; 2, la renovación exige que el sacerdote sea vivido de otra manera; 3, la renovación debe hacerse siguiendo el ejemplo de Cristo; 4, la renovación debe tener en cuenta la sociedad.

Señala finalmente la participación en el Concilio de observadores protestantes. Al final de la primera jornada, el profesor Bronkhorts, observador oficial de la Iglesia reformada de Holanda, señaló algunas objeciones al informe y a las recomendaciones relativas a la renovación de las órdenes y congregaciones religiosas. Entre otras cosas notables dijo que ambos documentos "no contenían ninguna palabra profética y que por lo tanto no podían ayudar a los protestantes a investigar sobre la vida religiosa".

**Campaña contra el comunismo soviético, en Yugoslavia**

**Lukacs afirma que la renovación de las bases de la teoría marxista es imprescindible**

**Y todavía se muestran más radicales los jóvenes teóricos**

**V** IENA, 6.— (Del correspondiente de PYRESA, FRANCISCO EGUIAGA RAY). — Fue precisamente Milovan Djilas, considerado como el "delfín" de Tito, el primer alto dirigente comunista que denunció no este o aquel defecto o crimen del sistema, sino el sistema comunista inspirado en el modelo soviético como tal. Lo que hace años le costó la eliminación de la vida pública yugoslava y la cárcel, parece ahora convertirse poco a poco en línea oficial —al menos teórica— del partido. Al reducimiento de la tensión entre Belgrado y Moscú está siguiendo en Yugoslavia un movimiento de comentarios y críticas sobre el comunismo soviético, de tal envergadura que

alcanza el nivel de una verdadera campaña de ataque frontal al sistema y métodos de Moscú. La única diferencia con Djilas es que los actuales teóricos tienen buen cuidado en destacar las diferencias con el sistema de autogestión del comunismo yugoslavo al que dejan a salvo.

Yugoslavia se está convirtiendo así en la verdadera plataforma teórica de la lucha contra el sistema soviético. Desde viejas autoridades del pensamiento comunista, como Georg Lukacs, hasta jóvenes políticos como Aleksandar Sekulovic han sido convocados para esta tarea. En los últimos tiempos se registran tres ejemplos sumamente reveladores.

mente deformada por el stalinismo, que las reformas económicas emprendidas en la Europa oriental —y en la propia URSS— solo pueden tener esperanzas de éxito si van unidas a un proceso de democratización de la sociedad, y que desde el punto de vista internacional sigue vigente —también para la URSS— el viejo principio de que un pueblo que oprime a otro no puede ser libre, y hay que sacar las consecuencias prácticas de este principio.

Lukacs respeta sin embargo la introducción por Yugoslavia del principio de la autogestión de los trabajadores, en la que ve un comienzo del necesario paso del stalinismo a la democracia socialista.

**La subida de precios en Francia**

**PARIS, 6. (Efe).** — Tras las recientes alzas en el precio del acero, el aluminio, los automóviles y de los hospitales, así como de las tarifas de ferrocarril, transporte fluvial y transporte urbano, se anuncia hoy, en París la elevación del precio del carbón doméstico en un cinco por ciento y del carbón industrial en un catorce por ciento.

**LUKACS, VETERANO Y REVISIONISTA**

El órgano central del partido comunista yugoslavo, "Borba", acaba de publicar una entrevista con el gran pensador marxista Georg Lukacs, que pertenece a la vieja guardia de los grandes teóricos, Lukacs, húngaro, fue reducido al silencio hace años, pero el anciano de 85 años, ya de cara a la muerte, no ha temido decir la verdad sobre cuales fueren las consecuencias, puesto que vive en Budapest. Fundamentalmente Lukacs ha afirmado que la renovación de las bases mismas de la teoría marxista es imprescindible, puesto que continúa total

**UNA OPINIÓN DE LA "JOVEN GUARDIA"**

Más radical aún se muestra el joven teórico Alexander Sekulovic en un estudio sobre el stalinismo publicado en la revista "Gledista" (puntos de vista). Para Sekulovic los "regímenes stalinistas" que continúan prevaleciendo en la Unión Soviética y en la Europa oriental no son "socialistas" en absoluto. Los obreros en esos países son explotados sin piedad, mientras que las "oligarquías stalinistas" de dirigentes concentran en sus manos un poder económico y político peor aún que el que de tentan las oligarquías capitalistas. El mal es consustancial de la organización enter de los partidos comunistas en esos países, y requiere por tanto una total reestructuración de índole democrática.

Pero esa reestructuración sólo será posible cuando la propia actuación de las oligarquías stalinistas las lleve a la catástrofe económica. Y entonces, para salvarse de un hundimiento general —cuyos estragos ya se escuchan— se vean obligados a adaptarse al mercado mundial. Entonces la liberalización económica traerá de la mano la ruina social del stalinismo.

**Increíble histeria provocada por la predicción de un astrólogo**

**CALI (Colombia), 6. — (EFE).** — Miles de personas, víctimas de increíble histeria, recuperaron ayer tarde su tranquilidad, cuando trancurrió "sin novedad" la hora que un astrólogo alemán había fijado para que ocurriera, en el Occidente colombiano, un terremoto de vastas proporciones.

El astrólogo, F. Von Richter, dirigió una serie de mensajes desde Alemania a las autoridades locales de esta ciudad y de Palmira, anunciando que un terremoto sacudiría el país y causaría "incalculables víctimas y graves daños" en el occidente de Colombia.

Ayer en la mañana en las iglesias se congregaron centenares de atomorizados feligreses y hasta las autoridades, contagiadas por semejante explosión de nerviosismo, resolvieron adoptar algunas medidas especiales "por si ocurría algo". A media que se aproximaba la hora señalada por Richter, fue creciendo en la ciudad de Palmira la expectativa y el temor. La mayoría de los almacenes cerraron sus puertas, algunas familias buscaron el campo abierto, abandonando sus residencias y la población, en general, quedó trastornada.

Hoy todos los habitantes, al confirmarse que nada había ocurrido, comentan las incidencias del que ha sido —seguramente— uno de los peores sustos de sus vidas.

**El sábado, en Madrid, homenaje a los valencianos con cargos en la Administración Central**

**M** ADRID, 6. (Pyresa). — Organizado por la Casa Regional de Valencia en Madrid, se celebrará, el sábado próximo, una comida homenaje a diversas personalidades de la región valenciana que en la actualidad ocupan cargos de la Administración.

Los homenajeados serán don José Luis Villar Palasí, Ministro de Educación y Ciencia; D. Vicente Morés Alfonso, Ministro de la Vivienda; D. Alfredo Sánchez Bella, Ministro de Información y Turismo; D. Joaquín Bau Nolla, Presidente del Consejo de Estado; D. Fernando Herrero Tejedor, Fiscal del Tribunal Supremo; D. José Miguel Ortí Bordás, Vicepresidente General del Movimiento; D. José Perelló Morales, Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo; G. Germán Burriel, Secretario General Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores; D. Luis Gómez Aranda, Secretario General Técnico de la Secretaría General del Movimiento; D. Arturo Camilero Lapayre, Secretario General Técnico del Ministerio de Agricultura; D. Virgilio Oñate Gil, Director General de Obras Hidráulicas; D. Francisco Pérez Cerdá, Director General de Energía; D. Luis Perona Barrato, Director General de Industrias Textiles; D. Gabriel Solé Villalonga, Subcomisario del Plan de Desarrollo; y D. Pedro Zaragoza Ors, Director General de Empresas y Actividades Turísticas.

La comida se celebrará a las dos y media de la tarde y las invitaciones para asistir a la misma se pueden retirar en el domicilio de la Casa Regional de Valencia, Pasco de Rosales, número 58.

**Nueva Biblia para las iglesias protestantes de habla inglesa**

**Escrita en un inglés actual, incluye también los Evangelios Apócrifos y otros documentos de dudoso origen**

**Ausencia de traductores católicos en su elaboración**

**L** ONDRES, 6. (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Castro). — Los ingleses utilizan para sus lecturas religiosas un texto bíblico que tiene tres siglos: La Biblia en "versión autorizada" tal y como fue traducida al inglés bajo el reinado de Jaime I.

Jaime I sucedió en el trono a Isabel I hija ilegítima de aquel turbulento Enrique VIII. Ya se sabe que, entre padre e hijo, corrieron las relaciones con Roma, y Roma con ellos.

Esta es la razón de que Jaime I, para que los ingleses no tuviesen que leer biblias aprobadas

por Roma, ordenara una traducción especial.

Como todos los idiomas, el inglés ha evolucionado mucho desde el siglo XVII, y la lectura de una Biblia traducida entonces resulta confusa, y a veces ininteligible.

**LA NUEVA BIBLIA**

De forma que todas las iglesias menos la católica, decidieron aunar sus esfuerzos para la nueva traducción, que fue encomendada a los profesores de lenguas semíticas, protestantes, más cualificados. Por ejemplo, el Dr. C. H. Dodd, profesor de divinidad de Cambridge hasta hace poco, y Sir Gortrey Driver, de Oxford.

Los originales acaban de ser entregados a la famosa editorial "Oxford and Cambridge Press", y esta ha prometido que, para el 18 de marzo, ya habrá ejemplares de la nueva Biblia.

origen histórico de esos libros, sino sencillamente de ofrecerlos, porque están ahí, en la historia.

**POSTURA CATOLICA**

La ausencia de traductores católicos, de una cooperación por parte de la Iglesia de Roma, coloca en una situación delicada a las autoridades católicas del país.

El plan de traducción fue trazado cuando no soplaban vientos ecumenistas. Pero de otra parte, Roma tiene como norma que sus fieles lean biblias en versiones "aprobadas".

A clarificar este asunto nada va a ayudar la polémica movida en torno a la canonización de los 40 mártires católicos. Las autoridades protestantes inglesas consideran una afrenta esa canonización; o por lo menos, estiman que es inoportuna. Y la jerarquía católica de Inglaterra piensa lo contrario.

Por cierto que algunos de los 40 mártires católicos fueron ejecutados durante el reinado de Jaime I, el Rey que ordenó la primera traducción de la Biblia, en directo del hebreo y del griego, para uso de sus súbditos protestantes.

**Un «crimen» para reir en el cine**

**M** ADRID, 6. (Pyresa). — José Luis López Vázquez y Fernando Fernán Gómez serán los principales intérpretes de la película "Crimen Imperfecto", que dirigirá el segundo, para la marca de Pedro Masó.

Ambos intérpretes protagonizaron recientemente "Estudio amueblado. 2. P." de José María Forqué y, antes habían coincidido en "Un vampiro para dos" de Pedro Lazaga.

LA MODALIDADES


Aparte del ejemplo de un inglés actual, la nueva Biblia para las iglesias protestantes de habla inglesa tiene una importancia novedad: la de incluir en su texto los evangelios apócrifos, y otros documentos del mismo dudoso origen.

Entre el antiguo y nuevo testamento, la nueva Biblia presentará también los libros de Esdras, Tobit y Judit, extremo del que han prescindido otras versiones protestantes. La separación a incluir estos libros hipoteca sin embargo su autoridad.

No se trata pues de afirmar el

origen histórico de esos libros, sino sencillamente de ofrecerlos, porque están ahí, en la historia.

**HUMOR**



—La verdad es que me puse un poco nervioso cuando vi que el león me atacaba.

**Una familia de mana huye de la zona oriental**

**LUENEBURGO (Alemania Occidental), 6 (Efe).** — Una familia compuesta por un matrimonio y seis hijos, de edades comprendidas entre los dos y los trece años, logró evadirse, inadvertidamente, de la zona comunista y llegar a la República Federal, durante la pasada noche, según se ha sabido hoy en Bonn.

El padre, de 32 años, declaró que se habían escapado a través de una zona que aún estaba sin minar.

A continuación, atravesaron el río Elba que, se encontraba helado, y llegaron a las cercanías de la ciudad alemana de Lueneburgo. Los motivos para la fuga fueron las dificultades económicas del padre de familia para mantener a sus seis hijos.

**Otra bomba en un Banco**



**TURIS (Italia).** — Los policías observan a través de una ventana del Banco de América e Italia, en Turis, después de la explosión de una bomba que rompió los cristales de las ventanas. Afortunadamente no se registraron heridos. — (Telefoto UPI - CINEMA)